格萨尔王传
汉译本系列丛书之

丹玛青稞宗



格萨尔王传
汉译本系列丛书
之一



ISBN 978-7-04-029856-7

定价 62.00 元

丹玛青稞宗

主 编

角巴东主

副主编

索南卓玛

编 委

恰嘎·多杰才让 黄智

马宏武 高宁 巷欠才让

翻 译

青海省《格萨尔》翻译小组

整 理

角巴东主 索南卓玛

恰嘎·多杰才让

统 稿

徐松巍 角巴东主

高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目（CIP）数据

丹玛青稞宗 / 角巴东主主编．— 北京：高等教育出版社，2011.5

（《格萨尔王传》汉译本系列丛书；1）

ISBN 978-7-04-029856-7

Ⅰ．①丹… Ⅱ．①角… Ⅲ．①藏族—英雄史诗—中国

Ⅳ．① I222.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 099563 号

出版发行　高等教育出版社

社址　北京市西城区德外大街4号　邮政编码　100120

印刷　北京雅昌彩色印刷有限公司

开本　889×1194　1/24　印张　10.167　字数　258 000

购书热线　010-58581118　咨询电话　400-810-0598

网址　http://www.hep.edu.cn　http://www.hep.com.cn

版次　2011年6月第1版　印次　2011年6月第1次印刷

定价　62.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有　侵权必究

物料号　29856-00

郑重声明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其行为人将承担相应的民事责任和行政责任；构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人进行严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话　（010）58581897　58582371　58581879

反盗版举报传真　（010）82086060

反盗版举报邮箱　dd@hep.com.cn

通信地址　北京市西城区德外大街 4 号　高等教育出版社法务部

邮政编码　100120

丹玛青稞宗

角巴东主

副主编

索南卓玛

编　委

恰嘎·多杰才让　黄智

马宏武　高宁　巷欠才让

翻　译

青海省《格萨尔》翻译小组

整　理

角巴东主　索南卓玛

恰嘎·多杰才让

统　稿

徐松巍　角巴东主

高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS　BEIJING

前言

◎《格萨尔王传》(简称《格萨尔》) 是一部卷帙浩繁、内容宏富、情节曲折、语言优雅、影响深远的英雄史诗。它生动形象地叙述了古代一个藏族部落岭国，在其领袖格萨尔王的统率下，历经千难万险、浴血奋战、降妖伏魔、抗敌除暴、扶危持颠、保卫家园、救民水火，为民众谋福祉之英勇悲壮、跌宕起伏、动人心魄、神奇玄妙的故事。再现了格萨尔一生不畏强暴、伸张正义、大智大勇，以惊人的毅力和神奇的力量，征战四方，造福民众之可敬可亲的英雄形象，昭示了正义终将战胜邪恶之永恒的真理。

◎《格萨尔》作为一部英雄史诗，不仅叙述了格萨尔王毕生的征战史，也是一部多视角、全方位反映和记录藏族古代社会生活的鸿篇巨制。在其漫长的流传过程中，凝结和积淀了藏族悠久的历史和灿烂的文化，使其成为了解、认识和研究藏族历史、政治、宗教、军事、语言、文学、艺术和民俗之“百科全书”。

◎《格萨尔》作为世界文化宝库中的一颗璀璨的明珠，据不完全统计，迄今见到的《格萨尔》部本即有200余部、100余万诗行、2000余万字，远远超过了世界五大著名史诗《伊利亚特》、《奥德修纪》、《吉尔伽美什》、《摩诃婆罗多》和《罗摩衍那》的总和，堪称世界之最。它代表着古代藏族民间文化与口头叙事艺术的最高成就，被誉为“东方的荷马史诗”。

◎《格萨尔》作为整个人类文化遗产中之奇珍瑰宝，21世纪以来更是引起国内外的广泛关注和高度重视。2001年10

月17日在巴黎召开的联合国教科文组织第三十一届大会上，《格萨尔》被列入2002—2003年联合国教科文组织参与项目，即《格萨尔》千周年纪念。此举既充分说明国际社会对少数民族史诗创造智慧、文化价值的认可和肯定，亦是国际社会对新中国成立以来，尤其是改革开放以来中国对《格萨尔》史诗的搜集、整理、翻译、研究和出版等工作的认可和充分肯定。2005年5月25日国务院将《格萨尔》史诗列入我国第一批非物质文化遗产名录。2006年确定《格萨尔》著名说唱艺人桑珠、次仁占堆、巴嘎、才让旺堆和达哇扎巴等人为国家级《格萨尔》传承人。2009年《格萨尔》被列入世界非物质文化遗产代表作名录。这在我国《格萨尔》研究和传播的历史上，具有里程碑的意义，势将产生巨大而深远的影响。

◎《格萨尔》作为一部“活形态”的史诗，自远古至今仍在民间广为流传，是藏族和部分少数民族喜闻乐见的艺术载体，显示出强大而旺盛的生命力。

◎ 但是，毋庸讳言，除了藏族、土族、蒙古族、裕固族和纳西族以外，这部伟大的英雄史诗却鲜为人知。许多人只知其名，不知其实；只知其然，不知其所以然，这不能不视为一大憾事。语言文字方面的局限已成为这部皇皇巨著广泛传播乃至走向世界的主要障碍。而享誉世界的希腊史诗《荷马史诗》、古代两河流域史诗《吉尔伽美什》、印度史诗《罗摩衍那》和《摩诃婆罗多》之所以影响广泛深远，并且为本国和世界人民所了解和喜爱，其主要原因是因为这些巨著已被

翻译成多种文字。

◎ 有鉴于此，将《格萨尔》翻译成汉文付梓出版，并在条件允许的情况下将其翻译成其他文字，使这部浩瀚的民族史诗走出雪域高原，走向大众，走出国门乃至走向世界，已是《格萨尔》研究者义不容辞的社会责任和文化使命。

◎ 青海是格萨尔的故乡，在这片神秘、神奇、神圣的土地上，自古以来，《格萨尔》的流传版本多，格萨尔的遗迹遗物多，《格萨尔》的说唱艺人多，《格萨尔》的藏戏表演多，在《格萨尔》研究方面具有得天独厚的地缘优势。也正因如此，青海成为发掘、整理、翻译、出版和研究《格萨尔》起步最早的省区之一。新中国成立以来，党和国家高度重视《格萨尔》的抢救保护工作，并将其列为国家的重点科研项目，做了大量的工作，取得了显著的成绩。尤其是 20 世纪五六十年代，在青海省省委和省委宣传部的正确领导下，由省委宣传部原副部长、省文联主席黄锦涛同志总领其事，组织了由 200 多人组成的民间文学调查团，到我国境内的藏族聚居区进行大规模的普查和搜集工作，收集到民间流传的《格萨尔》手抄本和木刻本达 28 部 74 种之多。青海省不失时机地广泛发动和组织社会各界力量，由著名藏学家、翻译家杨质夫、吴均、才旦夏茸、桑热嘉措、古嘉赛、华甲、马世林、纳朝玺、苟果明、吉合老、欧旺群丕[1]等先生牵头将搜集到的全部藏文《格萨尔》资料翻译成汉文，并铅印成

[1] 上述诸位先生悉已故去。

资料本，总字数约达1300万字，20余万诗行，使青海省的《格萨尔》工作呈现出良好的开端，为以后的《格萨尔》翻译、整理和出版工作奠定了坚实的基础。鉴于当时的特殊原因，已故的大多数翻译人员的大名并没有记录在铅印本上，因此也就无法在即将面世的出版物上一一署上他们的大名，甚为憾事。但是，他们为《格萨尔》所做的翻译整理、抢救保护之裨益当代、嘉惠后人的工作，可谓功德无量。我们所有从事此项工作的研究人员将永远铭记前辈们创榛辟莽、前路先驱之贡献。没有当年他们的默默付出、辛勤耕耘，就不会有今天的枝繁叶茂、硕果累累。前辈们所翻译的《格萨尔》汉译资料本，为其后对《格萨尔》史诗进行深入研究、翻译和出版提供了弥足珍贵的文献底本。

◎ 《格萨尔》汉译资料本是集体智慧和心血的结晶。为了尊重和最大限度地体现所有翻译者的研究成果，经认真研究和充分协商，最后确认《格萨尔》汉译资料本的版权归属组织单位——青海省《格萨尔》史诗研究所翻译小组。

◎ 上述《格萨尔》汉译资料本，在20世纪五六十年代业已完成，本当早日与读者见面。遗憾的是，由于青海经济滞后，无法及时整理、付梓出版，使这些珍贵的资料在青海省《格萨尔》史诗研究所资料柜中沉睡了半个世纪之久。

◎ 为了让更多的民族，乃至世界人民真正了解藏族英雄史诗《格萨尔》的精粹和底蕴，也为了以此告慰已经驾鹤西去的那些《格萨尔》汉译资料本翻译的前辈们，我们从2000年以来，由青海省《格萨尔》史诗研究所组织汉藏两文水

平较高的部分《格萨尔》研究者，从《格萨尔》汉译资料本中筛选出从未出版并具有代表性的八部史诗，即《丹玛青稞宗》、《辛丹内讧》、《大食财宝宗》、《卡切玉宗》、《象雄穆德宗》、《歇日珊瑚宗》、《雪山水晶宗》、《阿达拉姆》，开始对其进行编译、整理、加工和润色。这些汉译文本语言流畅，文字优美，内容丰富，故事情节曲折动人，不但有很高的欣赏价值，而且在民族学、民俗学、语言学、文学、史学、人体学、生态学等方面有着广泛的研究价值。

◎　在整理和加工过程中，我们发现工作难度远远超出预期和想象。主要是：第一，这些汉译资料本，大多依据未经过整理加工的原始藏文手抄本和木刻本进行翻译的，因此，译稿的首尾残缺不全。第二，藏族三大方言对译文的影响较大，如“英雄”一词，西藏和康巴方言称“巴保”，安多方言称“华武”，译稿中存在较多一词不同读音的现象。第三，由于时代的局限，一些翻译人员对《格萨尔》的理解和研究还尚有一定的差距，因此导致译稿中屡屡出现一些故事情节错乱和人物张冠李戴等误读问题。第四，限于当时的条件，在整个翻译工作启动前，并未制定基于所有部本的统一的翻译标准与体例规范。再加上出于众人之手，因此，不仅诸如人名、地名、神名、城堡名以及名词术语等十分混乱，前后不一，甚至一个人名在一部译稿中就有几种不同的称谓；而且一部译稿的书名亦是五花八门、译法不一。第五，译稿当时是直接依据口语化的民间手抄本翻译的，非但其结构比较混乱，而且文学修辞手法方面也较欠缺。

◎ 有鉴于此，在这次整理过程中，我们针对上述问题做了如下工作：第一，参照原始藏文部本对首尾残缺不全的译稿进行了补充翻译，使其以整本全貌呈现。第二，对错乱的故事情节和人物张冠李戴等误读问题做了必要的梳理与匡正。第三，对原译稿中的人名、地名、城名、国名、马名、武器名、曲调名等，以及名词术语尽可能地进行了统一和规范，并且编制了统一的人物表和故事梗概，以方便读者阅读。第四，对原译稿中存在的一词有多种读音，以及一部译稿有几种不同名称等问题悉做统改。第五，对八部译稿中难以理解和专业性较强之重要的名词术语于页下做注加以释读。而神名、器物名、动物名、地名等原则上不另做注解读。第六，对原译稿中存在的不利于民族团结和国家统一，以及容易产生歧义和误读的内容进行了认真严格的推敲和删改。第七，对原译稿中存在的明显的结构不完整、表意不准确、不清楚、有错误等问题进行了修改和润色。第八，《格萨尔》无论在说词或唱词里面，都用了很多谚语和比喻的修辞手法，具有浓郁的藏族民间文学风格，但翻译成汉文，总是感到应有的意思没有完全表达出来，为了保留《格萨尔》史诗原有的风格，在不影响阅读的前提下，尽量不做纯艺术化的加工和处理，以保持其“原汁原味”。如此虽对阅读和欣赏方面不能做到完整意义上的赏心悦目，但是只有看到它的原貌，才能据此真正理解和领会藏族悠久灿烂的历史与文化之精粹和要义。

◎ 自 2000 年正式启动《格萨尔》史诗汉译资料本的整理

工作以来，经过五年的辛勤耕耘，国内第一部《格萨尔王传》汉译本系列丛书终于杀青。但是，限于出版经费等方面条件的制约，这部汉译本系列丛书未能如愿出版。令人欣慰的是，2006 年年底教育部首届哲学社会科学研究后期资助项目开始评选，我主持整理的《格萨尔王传》汉译本系列丛书有幸忝列其中，非但获取国家科研经费的资助，而且安排在高等教育出版社出版，对此我深表谢忱。

◎　在八部译本整理、编辑过程中，自始至终得到了高等教育出版社领导及相关部门领导的高度重视和大力支持。为编辑、出版好《格萨尔王传》汉译本系列丛书，张增顺总编辑亲自主持召开总编辑办公会议，研究布置相关工作，并要求高质量按期完成出版任务；查卫平副总编辑亦多次参与编辑审稿会，给予编辑们亲切的关怀和切实的指导。虽然承担这八部译稿的大多数编辑是第一次接触藏族史诗《格萨尔》，对藏族古代政治、经济、历史、宗教、民俗、文学艺术及道德观念等颇感陌生，编辑加工难度较大，但诸位编辑克服困难、勤奋钻研，做了大量、细致的工作，取得了很好的编辑效果。其中，吴军、赵愫简、李健秋、孙璐、金英、刘新英、杨莉、王杨、白焰、曾敬、王友富、王清云、吴伟等编辑承担了一审和二审工作；徐松巍、王方宪、何毓玲三位资深编辑承担了八部译本的三审工作；陈瑛编辑作为本书的策划之一，在整个译本编辑出版过程中，承担了大量繁复的组织、沟通和协调工作。徐松巍先生以高度负责的态度不仅审读了八部译稿，而且承担了八部译稿的统稿工作。还有，在

此期间王方宪先生和徐松巍先生就如何高质量和高效率做好译本的编辑工作每每提出好的建议与方法，对提高工作质量与效率颇有裨益。

◎　高等教育出版社编辑们勤勉敬业和认真严谨的工作态度给我留下了深刻的印象。为更好地解决译本编辑中的问题，2010 年 8 月，编辑王友富、金英、刘新英和杨莉不辞辛苦、克服高原反应，带着译稿专程到青海，与作者、主编共同商议解决。2011 年 3 月 28 日至 4 月 3 日，徐松巍先生和陈瑛编辑，专程到青海西宁与主编一起修改译本中存在的问题。在整整六天里，我们起早贪黑、废寝忘食，翻阅资料、逐字逐句地寻根追源，认真记录修改，倾注大量心血，解决了译本中存在的疑点和难点问题。今天能够出版这套汉译本系列丛书，可谓是集体智慧的结晶！

◎　我国著名藏学研究专家陈庆英先生为本丛书无偿提供了他于西藏江达县瓦拉寺拍摄到的珍贵的格萨尔壁画照片，为本丛书增色不少，在此一并表示衷心的感谢！

◎　今天，我国第一部《格萨尔王传》汉译本系列丛书即将付梓出版，这是中华民族文化发展史上的一件盛事，可喜可贺。《格萨尔王传》汉译本系列丛书的出版，不仅填补了我国没有《格萨尔》史诗汉译文本丛书的空白，有助于推动《格萨尔》史诗的翻译、整理和研究，而且对加强民族间的文化交流、增进民族团结，继承和弘扬中华民族的优秀传统文化，以及发掘、抢救和保护我国非物质文化遗产具有特别重要的意义。

◎　抚今追昔，感慨良多，自上个世纪五六十年代《格萨尔》汉译资料本杀青，到今天《格萨尔王传》汉译本系列从书即将出版，俯仰之间，过去了半个世纪有余。昔日的少年也已年逾花甲，雪染双鬓，实有岁月荏苒、韶华易逝之感。在此之际，我们更加怀念那些为《格萨尔王传》汉译本系列从书付梓所做过奠基性贡献的前辈们，我想这是对他们最好的缅怀与纪念，他们因这套系列从书也得以“重生”和不朽。

◎　行百里者半九十，这套系列从书的出版仅是我们研究、整理和翻译《格萨尔》史诗的一个新起点，前面的路还有很长。我们深知所肩负的使命之庄严与神圣，我们会更加勤勉和努力。

◎　付梓之际，本该如释重负、松口气了，反倒有种惴惴不安之感袭上心头，因为限于翻译、整理和编辑人员的专业能力和水平，难免存有不尽如人意或疏舛之处，故敬请专家和读者多多指正！

角巴东主

2011 年 4 月 30 日

主要人物表

格萨尔	又称觉如、桑前、格萨尔王、雄狮大王、格萨尔法王、赡部洲君王、南赡部洲大王，岭国国王。
森隆惹杰	又称僧伦、桑朗、森隆、僧隆惹杰，屈纳潘之子，总管王之弟，格萨尔、贾察霞尕尔、戎查玛尔勒之父，岭国三十员大将之一。
戎查叉根	又称戎查、叉根、嘎聂公巴，格萨尔的伯父，昂琼玉达之父，岭国总管王，岭国三十员大将之一。
达让阿奴司盼	又称司盼、阿奴司盼，岭国副总管王，岭国七勇士之一，三十员大将之一。
晁同	又称超通，自号“愤怒王”，达让部落长官，亦称“达让王”，格萨尔的叔父，岭国三十员大将之一。
外梅拉达尔	岭国重臣、大证人，专门主持岭国各种国家大典。
贾察霞尕尔	又称贾察、霞鲁、霞尕尔、东·奔巴·贾察霞尕尔，格萨尔同父异母的哥哥，太子扎拉泽杰之父，岭国七勇士之首，三十员大将之一。
戎查玛尔勒	又称戎查，格萨尔同父异母的弟弟，岭国三十员大将之一。

尼奔达尔雅	又称尼奔、达尔雅，岭国三虎将之一,三十员大将之一。
木姜·仁庆达尔鲁	又称达尔鲁、仁庆达尔鲁，岭国三虎将之一,三十员大将之一。
阿奴华桑	又称华桑、奥布·阿奴华桑，岭国三虎将之一,三十员大将之一。
察香丹玛香查	又称察香、丹玛、察香丹玛、丹玛香查，岭国神射手，七勇士之一,三十员大将之一，岭国重臣，在岭国对外战争中战功卓著。
年查阿丹	又称年查、阿丹，晁同之子，岭国七勇士之一,三十员大将之一。
嘎德却江外乃亥	又称嘎德、却江、却江外乃亥，岭国七勇士之一,三十员大将之一。
森达阿顿木	又称华拉、达介、森达、阿顿木、森达阿冬、僧达阿东、达介郡甲僧达、雅买森达阿顿木，岭国七勇士之一，三十员大将之一。
曲路伍乙达尔盼	又称达尔盼、伍乙达尔盼，岭国七勇士之一,三十员大将之一。
昂琼玉达	又称昂琼、昂欧、朗穷、昂穷，总管王之子，岭国三十员大将之一。
阿格仓巴俄娄	又称仓巴俄娄、仓巴俄赛日，岭国三十员大将之一。

伍雅周吉	又称周吉、帕雷布桂达尔雷，格萨尔王妃珠牡之弟，三十员大将之一。
贡巴伍乙查嘉	岭国三十员大将之一。
木姜嘉哇隆主	又称嘉哇隆主，岭国三十员大将之一。
木巴当强霞尕尔	岭国将领。
尕珠阿巴德嘉	又称尕珠阿巴德加，岭国将领。
纳日华果克吾	又称华果、谢日华果克吾，岭国将领。
屈纳潘	又称曲那奔、曲拉本，格萨尔的祖父，其先祖屈潘纳布后裔为幼系。屈潘纳布生子扎加奔买，扎加奔买生子屈纳潘，屈纳潘有四房妻室：戎萨生子戎查叉根，噶萨生子玉加，穆萨生子森隆，达萨生子晁同。
噶萨拉姆	又称噶萨、噶姆，格萨尔生母。
嘉洛·森姜珠牡	又称珠牡、珠姆，格萨尔十三王妃之首，岭国七大姊妹之一。
嘉洛·顿巴坚赞	又称嘉洛，珠牡之父。
萨霍尔	又称萨霍尔王，丹玛国国王。
萨江脑日吾	又称萨江、脑日吾，萨霍尔国王之子，丹玛国太子。
更尕久买	又称更尕、久买，丹玛国有智慧的老臣，囊见日吉当达之父。

玉加诺吾	丹玛国大臣。
诺吾拉旦	又称拉旦，丹玛国大臣。
朗周尼玛	丹玛国大臣。
久麦桑格	丹玛国大臣。
朗特拉吾	丹玛国大臣。
赤杰昂依	丹玛国大臣。
华扎周遮	丹玛国大臣。
囊见日吉当达	又称囊见、当达、日吉当达，更尕久买之子，丹玛国大将，少年英雄。
勿亚扎豆脱郭	又称扎豆脱郭，丹玛国大将。
桑士浪巴多旦	又称浪巴多旦，萨霍尔王之孙，丹玛国大将。
木巴谢桑拉达	又称谢桑，丹玛国大将。
刚巴丹巴达加	丹玛国大将。
当都奥纳	又称当都、奥纳，丹玛国大将。
牙玛珠嘉	又称牙玛，丹玛国大将。
克勒赤嘉	又称克勒，丹玛国大将。
陶果南木拉	又称德赤南木拉，丹玛国大将。
多钦居买	丹玛国大将。
德嘉久买	丹玛国大将。
加脱庚华朝加	丹玛国大将。
多脱阿聂朝查	丹玛国大将。
尺脱龙保多旦	丹玛国大将。
拉吾龙华	丹玛国将领。

扎旦牙玛	丹玛国将领。
多旦王	又称绛巴多旦王，察香丹玛香查之父。
阿曼	又称丹萨阿曼、阿妈丹阿曼、玛由丹萨阿曼，察香丹玛香查之母。
玉完多杰昂前	二十一位居士之一，丹玛青稞宗的守库者。
格斯王	北方小国格斯国国王。
降巴旦戎	又称司库，格斯国老臣。
更拉朵	西藏王的妃子。
色隆华拉	更拉朵之女。
勿马基美	又称基美，西藏大臣。
绛落巴	部落酋长。
辛巴梅乳孜	又称辛巴、逗觉辛巴、歇辛巴梅乳孜，别号“红胡子”，霍尔国大将之首，后被岭国俘虏，成为岭国大将。

目录

第一章　丹王贪色杀格斯　神婴降临膺天命　023

第二章　岭国谋定大军动　美女放歌壮士行　053

第三章　萨江痴狂酿战祸　岭军首战传捷报　073

第四章　狮王暗助斩桑士　丹军复仇伤仁庆　117

第五章　昂依逞勇擒戎查　嘎德发威救兄弟　143

第六章　更尕犯颜陈利害　萨江冥顽终授首　165

第七章　囊见尽忠甘赴死　晁同施法降野牛　197

第八章　神佛襄助启宝库　青稞造福济苍生　219

第一章

丹王贪色杀格斯　神婴降临膺天命

一切佛结集成的格蕊花，
从降魔金刚般的禅定里，
由智慧中变现出的伎乐，
总归于众中独尊格萨尔王的胜利。
一切事业如天鼓的声音，
降伏了具邪见[1]的魔鬼，
正法[2]方面的胜利旗帜，
辉煌地竖起在世间之巅。
建树下的事业天一样宽阔，
凡间的人们哪能测度。
这犹如空相映在镜中，
照这个显出的形象来叙述。
一切讲述如天乐的曲调，
寻香天女华丽的颈饰。
悠扬而蹁跹的动人歌舞，
如春之声悦耳般地启人敬信。
为无数魔鬼的幽暗区域，
开启了正法之光的宝库，
建立了美好公正的乐土，
像太阳一样光辉的史书，
为这个雪山如环的疆域，

[1] 邪见：否认因果报应的见解。
[2] 正法：正确无误的佛法。

用这部甘露传记的苗芽，
消弭掉迷惑而沉昧的烦恼，
使发愿向善的人们获得乐信。

这是依据三世诸佛事业之使者，三界中称尊的格萨尔法王，征服丹玛国的事迹编成的像宝珠一样贯串而成的传记。

当屈纳潘之幼子森隆和小宗屈潘纳布之长子果朵木居总管王两个法王执政的时候，南赡部洲的北方，有一位格斯君王，他的国势强大，又向外面学习如何兴办教育和治理国家，使其野心得以不断膨胀。于是他想将卫部拉萨的霞尕尔佛像，镀饰金面，从而夺取西藏的政权，并娶更拉朵的女儿色隆华拉为后；用兵征服丹玛国夺取其青稞宝库。格斯君王如此狂思妄想，却未想到在未来的时间里，人世无常。倘若他一定要这样蛮干下去，其结局必将是落得一场空欢喜，但是他仍率领部属来到了卫部的拉萨平原上。

与此同时，丹玛国的萨霍尔王也想去拉萨朝拜释迦佛，他想用甜言蜜语欺骗人们，并想经营商业，牟取暴利，剥削民众，也欲娶更拉朵的容貌秀美迷人的色隆华拉姑娘为妻。为此，他也到了拉萨平原。

这时格斯君王为了给释迦佛装饰金面，用南赡部洲产的上等金币七枚和如上界仙人所着天衣似的绸缎十匹，以及其他礼品五万多种，作了供献。于是司库降巴旦戎作颂语说：

在碧蓝的霄汉之上，
放射着重轮的太阳光辉，
是七匹马拖拽着来的，
它破除了赡部洲的黑暗。
北方的格斯君王，
从赡部洲的金色海面上，
来到了拉萨，
给藏族带来了光明，
给释迦佛装上了金面，
也给赡部洲带来了光明。

唱完颂词之后，丹国的萨霍尔王也拿出了精制金币七枚，上等绫罗十匹，以及各种珍贵礼物作为献礼。司库也作赞语说：

天上的鸟王凤凰，
冲破长空而翱翔，
翅膀遮蔽了日光，

降落在大地之后，
与岸上栖处的黄鸥一样难以辨别。
雄武的萨霍尔王，
献出了他的赤金，
金光照耀在四洲，
镀饰了释迦佛的金面，
与铜铸的丹巴喜饶[1]一样难以辨别。

这时，色隆华拉姑娘像梵天美女一样，盛装华服，正从金碧辉煌的雕栏里向下凝望。格斯王和萨霍尔王都想唱出他们仰慕姑娘的曲子，以倾诉衷情。先是格斯君王唱道：

碧蓝的长空上面，
出现了美丽而皎洁的明月，
她的伴侣太阳啊，
是赡部洲的光明装饰。
由于宿业和愿力的牵引，
相互间迸射着炫耀的光辉，
这真是我心中的喜悦。

色隆华拉姑娘即回唱道：

照耀在东方的太阳，
请你向西面来吧。
西方鹅黄色的月亮，
心中带着纯洁的哈达
和清凉而甜蜜的语言，
期望着你慢慢地驾临。

唱完以后，打发她身边的一个婢女下楼，将格斯王引到她的小楼上来。这时萨霍尔王也站在门旁歌唱道：

东方的山峰上，
出现了昴宿星群，
这颗瑰丽的明星，
被大山的阴影遮蔽了。
要绕转这座大山重吐光辉，
现在请你疾速地转吧！

[1] 丹巴喜饶：又称辛饶、辛绕米沃，苯教创始人。

要当心凶恶的罗睺[1]，
免得受到他们的吞噬。

于是姑娘从窗口里向下面回唱道：

拉萨的布达拉山顶上，
奏出了和谐的琵琶声。
具善根的人们听了，
耳朵里像灌进了甘露。
胡杨林洲的沙漠里，
造下罪孽的杂色毛驴，
发出了惊人的鬼怪声，
样子像鸱鸺看上去刺目，
这可怜的声音听了更感到头疼，
快回到你那藏河之滨去，
否则休怪我这鞭子无情。

听完姑娘的这段唱词，萨霍尔王恼羞成怒，妒恨万分，像发疯了的大象一样，狂奔回自己的住所。

此后，格斯君王同色隆华拉住在一起，过着尽情享乐的甜蜜生活，即使是天上的神仙，也要逊他们三分。他们欢度岁月，渴望长享这样的人间幸福，但忘却了人生虚幻的无常，只顾贪图眼前的快活。而萨霍尔王则无时无刻不想着谋害他们。等到四月中旬的满月夜里，当月亮走到被大山荫蔽、出现亏蚀的时候，格斯王夫妇和婢女必然要出来巡绕拉萨寺院，禳灾祈福。那天的傍晚，萨霍尔王预先埋伏在铁岭的山脊上，等格斯王经过时，举起像羊体那么大的一块石头，向格斯王的头上猛力掷去，将格斯王打得头颅碎裂，脑浆飞溅，当即死亡。婢女吓得跳了藏河，色隆华拉被逮住后，被捆绑得像个滚圆的绣球，萨霍尔王乘夜里把她驮往沙滩地带。当他们在藏河彼岸卸下骡马鞍休息的时候，也松了色隆华拉的捆绑。不料，她突然拿出了一把小刀，向自己的胸腔狠狠地连刺了几下，便死去了。这都是他们夙世积累下的罪孽，只是等到时机成熟，一起发作而已。格斯王被杀死在铁岭，婢女跳入藏河，色隆华拉持刀自戕在藏河彼岸。后来，他们三人又转世成为藏河里的三条大蟒，头顶上生有宝珠，光芒四射。无论在陆地或水里面，他们总是相互偎依，形影不离，好善的施主们也施与他们一点食品。他们虽然由于夙世罪孽，堕落到六道轮回中

[1] 罗睺（hóu）：占星的人所说的星名，认为它能支配人间的吉凶祸福。

的畜生道[1]，但是也不会沉沦很久的。

可恶的萨霍尔王惹下了祸端便逃之夭夭，惊悉格斯王夫妇惨死的噩耗，格斯王的舅父、执掌政教的多旦王，以及色隆华拉的父亲、掌管西藏政教，权势犹如梵天的根葛王，他们不仅对格斯王夫妇惨死深感痛惜，而且积极推动追捕凶犯萨霍尔王。并派遣大臣匆马基美率领士兵日夜兼程缉捕凶犯，但是始终未能追上。这日，追兵已经到达了查茂岭尕尔的上部，因这里的执政者总管王戎查叉根和副总管王达让阿奴司盼两人拒绝接见，于是他们输诚通款，献上哈达，才获得晋见。追赶者又将面谈未尽的话，用笛子伴奏诉说了他们此行的目的与请求：

萨霍尔王惹下祸端，
格卫两军奉命追凶，
日夜兼程不敢稍歇，
不料萨霍尔王竟然逃遁，
前面的道路又很生疏，
此事毫无隐瞒地烦你请听：
死去的人蒙难殉身，
活着的人怕受侵凌，
有幸来到贵国，
我们又无力继续缉凶，
恳请贵国主持公道伸张正义，
让死者得到安息，
让凶犯受到惩罚，
唯有贵国能担此重任。
希望遵照法王麦吾[2]的遗命，
本着人道中十六条法律，
和天道中因果的微细报应，
及诉讼处断的十二条法规，
作出一个合理的定谳，
虽然担负起这个职责的人很多，
但是我们还是想烦请二王[3]作决断。

于是，总管王戎查叉根和副总管王阿奴司盼依缉凶者之请对该事审慎地作了处理，二王不仅同意全力帮助缉凶者妥善解决该事，而且又选拔了一百零八名岭国士兵加入缉凶者

[1] 六道：佛教术语，即天道、阿修罗道、人道、畜生道、饿鬼道和地狱道。其中，前三道为三善道；后三道为三恶道。芸芸众生皆在此六道中轮回。

[2] 麦吾：即赤宗德赞。

[3] 二王：指总管王戎查叉根和副总管王达让阿奴司盼。

的队伍。在一切准备停当之后，便一同前往丹国，到达丹国之后，他们进行了长达三年的调查和询问。

这时有个女子名叫丹萨阿曼，她是智慧女神空行母[1]的女儿，而她的端庄美丽又像是大梵天王之女，聪颖贤惠为大家所喜爱和亲近。岭国的总管王和绛巴多旦王也对阿曼姑娘心生爱恋之情，为了能经常见到阿曼，他二人将阿曼聘为司茶侍者。如此一来，他们可以天天见到心仪的姑娘，但是日子一长，他们又不满足了。他们又想：要是能和阿曼长相厮守该有多好啊！总管王知道多旦王也喜欢阿曼，害怕阿曼最后会倾心于正值壮年的多旦王，于是总管王决定抢先下手。在藏历阳猴年春正月初十这天，总管王趁多旦王不备，悄然无声地将阿曼迎娶回去。在总管王和阿曼进入洞房之时，古印度八十大成就者之首萨惹哈将其化身神婴变成一粒白芥子，借阿曼之腹降临。虽然阿曼已与总管王成为夫妻，但是，她对多旦王又有所不舍，难以忘怀，于是，阿曼每晚在服侍总管王睡下之后，又在后半夜与多旦王幽会，又一粒籽种进入了阿曼的腹中，如此一来，日后出世的孩子便有总管王和多旦王两位父亲。

日月如梭，光阴荏苒，转瞬间神婴已在母腹中孕育了九个月零十天，已至瓜熟蒂落之时。这天是金秋九月二十日，天空中的彩帷里，八十个大成就者前来说法祝福，悦耳的神曲美妙而令人陶醉。此际，天空中的祥云、缤纷的散花、彩虹紫电，以及龙吟虎啸等各种祥瑞咸集，伴随着这种种祥瑞，一个身负上天使命的神婴平安出生。当地人目睹此事无不啧啧称奇，并称这孩子前程不可限量。

在神婴出生后的第三天早上，神婴竟唱出了令人难以置信的美妙歌声，并且以六首塔拉六变曲作序引，这支歌曲充满了佛法普度众生、吉祥和美之精粹和无限神奇的力量。经常唱这支歌曲，不仅可以使亡者得以脱离地狱诸般苦难，生者得以消减种种恶业；而且更能使四时风调雨顺，万物和谐，雪域高原好运连连，吉祥永远。

神婴在歌唱截拉[2]曲调时，先用阿拉二字作序引，他竟然懂得这六字之间蕴含着佛法深奥博大的至理与真谛。

神婴用稚嫩的声音唱道：

如果不知道这是什么地方，
有慈爱的母亲来指示。
如果不认识我这个人，
在我未转世前，

[1] 空行母：在空中行走的度母，度母亦称“救度母”等，藏传佛教女神名。
[2] 截拉：锅庄舞的曲调。

未具恶趣业身时，
未获血肉气息时，
未染秽污胞胎时，
住在清净之天上；
与诸圣哲共处上座时，
侍奉着持金刚佛；
与八十个大成就者并列时，
我名叫做萨惹哈巴，
化成一道虹光而下垂，
变为一个小点而凝集，
此是宿业愿力之所驱使。
为此问我慈爱母，
我神婴转生人世间，
吉祥的征兆可好吗？
宿业和愿力惊奇吗？
天上的彩虹出现时，
象征着我神婴的变化身，
虹光里诵着成就之真言者，
这是我神婴的圣哲俦侣们。
南方上空云堆密集，
这是加持之云所聚合。
这云里的供养多难说，
象征着福德智慧资粮之累积。
大地出现了三次震动，
象征着三毒敌人要毁灭。
秋冬之间长出了互形莲花，
象征着上界圣哲之托付。
虹光里闪耀着紫电，
象征着人神变幻莫臆测。
光电缭绕和迸射，
象征着人的聪慧超卓和多样。
空中苍龙吟啸，
象征着我神婴声名满三界。
宫廷门前狮虎蹲，
象征着慑服敌人之威力。
慈母汝能信此奇迹否？
汝能信此实语无妄否？
我天生清净之神婴，
谁说没有生身父，
如同孤独挺生的松树，
这是笑话非实语。

正和无父说相反，
我乃穆布东族之远裔，
与我有父缘的是岭尕尔总管王，
又属北方之民族。
另一个与我有父缘的是多旦王。
慈母汝能信此奇迹否？
认此无妄之实语否？
我天生清净之神婴，
上面好像无长兄，
吾兄是北方之巨野，
此语荒谬何可笑。
正与无兄语相反，
吾兄是贾察霞尕尔。
从诸圣哲之上座中，
为阿育王之化身，
慈母汝能信此奇迹否？
能信此语真实无妄否？
我天生清净之神婴，
下面好像无兄弟，
吾弟是水冲刷之大谷，
此话荒谬真可笑。
恰与无弟意相反，
吾弟是戎查玛尔勒，
来自诸圣天之上座中，
乃为柔加拉戎所幻变，
慈母汝能信此奇迹否？
能信此语真实无妄否？
我天生清净之神婴，
我的大王是格萨尔，
说吾弟像北方脱去鼻圈之野牛，
此非实语乃戏言。
恰与无弟意相反，
吾弟名叫格萨尔，
来自诸圣智之上座中，
为莲花生之化身，
暂时未显徐来临。
我天生清净之神婴，
定居疆土似无有，
吾土似北方之巨野，
此是妄语非实语，
恰与无土意相反，

有土在黄河之区域。
我天生清净之神婴，
好像无部落与家室，
如北地漂泊之猎人，
此是妄语非实语，
恰与无家意相反，
部属是察香部落。
我天生清净之神婴，
勇武的朋友似无有，
好像北地漫游的孤独狼，
此是妄语非实语，
恰与无伴意相反，
有英雄的朋友三十人，
来自诸圣哲之上座中，
尽是指日誓心之挚友。
我天生清净之神婴，
好像没有贤妻室，
犹如声闻乘之持戒，
此是戏言非实语，
恰与无妻意相反，
有贤淑的眷属三十人。
来自诸圣哲之上座中，
是永不分离的空行母。
我天生清净之神婴，
像是无坐骑之良马，
犹如到处流浪的行脚僧，
此是妄语非实言，
恰与无马意相反，
良马是“努丑丹巴”，
至今还居于母胎内，
乃是大鹏所变成。
我天生清净之神婴，
好像头上无帽戴，
犹如北方的黑秃鹰，
此是妄言非实语，
恰与无帽语相反，
坚硬玉盔像凤巢，
此盔现存绛巴之手里，
将来必然归我有。
我天生清净之神婴，
身上好似无衣着，

犹如水中之泥鳅。
此非真语乃妄言，
恰和无衣语相反，
我有长寿玉铠甲，
现存绛巴之手中，
将来仍旧归我有。
我天生清净之神婴，
手中好像无兵器，
一如徒手之猕猴，
此非真语乃妄语，
恰与无兵意相反。
宝刀名叫“姜巴玉玛”，
还有智弓和慧箭，
现均存于绛巴处，
将来仍返我手中。
慈母汝以为奇否？
汝信此真实之语否？
慈母的恩惠是无极，
儿处母胎九月中，
母容憔悴身变偻，
儿何时能报此恩？
当儿初生坠地时，
母身四肢如割裂，
儿当何时图报恩？
当母亲给儿哺乳时，
儿即吮母之髓血，
教儿何以酬惠爱？
替儿拭去身秽污，
饲儿各种甘美食，
着儿寒暑适体衣，
教儿何以报劬劳？
再说六道众生中，
全是相互做母亲，
慈母之爱无不至，
教儿何时报深恩？
此外心上无顾虑，
当儿幼时磨难多，
男魔洪音右方旋，
女魔细音左方旋，
此外阿母无系怀。
当儿幼时疾病多，

上身烦躁伤热病，
下体风动生冷病，
腰间脉络如锥刺，
病愈阿母始释怀。
儿当幼时障碍集，
头上障碍如紧箍，
心上障碍如云蔽，
五官之障如缚缠，
除此障外母何忧。
慈母祝儿心宁静，
听我这歌曲请留心，
如不留心让我重唱是不可能。

神婴如此禀陈之后，其母丹萨阿曼非常高兴，激动地流下眼泪来，她高兴地鼓掌，喜悦之情溢于言表。于是儿子停止了歌唱，也放下了敬礼的手，瞬间母子俩默然相对。过了一会儿，阿妈才扶起孩子来，并将一条洁白的哈达搭在儿子的脖子上，即开言唱道：

曲调是阿拉塔拉曲，
阿拉是唱曲之仪矩，
塔拉是唱音之先导。
四方上空之正中间，
护法神环绕之高座上，
具有大力之四空行母，
都有非常的加持力，
给阿妈我的神婴除障碍，
并且我亦仰承福佑，
使我的韶颜玉貌永驻。
魔鬼障碍都不能加害，
将来还可修成宏伟金刚愿。
如何我的神婴宝贝儿，
能说不认识此地方。
你将三世的行径能忆及，
将幼儿的稚俊形态全忘记，
说不认识此地令人纳罕。
妈妈对你讲一番：
此地是丹之疆域丹之洲。
这三高原有着晶莹之雪山：
狮子环绕之雪山，
狮子刚鬣蓬松之雪山，

幼狮游戏之雪山，
这是丹国之碧玉山；
山神名叫多杰汪欠，
是莲花生大师之门徒，
乃经咒两部之守护者，
亦是梵天地祇之爱子，
拉毛丹玛女神的心爱之子。
山腰有六谷仓库山，
青稞宝库建成山，
青稞千万倍盈山，
或叫做丹玛的青稞山，
或叫做紫暗之沙山。
外面是沙城宫殿，
里面是粮食宝库。
下三原是藏河流域之山，
是大河围绕之六山，
也叫做大河六山。
阳山之田如叠成的经帙，
阴山之田如裁下的纸片，
平原之田像铺下的巨幅黄纸，
这些都是此地的上好水田，
春耕秋间可收获，
冬播夏季能穰熟。
汝乃上天诞生之神婴，
父之族系在北洲，
是萨霍尔王之族属。
母亲则是我丹萨阿曼，
萨霍尔王之亲姊妹，
虽然诞生在丹国，
丰功的建立在岭土，
此语不假是真实。
上有兄长名贾察，
下有弟弟称戎查，
国之君王是格萨尔。
诸圣哲上座俱如此说，
是帝释[1]之授命无异说，
是未来先哲们之所说。
目前虽然还未接触，
耳朵里你已听到，

[1] 帝释：佛教护法神之一。

此语不假是真实。
诞生之地是岭国，
部落之名是察香，
并且有丹部众一万人，
还有着娇健者三十人，
都是矢志追随者。
另有丹地健儿五十人，
温婉好女三十人，
悉如众空行母之智慧与慈悲，
此语非妄是真实。
坐骑甲胄和兵器，
不施人工自然成。
尽享有丹地之财富，
此语勿谓虚妄是真实。
再者神婴诞生之时，
不同的吉兆显九次，
此语非妄是真实。
我的神婴宝贝儿，
你住胎内九月时，
我容未衰身未偻，
身体无恙转丰盈，
这已报答一次恩。
从莲胎里降生时，
未感肢解肌脱苦，
恍如遍启智慧门，
这已报答二次恩。
哺儿养育长大时，
血肉并未感瘦削，
健康转胜旧时容，
这已报答三次恩。
儿身秽涕便溺等，
味同爇香闻芳馨，
这已报答四次恩。
这对我说来恩已酬尽，
再者未来六道之众生中，
都是辗转再报恩，
对众生的事业要勤恳，
关于魔障和疾病等，
与其消除不如存，
存可促使你大事成功。
我的神婴宝贝儿，

献这条洁白吉祥之哈达，
祝愿"圣天"都喜欢你。
这幅长象征嗣续繁，
这质好象征神族之稀奇，
声价高出三界福寿集，
威光照临三界消阴暗，
荣誉充满六道都翕服。
外绘佛像标志天福之所聚，
内饰八吉祥标志人福之所聚。
昼安昼间天人等，
夜安夜间神鬼等，
皆你神婴之所辖，
此乃白绢之所祈，
祝你神婴能完成。

如此说罢，并祈请依照所发心愿，获得成就。这时丹国的萨霍尔王听了这段故事后，便不安地唱道：

"啊呀呀即从前天起，
丹国上、中、下三部，
太阳表面现异兆，
晚间睡眠不安宁，
干什么事都不如意，
想什么都不称心。
尤其是敌对和仇讼，
恶兆和险象纷来聚。
妖妇生下的这个魔子，
有九种祸患要降临，
上弦不生育偏要下弦[1]生，
直到望[2]后五日才临盆。
还从上方之虚空里，
出现了五彩之长虹，
从空中发出声音，
莫非预兆这世界濒临灭亡？
芸芸众生无孑遗。
大地突然出现了震动，
无疑兆此乱世之恶童。
秋冬之间花儿忽开放，

[1] 上弦：上弦月，指阴历的前半个月；下弦：下弦月，指阴历的后半个月。
[2] 望：即望月，阴历每月十五日（有时是十六日或十七日）可见圆形的月亮，这种月相叫望，此时的月亮叫望月。

无疑兆此妖孽之恶童。
雷霆迅猛雹雨猝然至，
无疑兆此作孽之恶童。
咆哮的野兽向人家乱窜，
无疑将祸患带到了家。
况且是才生下三天之婴儿，
不仅会唱还懂得引声。
昔日藏族谚语曰：
恶甥活着舅得祸，
羊生弯角眼受祸，
鹊雏长大啄母睛，
麻雀若是生下了鸱鸺，
这情形不妙必会命倾。
这事不能袖手不管，
要灭绝妖妇和魔子，
丹国的社稷才会基业永固。

这时在丹国具有八十根柱子的玉宗让毛宫殿的左右两厢陈列了八十个席位。在正中间的金座中端坐着岭国总管王戎查叉根。他穿着绣着狮龙和白獭皮镶边的锦服，颈上悬着珍器重宝，环镶两层玛瑙、松石的尕乌，耳戴着象征日月的水晶和火晶串起来的金耳坠，头戴莲花环绕、黄金饰瓣中嵌有孔雀翎的黑紫花纹王冠。右厢之旃檀座上是达让阿奴司盼，他穿着左右绣着金龙、豹皮镶边之紫缎华服，上面罩着从空中坠落之金刚神甲，外披猛虎皮之斗篷，项挂宝石珊瑚错镶之金尕乌，耳戴镶嵌珊瑚之金耳坠，头戴遍插鹫羽之霹雳石神盔。威武庄严，真有勇冠当世凌厉无比的气概。他统领着岭兵一百人。此外，还有北方多旦王和西藏大臣勿马基美，他们各有随从相拥，一切装备，皆坚实精良。神婴之母丹萨阿曼，她倩装鲜艳，光彩夺目，愈发显得美丽动人，怀抱着尊贵无与匹敌之神婴，裹以祷祝日夜平安之白绸，周围簇拥着丹国的许多美女，听候差遣。

这时陈列的食品是瓷盘盛着精嫩的白肉和紫肉，碟子里盛着酥油和各种馎食（即蕨麻酥油糖类混合拌成之食物），还有其他精米、蕨麻、冰糖、黄糖等。此外还有丹国的女仆十八人，轮流前来劝客饮细茶，又将年酿的陈酒注入月酿的酒里，将月酿的美酒注入当日酿成的酒里，合成甘露似的醇味美酒。她们又三番五次地来劝客人们开怀畅饮，尽情欢娱。这时总管王在此丰盛之宴会上，对这个负有上天使命的神婴，用唱赞歌的形式，叙述了柔加拉戎之历史，这是含有真实义谛的祈愿之歌，于是总管王在众人的欢腾声中，慢声唱起了

歌曲：

这叫做阿拉塔拉曲，
阿拉是歌声的发端。
阿拉是阿弟宝欠佛，
塔拉是获得祥瑞路，
居于自身之曼荼罗[1]，
有善神为数四十五，
有力神为数五十八，
根脉清净勇武之神祈垂鉴，
风界清净之空行母祈垂鉴。
心性结集一微点，
三世之中的人长者，
色巴伊默佛祈垂鉴。
三世之中的天长者，
具善巴哈佛祈垂鉴。
世间生成大雪山，
拉西德赛[2]祈垂鉴。
上起丹域之上部，
下至丹域之下部，
在丹圣地玉宗让毛，
正在举行大宴会，
又喜谒拜神婴儿。
若不知我是何许人，
我是总管王戎查叉根，
是穆布东之王族，
与天神和梵天同出现，
格拉煞神与我同时生，
与邹那仁庆龙王我俩一起来，
是邦饶扎那之化身，
邦饶则是隆巴隆扎佛，
说来此乃真实之妙果。
吃什么首先要供奉，
不供奉等于没有佛。
十种美味的中原茶，
生长在黝黑之中原，
而藏族有幸享用它，
供养雪国之圣救主。

[1] 曼荼罗：佛教名词，也是圆形或方形的修法坛场。

[2] 拉西德赛：藏族神名或佛名的音译。整部史诗类似的神、佛名很多，恕不一一注解。

根下面则是龙所居，

供奉龙界金翅金刚持。

枝叶繁茂向十方，

供养十方佛菩提。

顶上所生之莲花，

供养莲花生上师，

果实好像舍利子，

供养释迦牟尼佛。

每年采茶共三次，

供养三世诸神佛。

初采新茶名哲东，

供养最初普贤佛。

二次采茶名哲里，

供养金刚萨埵佛。

随后采茶凡八次，

供养八地之菩萨。

再后采茶达十次，

供养十方四世佛。

最后所采名琼玖，

供养最终莫欠佛。

采用五谷煮为酒，

供养五方之五佛。

八种能变千味之佳曲，

专以供养根本之上师。

三天发酵热气升腾，

供养三身三根梵天。

供养冥想中之虚空佛，

供养法界中看不见之佛，

甘露之水沸如涌，

供养甘露功德佛。

长寿甘露之美酒，

供养长生不老神。

法会甘露之美酒，

供养体内无量喜怒神。

毛孔启辟酒之力，

供养脉中勇武空行母。

胸怀愉悦酒之力，

供养称心如意珠。

陈列各种黑白肉，

供养王部救护主。

用此盘曲之肠子，

供养嗜血的阿夏神。
六道众生是肉身，
供养获得六种六道化身者。
英雄为了战胜敌人，
供养七十五护法，
两大法会需品尝。
供养胜乐空行母，
畜生道的众生是肉身，
供养四时的肖着查孟，
具有九种美味之乳食品，
供养男性诸财神。
白酥酪制成之饽饽等，
供养女性诸财神。
用麦、蕨麻、精白米，
供养谷神梵天及地神。
用三种洁白等食品，
供养和善的地方神。
用三种甘美冰糖等，
供养常随的佑护神。
用饮食供养体内一切神。
用外列的食品供六道。
用施舍消除夙世之业因。
现在再谈谈正经事，
这就是丹萨阿曼怀抱之神婴。
他头大额隆向天耸，
将来的显贵无疑问。
满头的毛发向右旋，
这是男神转世无疑问。
发梢红色根黑紫，
这是武神佑护无疑问。
前额广阔发际高，
这是胜乐神子无疑问。
睫毛浓密端连接，
这是具权威者无疑问。
鼻梁长直又隆准，
这是上天授任无疑问。
目眦殷红睛突出，
这是刚毅之人无疑问。
颈项突起下作马阴藏[1]，

[1] 下作马阴藏：谓神婴之阴茎如马阴一样缩入体内。

这是聪慧之人无疑问。
两臂特长胸脯宽，
这是善射之人无疑问。
四肢停匀末梢转纤细，
具有六种技巧无疑问。
上下股肱都修长，
力能驰骋无疑问。
目眯细而瞻视高昂，
是个异禀之人无疑问。
舌端尖锐舌肉薄，
说话嘹亮无疑问。
牙缝微启齿洁白，
雄辩过人无疑问。
两手相互重叠放，
是个修行正道之人无疑问。
两足作出趺跏坐，
完成十地修行无疑问。
父族是“日加冷保”，
乃北方多旦王之子，
也是穆布东之族系。
母族是“塔义加措”，
乃丹萨霍尔王之姊妹。
再说他的名与字，
由于岭国察香人数多，
应该称他为察香。
母亲原是丹国人，
应该称他为丹玛。
父亲原是察香人，
也应把他称为察香。
儿的形状似枭鸟，
也可把他唤作枭。
枭头雕颈鹁鸽眼，
是世人之中的杰出者。
我老汉有部识语小红册，
记载着降伏妖孽的英雄们，
到了水阴羊年后，
在“塔兴刚格”玉帐中，
有个叫“龙”的女人要生产。
到了土羊猴年后，
在曲日玉宗让毛地，
有个名叫“枭”的大臣要降生。

到了土阳鼠年后，
在“加西孛亚”的宝毯上，
名叫“狮子”的君王要降生。
黄河北面的山谷里，
有个赤兔宝马要出生，
把穆布东族的政权操在手；
具有马中转轮之声名。
降伏了北方之魔族，
把正法的宝幢竖永恒。
播广誉似夏天之擂鼓，
这传说载在史册中。
不管这记述的是与非，
今日请将这条哈达围上颈。
提起这条哈达的来历，
在无量大海之波浪中，
有个巨口扬齿之大鱼，
表皮是黄金珍宝所制成，
血肉是皇妃所御之细纨所制成，
两眼在赡部的金河内，
好像日月放光明。
鳍翼的斑点作玉色，
游泳快如风轮之驶行。
口内的牙齿排列得像玉柱，
如意宝珠像雨点般落纷纷。
肚腹是玻璃之宝所制成，
玻璃的光辉能除去幽昏。
头顶是宝珠之所藏，
是“某贡尕宝”之库藏。
大力者扼住它的头，
另一个强力者持其尾，
用神变的绳索套其颈。
本着菩萨的道种性，
用无量慈悲的铁钩作牵引，
才出现这洁白的一匹绫，
这是梵天的奇珍异宝。
今天献给神婴围上颈，
祈祷长寿兼福隆。
又持出的这一匹黄色绫，
这是地祇天神最上品的哈达，
今天献给神婴围上颈，
地祇永远护幸运。

又持出的这一匹青色绫，
是龙顶上出来的珍异品，
今天献给神婴围上颈，
龙一般的财宝永丰盈。
又持出的这一匹红色绫，
这是宁朵马保之哈达，
今天献给神婴围上颈，
勇武善战之神常护临。
又持出的这匹绿色绫，
这是玛卿蚌喇之珍异品，
今天献给神婴围上颈，
威尔玛的佑助常来临。
又持出的这匹五彩绫，
遭遇五种魔害可安宁，
成就了自献的五种身，
绫上放射出九祥光，
九种灾难和诅咒永离身，
修行的九个次第得完成。
获得长寿佛身永驻世，
也取得不变长寿之灌顶。
金刚宝宫可构成，
内有八种吉祥之表征，
吉祥也充满着天空，
祝愿的实语定称心。
哈达上书日日平安字，
这平安圆满可完成，
善行为常川有福分
听此曲请记在心中，
若不牢记我再不吟唱。

唱毕，戎查叉根将手中的哈达献给了神婴，并围在他的脖子上。多旦王等人也向神婴献上了哈达，其余的人也就自己赀财的多寡，作了适量的供奉。到了黄昏时分，宴会散后，大家或高宣六字真言，或唱着歌曲，向各自的家门走去。

到了第二天，丹国的玉曹海滩上，出现了多得像雪山似的白帐篷，金宝座多得像日光，黑帐篷多得像森林，火舌多得像紫电，以及沸腾的茶气和弥漫的雾气融成了一大片白茫茫的朦胧景象。当大家聚集在一起的时候，总管王仍穿戴着前一天的华冠丽服，端庄地坐在金宝座上。达让阿奴司盼则穿着甲胄，背负武器，右手执着载有律条的旃檀木牌，左手握着捉牛的毛绳子，张牙怒目地站在一旁。又有穿着甲盔的岭兵

一百人，在外围绕。什长同先锋官等将各种不同的刑具，依照汉藏规矩陈列起来，并且瞋目攘臂，齿咬下唇，显得非常凶悍地站在一起。此外还有丹国的萨霍尔王、绛巴多旦王和西藏大臣勿马基美三人，同他们自己的部属和武士等，各十人排在一起。

这时总管王将头发向后稍微一拂拭，左右手交换地抚摸着胡须，又用右手支起下颌，左手持着用珊瑚装饰的珍宝念珠。这串念珠上有着记十数的金珠，记万数的碧玉石珠和松耳石等制成的领珠，或长或短地连缀在一起，显得华丽悦目。

总管王为了做好唱前的准备，先咳嗽了三声，才开始发出雄壮的声音，唱出了一支意味深长、气势豪迈的歌曲：

这是阿拉塔拉曲，
阿是曲调的发声字，
为了慑服人世间，
根惹弄色苏楞祈垂鉴，
为了统领权力达三界，
喇青马哈得瓦祈垂鉴。
为了使因果丝毫无差错，
谢基且加宝祈垂鉴，
为了使自心公直无偏私，
汪欠更谢加宝祈垂鉴。
为了相信他心无瑕疵，
真实的三宝祈垂鉴。
为了世间之法公正，
且加麦松祈垂鉴。
要问这是什么地方，
这是丹国的玉曹大海滩。
要问我是何许人，
我乃总管王戎查叉根，
我不是一两个人之君王。
也不是几个部落之君王，
我是全赡部洲之君王，
是一个上膺天命之君王，
是管治着雪域岭国之君王，
是穆布东之后裔。
通晓持平的十六条世间法，
是兰慈脱里夏王之族属。
通晓根源清净的出世法，
是扎居博惹刹那佛之奕叶。

深悉判断刑狱的十二法，
是松赞干布之亲属。
尊贵的地位与天齐，
深悉重如金轭之王法，
是大臣禄东赞[1]之奕世，
对卑微之人不忽视。
深悉牢如丝结之教法，
是赤松德赞之化身。
不用诈虞手段去骗人，
已向神祇和三宝发了誓，
对冤亲不加细分别，
是根本上师之所教诫。
无论何时何地都不作非分想，
护法神对善恶奖惩无差池，
我总管王的操守是这样，
我奉行的正道是这样。
你丹玛北地的三个人，
虽雄强我无所畏惧，
虽富贵我不会巴结，
平息争端我别无他图，
决不用暴力谋利益。
你们这些王臣，
来到查茂岭尕尔，
用哈达再三恳晋见，
不回话显得太失礼，
用腾笛传达了祈请意。
在这里我也曾寻思，
居在山谷里修禅定，
不将善行向民众去普及，
岂不是灯光放在明月底？
在谷外对两方争执作调和，
是对我和民众都有利。
我说这番话有道理。
权威是显贵之顶缨，
骏马“朵巴”之尾巴是扎束的，
猛鹘是专门吃人尸，
官吏是专门理讼狱，
喇嘛是专门管寺院。
阿奴司盼你应知悉，

[1] 禄东赞：辅佐松赞干布之名臣。

我一言既出难挽回，
石滚下悬崖再返原处，
霹雳石坠地再回云端，
流出藏布河之水重流入，
这种事从来未有过。
谁人胆敢做出这种事，
定将他用毛绳来捆起，
将肢体捆成圆球形，
一人难缚要五人捆；
旃檀的板子九肘长，
要打得他皮开肉绽，
打得他肺里满是血，
肝子里也要充满血，
剥去皮肉狠狠打，
打得肠子要断离，
十八根大肋骨都打断，
十八根小肋骨全打弯；
还要派岭兵百人强迫他，
像白羊似的把盐来舐，
像黑雀似的把水来吸。
最后就业报来说吧，
不要讲旁人而要论你自己，
能说我不是君主吗?
能说法律不公正吗?
否则决难置之而不理。
再说你这个萨霍尔王，
你赴西藏为拜佛，
顶礼释迦作围绕，
这也是你夙世积下之善业。
只可惜一念之差堕前功，
而且你害了三条命，
霎时间造成了五浊三毒业，
身业积下了三不善，
刹那间干下了那多恶，
背弃了三世诸佛之教理，
也违反了根本上师之谆诫，
更触犯护法等神之意愿，
以杀为首的十恶业已做尽。
今天你修善忏悔要这样做，
要以黄澄澄的金子和雪白银，
五种珍宝来做质地，

要铸成千尊之佛像，
要刻成“松旦色包”经文十二部，
要建石块垒成之塔一百座，
忏身业要磕头十万个，
忏语业要持百字咒十万声，
忏意业须悔前愆而向善，
要为一百个佛面镀上金，
要向一百个佛殿作供养，
要向一百个僧侣作侍奉，
要向一百个怙主作供献，
要向一百个天女献丝巾，
对无主的小泥塔常敬礼，
给无主的石头刻六字明咒，
弘扬佛法不为图名誉，
勿存奢求福报的意念。
如果这些事能办得好，
才是真正的悔罪向善，
这也是神佛经教之根本。
再请你萨霍尔王仔细听，
格斯君王是你用石头击死，
你落了个凶手之恶名，
抢夺更拉朵的女儿，
使她自戕而身亡，
这罪责你怎能推脱掉？
又将那婢女溺毙藏河中，
这些事实若再提起，
须知人有十八种暇满身。
这难得的身子像珍宝般贵重，
上半身和百银重相等，
现在的金银容易得，
暇满的人身很难得，
按诸刑律十二条作处断，
伤人的肉体用肉来偿，
欠人的血债用血来还，
戕害的生命用命来抵，
除此之外无他法可言。
就造成的事实来讲理，
格斯那个君王，
也有不妥之处，
对更拉朵的女儿，
就格斯和萨霍尔王两方来说，

任何一方不能独占逞强。
况且未获得她父亲的祝福，
也未向她母亲纳过聘礼，
未经过王臣们共同磋商，
未经过细密的三种占卜，
驽弱的驴子跑在骏马前，
骏马自然是不会愿意。
啁啾的灵雀啼叫在杜鹃前，
杜鹃自然是不会愿意。
这件事就各方着想，
也有过失疏忽之处；
对死者来说，
以肉还肉也难于处理。
还是用黄金来赎罪，
应付给一百枚金币。
以血还血也难处理，
还是用白银来赎罪，
应付给一百枚银币。
以命偿命也非易事，
莫若以其所属的臣民做补偿。
要将丹国的六百户富豪人家，
送给多旦王做臣民。
从今而后多旦、萨霍尔、西藏三位王，
冰释前嫌隔阂消。
这判决是我所作出，
和锯齿截成的物一样。
我决定下的事情，
其他人不能更改，
再说我总管王裁处得有啥失当？
天地相隔好像极悬殊，
下雨时却是连在一起，
这道理是永远不变的。
绛、丹、藏三方可和解，
都有着两大要道和公正的法律。
悬岩永远变不成犀牛，
白石永远变不成绵羊，
沙子永远变不成青稞，
老鸦的头也永远变不成雪亮，
这不变可是绝对的。
如有反复即罚黄金五百两，
并将他的臣民和政事，

以及财物人身做抵偿。
用难拭去的墨水写成字据，
并签盖我的永不磨灭之印章，
明白时望你入耳铭心，
不明白我再也不会讲。
以上的条律不可违背，
望你们切记在心勿遗忘。

如此唱完之后，作出判决，在多旦王和西藏大臣勿马基美两人看来，岭国总管王戎查叉根的裁决还算公正，因此，他们感到满意。萨霍尔王则觉得损失太大，但想到由于自己铸成大错，所以，损失再大也没办法。而对神婴母子不能纵容姑息，若现在不将他们远远地赶出丹国，必然会祸起萧墙，尤其对太子萨江脑日吾的顺利继位会有妨碍，日后也有篡权的隐患，遂决定逐出他们。如此谋划一番之后，他如释重负，感到心神愉快。这时天色已晚，大家即行散去。

到了第二天早间，萨霍尔王便依照上述赔付的金银数目，及豪门“喀古”、“惹古”、“甲古[illegible]，富户“嘉洛”、“鄂洛”、“卓洛”三百家，共属丹国[illegible]家，由噶惹姜才兄妹等率领前往。

噶惹姜才的性情很温和，并且[illegible]一个很谦虚的人，对于自己分内遗产基业全不在意。神婴[illegible]玛香查虽然能说话，但他想到自己年龄还小，若说出[illegible]秘语，将对尚未诞生之元首格萨尔王有僭越之嫌，[illegible]拢了十指，注视着前面点了三下头，并向丹国的青稞[illegible]三下。

西藏同绛巴两方之所以意见一致，是因为对他们在臣庶政教方面无所亏损。而他们对神婴具有先天的灵慧辩才，在出生三天之内即会唱歌，认为这是三世佛之所在的授记，依照历史记载，拥有六百户人民。因此，他们对岭国的两个王致以崇高的敬意，并将绛巴的甲胄和兵器，依神婴所说，贡献了出来。察香丹玛香查带领士兵百人和西藏、绛巴两方的王臣等一起到了查茂岭尕尔上部，岭国的人们便大摆筵席，赠与厚礼。

于是岭国又举行盛大聚会，总管王、阿奴司盼两人仔细地将在外面的经过和神婴的奇迹，向众人作了详尽叙述，人们都向神婴察香丹玛香查献上了晋见的哈达，当神婴看到贾察霞尕尔的时候，随即从母亲的怀抱里站起来，将贾察所献的哈达接过来，搭在了贾察的脖子上。同时，总管王对新来的部落和本地民众作出了这样的安排：将“喀古”、“惹古”“甲古”三部落，委托给达让阿奴司盼管理，称为上岭之长官，安顿在吉多拉沟上一带。又将“嘉洛”、“鄂洛”、“卓洛”三部

落，作为岭总管王的大部属，安顿在基麦柔尕窟一带。

光阴荏苒，岁月如梭，转瞬间，丹玛已年满五岁。岁次是地阳鼠之年，在“加基仆雅”的毡顶上，噶姆生下了格萨尔王。格萨尔年满五岁时，虚龄则为六岁。这时是水阳龙之年，丹国的萨霍尔王，即去西藏作佛事，忏悔宿孽兼还愿，途经藏布大河之彼岸，来到胶岭沙洲的水曲处时，色隆华拉的灵魂，在此转生为黑色大毒蛇，为报仇凶猛地缠住萨霍尔的脚，使他下肢得了十八种恶疾。当他到了拉萨之后，一天夜间去作绕礼，在铁岭形似象鼻处，遇到了北方格斯君王转生之毒蛇，从洞穴里猝然窜出似疾电，将萨霍尔的颈项绕了三匝，口里呵出“氐氐爪拉”之毒气，使黑白心肉交界之处被铁钩系。当他跑到藏河边去洗涤，又遇到了侍婢的灵魂转生之水蛇，突然放射出箭毒和触毒，使萨霍尔的肤色衰褪皮肉寸断。服了十八种比毒还苦的药，禁咒的方法反致毒害加重，似乎是助长毒害扎深根。穿上温暖细软反如针刺，垫高枕头仍觉得低倾，吃上各样美肴如食毒药，备受煎熬痛不欲生。上半身是燠热感到烦闷，犹如点着了柴火来烧身，下半身是凛寒病发作，犹如石块浸在冰水中。腰间寒热交集在一起，犹如处于水深火热之中。这病折磨了萨霍尔三个月，是投石杀人者所遭的报应，此时，萨霍尔的肉身已与死尸无异，但是由于业报未了，如此又蹂躏他的灵魂三个月，直至冤孽报尽萨霍尔才撒手人寰，得以解脱。萨霍尔本有八十年的阳寿，但因其妄杀多条人命，致使其阳寿大减。仅活三十岁便患恶疾备受折磨而亡。当萨霍尔的魂魄脱去躯壳，已转生为毒蛇的格斯王仍不愿放过他，遂又将萨霍尔的脖子绕了三匝。而同样转生为毒蛇的色隆华拉，也自然不会放过复仇良机，于是又将萨霍尔的腰膂绕了三重；而也转生为毒蛇的侍婢更是怨恨难消，她将萨霍尔的腿脚缠了三层。刹那间萨霍尔受到诸多业力的牵引，一下子就堕入地狱的最下层，遍尝了十八层地狱的百般痛苦、千般折磨。萨霍尔皆因一念之差得此恶报，此事并非虚言妄语，奉劝世间善男信女应知业报不爽，不差毫厘，只是迟早之事。故当引以为鉴，平素谨言慎行，多做善事，定有福报。

第 二 章

岭国谋定大军动　美女放歌壮士行

再说到了岁次水阳龙年，察香丹玛香查已年满十岁，为了索取留在丹国的财产，遂想发动战争。他唱道：

为想到丹国走一趟，
众将领济济一堂。
聚会像环形团团坐，
按品级坐在自己的位置，
丹玛的棕色帐房能容一万人，
华丽的金色宝座设在上方，
座上面铺着斑斓的猛虎皮，
端坐的正是年幼的格萨尔王。
岭尕尔呈现热闹景象，
运来了各色之肉块，
熬了“乌师”名茶请大家尝，
将“金巴”好酒请大家饮，
将酥油和奶渣等食品列在前方，
将面食和蕨麻等排成行，
又将白糖和褐色糖于食案上摆放，
美味的珍贵果品齐陈设。

这时的察香丹玛香查，身着天蓝色左右绣龙的缎衣裳，将一条红绫子束在腰上，佩戴黄金的佛龛和耳环，玛瑙珍珠连缀成颈饰。在丹玛腰刀的刀柄上，用康巴的银子镶嵌上花纹，足踏一对掩云根牛皮靴。九根丝绦编成的带子束在腿肚

上，愈发显得少年英雄丹玛英姿勃发，光彩照人。他走到环坐的在正中间，将塔拉六种调慢声来唱：

这是个塔拉塔拉曲，
塔拉是走解脱之方向，
愿得到菩萨的解脱道，
阿拉是皈依阿底佛之方向，
将来可圆满修正阿底佛果。
第一拜敬拜普贤佛，
第二拜敬拜第二尊佛，
第三拜敬拜三世佛，
第四拜敬拜四续部中佛，
第五拜敬拜五方五尊佛，
第六拜敬拜持金刚佛，
第七拜敬拜过去七尊佛，
第八拜敬拜周巴尕八普佛，
第九拜敬拜九乘次第佛，
一百拜敬拜百尊尊胜佛，
除此而外便无佛可拜。
若不知道这地方，
外貌是查茂岭之土地。
无人看了不生欢喜，
里面是开旷之乐土，
土石是五种珍贵之结集，
草木像仙女舞摇曳，
河水像仙人在沐浴，
诸海是八源千支流，
诸山是八种美味之施食，
五彩虹光像五珍，
云霓呈现八种吉祥之会集。
鸟类都宣说正法之义谛。
野牲成群漫山遍野。
格萨尔王是宝中第一，
他是三世诸佛之爱子，
莲花生大师之化身，
上膺天命降临岭国。
岭国的英雄有三十个，
都是胜乐化身之转世。
此外还有英雄八十个，
是印度八十个成就者。
又有杰出英雄凡七人，

是七个利根之译师。
还有最特殊的鹞、雕、狼三人，
是三怙主之随从。
岭尕尔之美女有二十四，
是圣域二十四个空行母。
以珠牡为首之八美女，
是菩提萨埵八姊妹。
岭国的八十匹骏马，
是八尸林内之俊鹘。
此外青年男女等，
都是神勇超卓之瑜伽苦行者，
胜乐和度母两者之族属。
东面有玛庆蚌喇山神，
南面有葛然宁保山神，
西面有仁玛汪希山神，
北面有扎迦盘巴山神，
此乃司阍[1]四王天之部属。
若不认识我是何许人，
在我尚未诞生前，
未招致恶业恶趣时，
未接近母胎秽污时，
只潜耽禅定悦心以为食，
只修炼丹田温体如衣服，
处于自性法身之宫殿中。
行布施等六度做基础。
发慈悲等四无量心做种子，
用方便智慧两种耕具，
根西王亲手来做播植，
获得了五种智慧资粮，
萨惹哈巴是我那时之名字。
我住在上方法界宫殿中，
不是没福堕落到世间，
也不是未证涅槃转生之人身，
既不是造染业辗转六道中，
也不是未积资粮获此恶形体，
总之是为我佛之正教和大法，
为了一切众生之利益，
为给岭国作出一番事业，
从虚空法界出现了化身形体，

[1] 阍：门，多指宫门。司阍即负责守门之天王。

受持金刚佛之委托，
是莲花师大师之使者，
才显神变身转生人世。
我不是没有父亲，
是绛岭两方之公子。
母族在丹国名望不卑，
乃萨霍尔王之外甥。
母是丹国人称我为丹玛，
父是北方人称为“绛巴”
由于像鸱鸟称之为“察”，
由于像霹雳故称为“脱郭”，
我之身世就是这样，
岭国全体臣庶望知之，
总管王戎查叉根应听悉。
管理首善地区者，
达让阿奴司盼应听悉。
手握兵符统率十万大军者，
贾察霞尕尔应听悉。
生性焦躁行事果断者，
达让部落长官晁同应听悉。
上岭部之身居高位者，
赛巴尼奔达尔雅应听悉。
中岭部之身居高位者，
阿奴华桑应听悉。
下岭部是民俗强悍之地区，
仁庆达尔鲁应听悉，
作调人[1]的外梅拉达尔应听悉。
作理讼者的达尔盼应听悉。
星相家拉伍羊尕尔等，
为祛除民众之疑虑，
使其获得真相汝等应听悉。
为释明佛之悬记和梦兆，
鄂洛之姑娘吉姬莱琼应听悉。
神识清澈得无所障蔽，
嘉洛森姜珠牡你应听悉。
上自白发之老人们，
下至韶秀之青年都应听悉。
要听时用头上的耳来听，
要看时用鸱枭的眼来看，

[1] 调人：负责调解纷争之人。

要想时须真诚的心来想，
你们曾否对着镜儿作过谛视？
希望你们表里如一作回答，
说出心中不改变之实话。
认为是好就可以不说，
不好就径直说来勿怯怕。
这是我丹玛祖先之遗策，
也攸关我岭国之声誉，
古时藏族有句谚语：
“有令名的长官百姓来集，
有公正的法律亲戚来集，
高旷的大山麋鹿和野马来集，
花树丛生之地百鸟和蜂蝶也会来集，
妖娆女人男子所爱，
对守贞的女人男人亦喜之”。
回头来启禀天神之子大王陛下，
陛下居于高位沉默不语，
天已赋予陛下神圣使命。
丹玛与陛下之间，
在天上已立下信誓，
后来同生到人世。
上空的苍龙究竟有无，
谁也没见过它的真身，
但它的声名却传遍三界。
光芒万丈的太阳，
它供天人们共睹，
顷刻间照遍了四大洲。
计虑好坏要靠你们全体，
谋划成败把握在你们手里，
这使命不仅属于王臣，
而且属于岭国黎民百姓。
再启禀上座的大王陛下，
强不知以为知是惹烦恼，
马不走加鞭策是惹烦恼，
貌不美强洗濯是惹烦恼，
干啥事都要由陛下来做主，
遇事而不当机立断，
临终时追悔有何益？
对准目标不马上放箭，
失机追悔有何益？
面对姝女不马上下聘，

踌躇后悔有何益?
再说那个丹玛萨霍尔王,
不喜欢我们就把我们逐出国门,
不珍爱的牲畜用来供屠宰,
不需要的财物用来抵人命。
好像对要驱逐之魔鬼,
用腐败之物作禳送。
在秋季的三个月中,
可爱的绵羊上山去吃草,
受到业缚被宰把命送。
在夏季的三个月中,
可喜的鸟禽正在唱枝头,
业缚的杜鹃却要回门地[1]。
赡部洲王位之传统,
祖或父之基业由子孙继承,
妇女要给男人做媳妇。
我丹玛香查智谋不深,
萨霍尔王是无耻成性,
父之财产部分我未继承,
母应得的财产未分我手中。
丈夫的怨恨是金磐石,
隔上多少年也不能泯。
女子的怨恨像旃檀树,
砍碎了香气也永保存。
我察香丹玛香查,
为夺回吾父的财产去征战,
为吾部属臣民的福祉去征战。
今天尽雪从前的恨,
把积下的因果剖分明。
还有丹国的那座沙山,
从外面看去是沙山,
各种粮食的宝库却藏其中。
大王陛下本身膺大任,
掌握着莫大威权,
神变和策略悉具有,
悬记册子里皆昭然,
我丹玛兄弟们能否齐向前。
再说我岭国的君臣们,

[1]门地:又称门国,为史诗中臣属岭国的一个小国或部落;从史诗中可见,也是传说中杜鹃的栖息地。

对父亲的基业如能珍视，
守法誓忠永不渝盟。
我丹玛兄弟们谁能赴敌？
答应愿去的是哪些人，
查茂岭的军队有多少可率领，
带队的统领派何人？
随行的副将需要几人？
吉日良辰要仔细推算，
事情循正轨怎么执行？
这是我岭尕尔的头等要务，
并非我丹玛私人之事。
再将此事的缘由说给你们听：
大雄鹿是西藏出产，
头上犄角却供应给中原，
这任务依靠猎人来完成。
乌山茶是中原出产，
这茶却为雪域藏族享用，
这任务由“羌尕”犏牛来完成。
青稞城堡为萨霍尔所有，
被委管的却是我们岭人，
任务是由我丹玛来完成。
就这类事例再说一个，
“羌尕”犏牛虽能犁地，
扶犁柄者更是伶俐之人。
谷类是世人之食品，
茎叶是“羌尕”犏牛之食品，
这有利双方之事要靠合作完成。
岭尕尔的君臣们，
上述所言是否有理？
再者智慧之总管王，
见识广阔像旭日。
有威权的贾察和晁同，
要适时发出檄书。
英明而年幼之大王，
也应说出正确的看法，
你们听懂这歌词应记在心，
不懂时我也不再唱出。

察香丹玛香查如此唱完之后，总管王同大臣外梅拉达尔等虽没有经过讨论，却意见相同，他们认为萨霍尔王已经前往西藏，应该写一封信，将我们的要求预先告诉他们的太子和

大臣等，由官员们磋商作适当解决，不动干戈而能取得青稞宝物，顺利地达成愿望，这是最好不过的办法。如果办不到的话，也算尽了我们的心，这对我们也没什么损失。

贾察霞尕尔、阿奴司盼、森达阿顿木等都是勇武超群的人，他们主张要带兵去把丹国打得七零八落，像雹子摧毁饶诺[1]一样，使我岭尕尔的威名远震西藏，才快人意。

戎查玛尔勒、年查阿丹，昂琼玉达等都想在明天拂晓最迟也要在后天迅速向丹国进军。

而尼奔达尔雅、嘎德却江外乃亥、曲路伍乙达尔盼等和一些老臣们都静静地望着总管王，默不做声，于是格萨尔便开言道：

查茂岭的王臣们，
你们的思想的两歧像锯齿，
鹰、鸱枭和小鹞，
一时同在大石上栖蹲，
但它们的心思是各不同，
鹰希望翱翔在高空，
枭希望躲在幽暗处，
小鹞喜欢水草常和暖。
拿下丹国的青稞宗，
看似易如反掌，
“尕司”刀好像是锋刃利，
缺好钢还是割不成。
“朵哇”马好似能驰骋，
没力气还是跑不成。
岭国人好像都精壮，
如果没有勇气和神变，
不能将青稞宗拿到手，
算无遗策方能制胜。
因为得到丹玛的盛情款待，
所以本大王不能不提醒诸位，
青稞的城堡我虽然不知，
茶、酥、酒、肉我享奉。
现在去玛麦[2]要拿到麦宗和薯宗，
当你们获得丹玛的青稞宗，
请勿忘有本大王应得之一份。

[1] 饶诺：植物名，枝叶特别茂盛。
[2] 玛麦：玛麦隆多，格萨尔被流放之地。

说毕，临走时格萨尔对丹玛说道：“黄口小儿请来玛麦一趟，我要向你心上的黑白分界处射上一支智慧之箭，使你的心尖剖而为四，让你心中的智慧得以发挥出来。我还要在你的发际挥一下智慧之刀，割掉你那黑头皮，显出白脑袋。除此而外，对你无话可说。”又叮嘱众人道：

“乌鸦前飞似疯狂，杜鹃后从啼好音，猎鹿犬前面去巡查，狩猎者后面来跟踪着，这句话你们懂得吗？”

格萨尔站起来，又接着说：

“与其赞扬人的脸，不如赞扬神的脸。”随即又喊道：“神胜利了！”突然将糌粑和面粉向将领们的头和眼睛上尽力扬撒过去。

又说：“与其去供养人，不如去供养神。”于是又把酥油、酸酪和奶子向他们泼洒过去，众人的衣裳，都被油汁污染，狼狈不堪。

格萨尔接着又说：“与其用口来笑，不如用屁股来笑，不是更稀奇一点吗”？说着，便掀起后衣，撅起屁股，一连放了三个响屁，即把白杨林枝拿过来，当做马骑上，一溜烟跑了。

这时，总管王同外梅拉达尔两人商量后，便给丹国写了一封信，信的原文是：“聪明的丹玛国太子及大臣等，你们应当知悉这封信的含义，现在寄寓者察香丹玛香查，已年满十岁，他勇武绝伦，智慧像千瓣莲花的庄严华饰，已经和查茂岭的大臣东邦加雄位居同列。现在他要对其父在丹国遗留下来的百姓、政权以及各种财物，就应得部分请求归还。本想亲率大军索要，但我总管王同阿奴司盼副管王两人以为岭国和丹玛国长期和睦共处，为了不损害彼此之间的友谊，遣使者将总管王戎查叉根手记呈阅。”

这封信由捷足者东则仑来、阿槐和另一个善走者送信，三人昼夜不停地一口气跑到丹国的玉宗让毛迤碧玉宫中，将这封信送到太子萨江脑日吾的手里。

于是丹国立刻召集大臣议事，太子和年轻大臣玉加诺吾及朗周尼玛在与大臣商议之前，三人已有共识，认为这可能是由于萨霍尔王的死讯被岭国知道，于是他们想趁机威胁正在守丧的太子。现在我们如果回复一封措辞严厉的信，岭军必然会很快到来。届时，与其任由岭军到处破坏，使丹国变成废墟；倒不如我们奋起抵抗以保住先人的基业，并使岭军遭受重创后知难而退。于是制定了作战计划。

这时，两位老臣更尕久买和拉达则认为：“那样冒犯岭国不妥，会将丹国推向战争的边缘，还是应该以和平的姿态，去同岭国协商，以达成双方都可以接受的结果。”这说法虽然有理，不过年轻的太子和大臣们，却不以为然就写了这样一封回信：

“老奸巨猾的总管王及阿奴司盼等知悉：你们以前用妇女招纳坏人，用金钱来颠倒是非，转变因果，对绛、西藏和萨霍尔怎样依法裁决，这些你们了然于胸。不知一个司法的人，出卖法律，也丧失了自己的威信，你们议论纷纷，其实不过是追随一个平凡的孩子，故意挑衅，破坏和平，不用多久，必然会遭报应。自丹国玉宗让毛寄。”

于是，这样一封盖上了花纹图章带着轻蔑意味的信，由岭国的三位骑士连夜带回。岭国君臣们见信后，连夜召集群臣议事，并当众宣读了这封充满污蔑和挑衅的回信，将军们听了怒火中烧，拍案而起。尤其是贾察霞尕尔那个像十五皓月的脸上，刹那间如蒙上了一层阴云，眼睛眨巴着像闪着电光，声音哧哧，像苍龙吟啸，他威严地唱道：

这是一个塔拉塔拉曲，
塔拉是曲调之引声，
从紫色三角形的无量宫殿中，
敬礼白马汪扎明王。
从花扎拉所居宫殿之上方，
敬礼宁朵阿色马保。
从无量天宇之宫殿中，
敬礼圣者大遍入天。
从华基扎日宫阙中，
敬礼红色的基切护法神。
若问这是什么地方，
这是天神所居之乐土。
若问我是何许人，
我是息灾的大慈大悲者，
是统率十万将士的贾察霞尕尔，
是现愤怒相的马头金刚[1]，
是难以战胜的黑死神，
岭尕尔的部众能否听懂？
今天这事真是岂有此理。
老鸦呱呱地学六种美妙啼声，
老狗摆出了狮子的高昂姿态，
驴子做出了骏马的驰骋姿态，
丹国的小子竟敢如此傲慢狂妄。
老狗要同狮子作战，

[1] 马头金刚：又称马头明王、马头观音等，是无量寿佛之愤怒身，以观音为自性身，以马头置于首，故名马头观音、马大士。为大愤怒威猛伏摧之形，故称马头明王，但他的愤怒形象，是为了利益众生呈现的，其背后是对众生之慈悲心而并非愤怒或瞋恨心。马头明王是藏传佛教密宗中极重要的护法神，亦为岭国重要的保护神。

驴子要同野马较量，
驴鸣要同雷声比洪亮，
岭部众能容忍这怪事吗？
今天要就这事把话说明白。
好像雪山上的白狮子，
最好是不要看到这狮子，
看到了就要剥取它的长鬃。
又像那发怒的猛黑虎，
最好是不要看到这黑虎，
看到了就要叫它身首异处。
萨霍尔的王臣们，
最好平安度日不要仇视我们，
既然来作对就要将他们降服。
答应要去的是哪些人？
统领军队的是哪个人？
要出征的队伍多少人？
如果诸位对我这些话无异议，
那么我贾察亲率大军出征。
众将军听令：
秣马厉兵事不宜迟，
大军集结就在近日。
先锋官是大将丹玛香查，
众将军各率所部紧随其后。
总制全军的是总管王大叔，
辅佐军务的是阿奴司盼。
护佑者是三位“遍人”尊，
占卜休咎者也须随从。
特别是你丹玛香查，
也要与大王共商计谋，
你丹玛自己应鼓起精神。
海里的花鳍鲸鱼，
不能制伏白神螺。
珍贵的北方晶盐粒，
不需添入醇美的酒中。
选定三月廿九日，
是黄道吉日可出师。
“朵哇”马的鞍鞯要配备，
“木曲”骡的络头要收齐。
人马装备和武器等，
一切都要准备周全。
金刚手菩萨的金刚杵，

不能击碎魔鬼的脑壳，
这肖托[1]的骨头有什么用？
孔雀的华丽尾羽，
不在夏雷响时开屏展示，
仅吃毒物有什么用处？
勇武天神的甲胄戈矛，
不在战场上显神威，
徒具威名有甚用处？
“朵哇”马有腾骧骏足，
不在遥远道路上显本领，
仅易驱使有甚用处？
众将军首先要集结所部，
像云屯的天兵天将降临，
呼声像群龙共吟，
奔腾的“朵哇”马似紫电掣空。
留守的百姓，
要像雪片般献上哈达，
要像雨点似奉上酒水，
要像杜鹃啼音般祝福。
这样我们才好踏上征途，
有些未尽的事情容后处理，
这些话你们都明白否？
不明白我不再唱述。

听贾察霞尕尔这样唱毕之后，察香丹玛香查跨上了“努丑丹巴”宝马，一直跑到黑土沟玛麦，去晋见幼主格萨尔，便将丹国回信内容和贾察霞尕尔所作的决定，详细地作了禀报。于是格萨尔便开言道：

爱卿丹玛香查，
你要遵照贾察的决定去进军，
本大王将隐身与爱卿同行，
要想掠获丹国青稞宗，
非有启门的钥匙不可，
这钥匙本由南曼婕姆[2]掌管，
昨天已交给珠牡手中，
这得由本大王去索取，
再说这个森姜珠牡，

[1] 肖托：指金刚石，藏族人认为金刚是由肖托的骨头变成的。
[2] 南曼婕姆：又称南曼嘉茂、南曼宫萌婕姆、宫萌婕姆，白梵天王之妹，格萨尔的天母，是岭国和格萨尔的重要保护神。

是真言成就的空行母，
祈愿一定能成功。
如何做祈祷待本大王去看，
随后本大王一定来临。
对查茂岭尕尔诸部众，
切勿道出本大王的行踪。

说毕他们君臣两人详尽筹策一番，好像初日般地无不复照。察香丹玛香查告辞回来，就在第二天的早晨，各路人马陆续到达，先是“色委”军队像天兵突然间从半空而降，统率者尼奔达尔雅也像天将一样，骑着名叫“金额太阳幻轮”的骏马，像金色凫鸭飞翔似的来到了马尕、朵通和查马。同时，中岭部“奥布”军队，像地下龙兵似的，突然踏着海波一涌而出，这支队伍的统帅阿奴华桑也像龙王“邹那仁庆”一样，他骑着名叫“嘉霞不尽幻轮”骏马，像苍龙在半空中疾驰。还有下岭部“木闳”四部军队，犹如神兵非常勇猛，这支军队的统帅仁庆达尔鲁，也和“大梵天”一般骑着名叫“花耳玉霞”的宝马，像大鹏鸟展翅。总统帅总管王戎查叉根像天王帝释，神采威猛可怖，他骑着名叫“骡头枣骝”的宝马，像牡鹿一样姿态优美。副统帅阿奴司盼像阎罗派遣的狞恶使者，骑着名叫“乌鸦黑”的骏马，好似鸷鸟抄食。贾察霞尕尔现出愤怒天神慑服恶魔的狰狞形象，骑着像白狮子般的“嘉霞白背”宝马。侍卫饶差拉达如战神冲向敌阵似的骑着像野羊嬉跳般地“秃都于亚”宝马。先锋官丹玛骑着他的“努丑丹巴”宝马，威风凛凛，好像天神。

此外，尚有各部队的带兵官百长、什长等，都率领所部，像夏天白云聚集在南方似的，霎时间完成了大军集结。

这时美丽而年轻的姑娘们如嘉洛森姜珠牡、莱琼吉娅、帕青惹色界、西伯腊茂王钟、色巴吾毛阿措丹及晁同五毛朝措、色卡饶萨义色措、哲饶色丹巴汪姆等岭国的八个姑娘翩翩而至。她们有沉鱼落雁之容、羞花闭月之貌，个个艳丽得如映日莲花娇嫩欲滴，肌肤洁白如雪山冰峰晶莹剔透，青丝如柳，随风摇曳，流散着阵阵清香。身姿曼妙，仪态万方，飘逸绰约如仙女下凡。衣着华丽，光彩照人，燕语莺声，似水如歌。

于是八个姑娘在金杯银杯里斟满美酒，这是一年酿成或一月一日酿成，具有八种滋味使人饮后能增添千倍气力的美酒，她们向即将出征的每一个人劝敬三杯。八个姑娘同声祝福，并唱出了期望禾苗获得甘露普降同乐丰年之曲和空行母的长寿不渝之曲，只听她们唱道：

这是塔拉塔拉曲，
塔拉是曲调之引声，
虚空法界的无量宫殿中，
敬礼法身佛之大佛母。
大慈大悲的无量宫中，
敬礼报身金刚亥母。
玉绿古碧的佛土中，
敬礼变化身绿度母。
自身想象之大坛城，
敬礼五种智慧空行母。
在永无断离之顶心严饰中，
敬礼大母德且佛母。
若不认识这地方，
这是岭尕尔之大坛城，
也是胜乐摩尼明珠之殿城。
若不认识我们是何人，
我们是岭尕尔的八姊妹：
身登八地的菩提女，
是仪容姣好的八个人。
岭尕尔的处女五个人，
乃是五个智慧空行母。
仪态著称南赡部洲，
其艳质为三界男子所倾倒，
其娇颜像海中映出之月华，
其美貌令莲花垂下头，
其妙语能令杜鹃羞啼鸣。
在昔老人们有言道：
霄汉之上的日和月，
有照耀世界之光辉，
萤火虫再勿闪出熠耀，
这是用不着夸耀自己。
苍穹中间盘旋的游龙，
有回荡南赡部洲的吼吟，
孽畜毛驴不必拖长叫声，
这是用不着赞扬自己。
再说岭尕尔像神兵之部众，
我们首先做出祈祷。
上岭部地区的军队，
黄人黄马黄盔甲，
这橙黄金光像旭日，
照亮丹国幽暗的峡谷，

愿这金光普照无遮挡。
下岭部木姜的军队，
白人白马白盔甲，
这白光如同天兵降临，
这修罗场[1]必受天兵的膺惩，
愿胜利之声响彻云天。
中岭部奥布的军队，
青人青马青盔甲
如连天波涛汹涌澎湃，
让丹国沙洲被大海淹没，
愿庆祝之声普天齐鸣。
大王陛下像上空的霹雳，
大臣丹玛似碧空的苍龙，
岭国天兵犹如八部雹神，
像云一样笼罩着丹国的青稞宗，
预祝夺取这青稞城。
以上都是预祝胜利之词，
这是壮行的首要之事。
以下是祭祀祈福之词：
福德是事业之恒基，
绿色的青稞长在都之中区，
白色的麦子长在查哇岗里，
“洒勒米”长在印度，
紫葡萄生长在绛部，
蔗林生长在“门野戎”，
此五样叫做五种粮食。
虽然产地不在一处，
白铜锅里却将它们聚在一起。
相应五佛身而生成的五种谷，
倾注在身形清净之锅内，
放在身口意之炉上去煎煮，
煎注甘露之水不漏一点滴，
炉里燃烧着智慧之火，
风箱鼓动着身脉风穴，
将虚凡杂糅在一起来煎煮，
用智慧之筛箩过滤，
将它们平摊在毡毯之上，
投以八功德水造成之酵曲，

[1] 修罗场：“阿修罗”为梵文Asura的音译，略称“修罗”，意译“不端正”、“非天”等，原为古印度神话中的一种恶神，因常与王神战斗，后世每称战场为“修罗场”，佛教沿用其说。这里指丹国。

由具四乐的偻身老妪来酿制，
在三身之广域里睡足三日，
从虚空性的法界中立起，
醇美的酒味弥漫在三界里，
这浓厚气味足令三界沉迷。
从大海之中采出了黄金，
从珍奇之石中熔出白银，
由一个聪慧过人的工匠，
将金银注入以锌铸成的模子中，
用灵巧精致的钳子来夹持，
用体性空中变显的锤子来锤锻，
锤制成一个孔雀般的身形，
将颈项锻得修长像仙鹤，
将嘴唇锻得像尕拉比尕鸟，
羽毛的美丽颜色很逼真，
精细的镶嵌如同翎翮的花纹，
柄上饰以似鲸鱼翼手之斑纹，
以具无漏智之仙药美酒，
倾注于带有五彩之瓶中，
用纤纤玉手端起酒杯，
杯上绘着八个吉祥表征，
外面是象征功德的白色，
中间的白色象征着菩萨之心，
里面的白色象征着法运无穷。
这圆满之事如明镜般映现。
首先作了一次奉献，
从右面轮劝酒三巡。
尊贵的舞蹈跳轩轩，
五行的精华能延寿，
饮尽此杯可享天年。
美酒延年还能遂心愿。
于是又作第二次奉献，
从左面轮劝酒三遍，
空行母之翩翩起舞，
寂乐的悟证朗如鉴，
请把你福慧资粮积满囤，
不仅圆满悟证亦超然。
复次再作了一次奉献时，
智慧之星火喷烈焰，
吃肉的舌颚发巨响，
饮血之声如吞山河，

气势如虹多勇武，

克敌制胜是无疑问。

在誓师敲起得胜锣鼓之际。

一条丝巾[1]出现在众人面前，

此乃来自广阔的上空中，

质料出自如意树，

成品是寻香之女所织成，

是梵天祝福之丝巾，

获此丝巾奉献可享尊崇。

复次又出现了一条丝巾，

此乃来自无边的天宇中，

质料出自五彩虹霓，

成品是寻香之女所织成；

是龙神祝福之丝巾，

获此丝巾奉献可保平安。

复次又出现了一条丝巾，

此乃来自汪洋大海中，

质料出自大鱼口中之所生，

成品是亚尕宰旦所织成，

是龙王邹那仁庆祝福之丝巾，

获此丝巾奉献愿望可实现。

复次又出现了一条丝巾，

此乃来自南方之云隙中，

质料出自狮子之鬣鬃，

成品是塔勒昂丑所织成，

是“囊麦”祝福之丝巾，

获此丝巾奉献可益智发蒙。

复次又出现了一条丝巾，

此乃来自八尸林，

质料出自野牛当胸之毛丛，

成品是三世间神妃所织成，

是怙主祝福所献之丝巾，

获此丝巾奉献可使敌人之命丧。

复次又出现了一条丝巾，

此乃来自旃檀树林之山峰，

质料出自老虎之口髭，

成品是战神之女肖尕所织成，

是战神祝福贡献之丝巾，

获此丝巾奉献可将敌人消灭光。

[1] 此句之丝巾，连同以下各句之丝巾均为哈达。

复次又出一条丝巾，
此乃来自蕴藏珍宝之大地中，
质料出自大象之口津，
成品是神女丹玛所织成，
是大梵天祝福之丝巾，
获此丝巾奉献可获取青稞宝物，
使青稞宝物安然到我们手中，
让青稞的财富归我们掌管享用。
这是长寿佛之丝巾，
祈祝消除人们之疾病。
这是多闻天之丝巾，
祈祝消除牲畜之疾病。
这是二十一尊度母之丝巾，
祈福遭遇八难时脱厄困。
这是东方玛卿邦拉山神之丝巾，
祈福遇到山水险阻脱苦厄。
看那吉祥充满在天空中，
祈愿实语能圆满完成。

就这样，姑娘们捧着壮行的美酒和祝福的哈达，逐一向君臣们奉献以后，君臣们率兵起程，疾驰而去。

第 三 章

萨江痴狂酿战祸　岭军首战传捷报

岭国军队于第二天行至丹国的玉日山一带，丹国在那个送信者返回以后，知道岭军即将到来，所以他们每天都派出斥候骑七人，侦探敌情。一天，老臣更尕久买与臣僚等七人巡查时与岭军遭遇，于是更尕久买便唱出一首从容而道明委曲的歌来：

这叫塔拉塔拉阿拉曲。
若不知道这是啥地方，
这是丹国玉日山之上部。
若不知道我叫啥名字，
丹萨霍尔族世系已九十，
我宰臣世代相传亦九十。
自开天辟地之初就有萨霍尔，
我们的勋阀是如此，
我们的基业和大任是如此。
这些是光荣传统之绍述，
不想就在今天之时间，
贵大臣竟驾临到这里，
大军像难臆计之沙粒。
东方的朝曦吐射光芒，
西面的皓月也像回顾，
必然会看到阴暗被消除。
杜鹃鸟从门地飞来，
柏树的枝叶变青翠，

春天的饥馑必然会被消除。
向远处未曾捎过信，
向近处也未发过声，
不期而遇的因缘凑合，
像繁星密集的大军猝临。
你们究竟是哪儿来的客人？
是住在什么地方的人们？
为首的将领怎样称呼？
官阶的高低居何等？
辅佐的臣僚如何称呼？
这些臣僚的才学怎样高深？
天是蔚蓝而辽阔无极，
卫地的大山是全洲所知，
山峦起伏怎样广峻？
请你老实告诉我听听。
再说到这繁华的丹国，
和睦快乐胜似仙境，
但现在与往日大不相同。
高悬在上空的太阳，
倏然间被罗睺吞噬。
南赡部洲的人们，
好似处在夜幕之中。
我们的君王萨霍尔陛下，
受无常支配已入死神之门。
丹国此刻如弥漫着阴云。
东方印度的大象中了毒，
碰见什么都想以牙刺之。
太子怀抱着父王惨死之痛，
看见什么都想恶骂毒打一顿。
你这大军来此不是好事，
现在请你们多思量。
你们的真实意图我不得而知，
但据我老臣的忖度，
不管你们的重任是什么，
暂且驻扎在安适之地方。
不论是干下什么奸杀等坏事，
请密告我老臣勿声张。
我一定能适当传口信，
务使大家都吉祥平安。
若与苦恼之人去谈话，
讲正法无异揭其伤疤。

对愚蠢无知的恶毛驴，
给它金屑也会被当做尘埃。
在怀抱隐痛者之面前，
切勿肆无忌惮笑哈哈。
这是藏族流行的一个箴诫。
你们今天且舒适地住下，
将衷心的话儿告诉我，
明天谒见你们时再作回话。
身负要务之客往往行色匆匆，
缓行的犁牛和骡子不会有诈。
太匆忙的客人惯出偏差，
对重要谈话好像过于促迫。
明智的言论应从容为好，
过于促迫必会说出错话，
这曲子你们懂了就好，
不懂时再不向你们强聒。

更尕久买如此说完之后，在岭军中闪出一个面如蓝宝石的勇士，骑着天青色的骏马。他全副甲胄和兵器一律是青葱色，他威严地站在更尕久买面前，引吭唱出了六种音节的塔拉曲调：

在无上法界之境域中，
祈六尊持金刚佛垂鉴。
在东方印度超胜之境域中，
祈大成就者萨惹哈垂鉴。
在战神的查业宫殿上面，
宁朵阿色麻保[1]祈垂鉴。
若问这是什么地方，
是丹国玉日山一带。
若不知道我是何许人，
父则有着遥远之世系，
北方多旦之王子。
母则有着悠久之世系，
萨霍尔王与我是舅甥关系，
也是一个鼎盛之甲族，
名字叫做察香丹玛香查，
来到查茂岭上作流寓。
有着“胜乐”勇力之家族，

[1] 宁朵阿色麻保：是战神之名。

是众天兵之统领。
再说你这尊贵的大臣，
从上空帝释的宏丽宫殿里，
如林葱的右旋白螺祈垂听，
我启口虽不谈经法，
但这些名言与正法却没差错。
从山王峰冈之洞孔里，
如慈凡荫复的华及魏阿[1]祈垂听，
我的箴言虽不给你以甘露，
但这些直言与上师的训词无差别。
这些骁勇善战的军队，
若问不知道是何许人？
这是岭尕尔的军队。
昨天受到邀请的客人，
能说不知是今天应召到来吗？
我们最崇高的主宰，
即是南赡部洲之大王，
威望的高低你们应共喻。
从前做下的石帽子，
今年戴在自己头上。
具有威武之辅佐重臣，
是达让阿奴司盼，
他攻战机宜算无遗策。
去年煮下的来年酿，
今天成为当天酿。
此次出征的英雄们，
是百夫长哇德麻隆，
千夫长魏仁脱加，
万夫长仁庆达尔鲁，
十万夫长贾察霞尕尔，
以及阿奴华桑等众将，
带着岭国三部的大军，
还有威猛过人的勇士们，
是年查、戎查和昂琼，
还有嘎德、达尔盼和森达，
他们咬牙切齿面目狰狞。
更有伍雅周吉，
以及格晓华等三十人，
各有自己统领的兵。

[1] 华及阿魏：比喻诸佛之智慧悲愿宛转往复，无有穷尽。

能战惯战犹如雷霆万钧，
坚硬的石岩当之皆碎。
金色的太阳从东方升起，
黑暗的地方阴翳一扫空。
再说这事情的真相，
都认为我丹玛小孩子一无所能，
不过是一个傻小子。
当年像送瘟神似的将我从丹国赶出，
但家父的遗产和权柄等，
并未授我尚存他人手中。
十年以来都由舅父做主，
现在甥儿已长大成人，
这执掌之权应该交到我手中。
今天就你贵大臣来讲，
不是受谁的差遣而是偶然相逢。
请将家父的曲日玉宗让毛城，
给我洒扫干净。
在八十根柱子之大殿内，
为我们灿如繁星之士兵们，
准备富丽而整齐之铺陈。
在居处舒适之寝宫中，
为总管王及辅佐兄弟们，
下面设立金色之宝座，
上面陈列孔雀之伞幢。
在群臣议事之华焕宫殿中，
为上岭、中岭、下岭等，
和三个王之主臣们，
下面铺上锦缎之重茵，
上面绷上绸缎之顶棚。
要在华丽寝室之里面，
为贾察霞尕尔做准备，
铺上一张凶猛之虎皮，
悬上珍珠缀成之宝盖。
在明朗洁净之广厦内，
为百长千长队长等，
各铺上猛兽之皮褥。
明天太阳初升时，
由太子萨江作先导，
躬率丹国的男女老少，
远远地向我顶礼请降。
更向我岭国将士齐敬礼。

丹国的百姓政事等，
从萨霍尔王升天之日起，
除了我这个外甥谁也做不了主。
务须全部交出勿遗漏，
这是达成协定之第一步。
在昔谚语曾如是说过：
“冰山白狮之宝座，
决不容狗来栖处，
否则狗儿遭冻死。
鸟王大鹏之巢窠中，
决不容秃鹫作栖处，
否则鹫雏必会心裂死。”
萨霍尔王之王位及权力，
决不容凡人去掌管，
否则这宝座会使他丧命。
对智者说话不用费词，
请贵大臣将此语记心里。
我这无知小儿的奢望，
请贵大臣听了勿生气，
能听我这歌词固然好，
不听时我也不再唱述。

听丹玛如此唱罢，大臣更尕久买便想：“今天发生的这件事，无论如何是要以和平方式处理，丹玛的讲话，口头上是像哈达般洁白，心底里却像藏着一捆毒刺。只有向岭国的总管王详陈悃忱，或许能获得解决的办法。军队相遇最易肇事，应尽快离开这里为好，如向太子萨江陈述，这个褊浅无识的人必然会闹出乱子。如果再让其他少不更事且又莽撞的大臣知道，或许会招惹更大的麻烦。”进而想：“明天午间，我老汉同另一个老臣来当说客，去见总管王，陈说和平解决的好处，或许事情会有转机。”于是，更尕久买带着不安的心情，勒转马头回去了。

再说这时岭国的军队已开到丹国的玉曹海之滨。就如何安营扎寨，进攻敌人，谁为先锋，谁做殿后等军事要务，贾察霞尕尔运用一首歌曲作了部署：

向普陀山之顶峰上，
顶礼身相不变的观世音。
含笑好似莲花初开放，
顶礼口诵正法六字明。
调伏具有慈之怒相，

顶礼马头金刚白马汪青。
若不知这是什么地方，
这是丹国玉曹海之上一带。
若不知道本帅叫啥名字，
在我尚未受生之前世，
当夙世和现身的恶业未染时，
未披上畜牲之皮毛时，
血肉尚未长在身上时，
是圣天阿利雅提婆之转世。
以后再次受生时，
父系是穆布东之族属。
是森隆惹杰之长子。
母系是木具加吾之族属，
朗归滚马之外甥。
又在岭国之神兵中，
上自最高统帅起，
下至炊汲之人等，
需听从我贾察霞尕尔之指挥。
负责大军安营扎寨，
以及筹策如何战胜攻取。
在环列白色宝帐之正中，
搭起高大的宝帐。
装饰七旗幡和宝幢，
总管王居此宝帐中，
对生疏疑难之事作裁决。
任敌人的刀矢纷纷进击，
我们的主帅是安坐不动。
离这宝帐之一箭之地，
是可容千人之紫色议事大帐，
副总管王阿奴司盼居其中。
鼓舞着士气之旺盛，
这是此举之重任，
第一任务由你来承担。
宝帐东方的中间，
搭起来雪山尖顶之帐篷，
住着统率十万大军的我贾察霞尕尔，
第二个光荣任务由本帅来承担。
如果不能破敌制胜，
又不能拼却此一条命，
我即不配做十万大军之统帅。
辅佐者是嘎德和森达，

全军紧跟着本帅之后，
一听到进攻令整装即行。
南方宝帐之中间，
是“麦昂欠萨”之帐篷，
赛巴部的尼奔达尔雅居在其中，
辅佐者是阿华和阿瓦，
统领自己的大军，
第三个光荣任务由你来承担。
西方的宝帐之中间，
是“麦昂欠萨”之帐篷。
达让部之年查阿丹居其中。
副将是塔巴与周吉，
各率所部整装待发，
第四个光荣任务由你来承担。
北方的宝帐之中间，
是“尼朵加措欠萨”之帐篷，
奥布部之阿奴华桑居其中，
助手是“百长”和“千长”两人，
带着中岭国奥布部自己的兵，
第五件光荣任务由你来承担。
自上丹国的仲吾杂拉，
到宗欠尼马让夏之中间，
埋伏精锐部队并侦察敌情，
这由南木卡三霞、戎查玛尔勒，
与副将华赛达哇组成，
入选者悉为武艺绝伦之人，
事关重大不可懈怠。
在丹岭事件解决以前，
任是一个鸟儿也不可放行。
丹下部的大河有渡口，
这是顽敌进攻我们的要津，
也是我们劲旅扼守的大门，
木姜仁庆达尔鲁负有责任，
曲路伍乙达尔盼襄助。
你是岭国的武艺出众者，
独当一面谁也难和你比，
勇敢而武艺超卓者共计十人，
率领所部，
把要隘和蹊径守定，
任何细微之处和可疑之人都不能放过。
你昂琼玉达是名将之花，

南赡部洲人中龙凤，
除窥伺敌人之外毋须动作，
犹如岭尕尔腔子里的一颗心，
对外面的一切不受干扰，
岭尕尔的胜利将为人所共睹，
总之这是格萨尔的夙愿，
尤其是昂琼玉达的职能，
比起任何事都更为重要。
父总管王和儿子昂琼，
安逸地住在玉白色宝帐中。
再说岭尕尔的众士兵，
瞭望山顶的三条路时，
除却眉梢和发端外，
要把远处的动静视如掌心，
若看不清楚会犯大过错。
固守险要的众士兵，
假如敌人夜里来袭击，
不要躲避也不可逃遁，
若是溃逃定要按罪处刑。
当乘胜追击敌人之时，
像大河之波不断从容徐进，
沙丘怎能挡住大河的冲击?
如有怯阵脱逃者严惩不贷。
将战利品运回自己营垒时，
凯旋犹如疾风。
当突然与敌人遭遇时，
要不怕牺牲勇敢镇静。
男儿舍身疆场才算真英雄，
留英名像雪山高悬之旌旗，
身可殒而勇气不可丧失。
军中不容狐狸般怯逃之人，
冒犯者休想再重回岭国，
怕死者要处以剥皮之刑。
像对羚羊那样可任意宰割，
将他身上的所有肢体，
像对待俘虏一样将其肢解，
将内部的脏腑和肠子，
像牵红绳般的加以扯紧。
像有威望的老人，
很威武地坐在虎皮重茵，
也会像狐狸似的拽起尾巴逃遁，

定给自己的后人留下坏名声。
如无强力去慑服强敌，
与其出卖国家求生存，
还不如坐在家中享清福。
这歌词你们听懂时望记在心，
否则我也不再向你们重吟。

贾察霞尕尔如此唱完之后，并向部队作了传达，便卸下了骡马鞍具，开始搭建起帐篷。军队多得像群蚁萃焉，家马驹和野马驹打乱了群，喧嚣声和雷鸣声混成一片，显得异常嘈杂和纷乱。此时，达让部长官晁同听了贾察所讲的话，正中了自己的心病，顿时他的脸上部像雪狮似的怒气冲冲，脸下部像鲸鱼似的露齿森森。这时他眼前突然出现了丹国的战神"木彭"变幻为凶恶的魔鬼，只见"木彭"口里吐火，鼻里喷烟，右手举起刀子，作砍击之势。这恐怖狰狞样子，晁同见了竟然吓得昏迷过去。不久醒来，想要脱逃，但又想到他在岭尕尔讲过的那些大话，即刻放弃了逃亡的念头，赶紧还击。不过他始终不敢正视"木彭"的面容，于是他想变成两个幻身腾到上空，用霹雳下击，将"木彭"杀死。晁同便在马鞍上趺跏而坐，用手指将一个石丸弹到半天上，从虚空中将当经尕哇麻朗制伏之后，电光迸射，雷声砰訇，在上空盘旋不散。"木彭"眼见不敌便逃到了丹国三条大河汇流的一个险要之地，到处布防，藏匿在名叫朗教初宗的坚固堡寨中。这堡寨外面，环绕壕沟，再外面有一座磁山，在距磁山一箭之地，即使一根针触到这磁力时，也会立即被吸去，就像熔焊在磁山上一样，牢不可拔。在堡寨中有一千个贮藏武器的秘密窟穴。于是晁同即用霹雳劈击了一千次，将其毁灭得干干净净，这真算给岭尕尔立下了汗马功劳。

这时的晁同非常自豪，哈哈大笑，极口称述这次岭尕尔的胜利。并企图以此将岭国三十员大将，以及其中出类拔萃的贾察、戎查两人压服下去，使他们得不到众人的尊崇。于是他暗地里盘算如何诬陷的办法。

降伏了"木彭"的晁同，这时身上涂满污泥，粘上野鼠的毛，并且浑身被屎尿污染，臭得不可接近，而这些秽臭东西，受到法术限制，想揩也没法揩去。晁同用力抖动了几下，便向岭尕尔走去，路上又气又累，曾昏厥了过去，等醒来时，一些岭军将士，一看见他这副狼狈相便判定他是溃逃回来的，看他不仅人疲马乏，还像曾在哪里钻过老鼠洞才弄得这样肮脏不堪。大家都很奇怪，一面议论，一面嗤笑。晁同这时羞得抬不起头来，只好趴在地上，佯装死去。

这时，丹国大臣更尕久买对太子和年轻的大臣们隐瞒敌

情，而同另一个老臣诺吾拉旦秘密计议应付办法。认为如不和平解决，会给丹国带来危害。在商定后的第二天，各带上五个仆臣并挑选境内仪容秀出的一个孩子，穿上华丽衣裳，装扮成太子，并带上丰富的礼品，向岭尕尔卑辞厚礼，请求言和，等得到答应后，再想办法向太子奏言，他两人就这样作出了决定。

正当这时，格萨尔想到岭尕尔军队屯驻已久，即于当晚托梦给晁同。于是他自己幻变成了红马头明王，对晁同说："明天一早，赶快到岭尕尔人不见的那个堡子里，有人会赞扬你，并且会连带称颂你供奉的'马头金刚'，达让晁同长官，我也将紧随着你常祀的马头明王，形影不离陪伴着你呢。"于是晁同第二天很高兴地备上马，携带武器，穿戴甲盔，走到丹国的玉宗让毛城口。在距离一箭之处，晁同便引吭发出"哈哇"、"咳哇"的声调，唱出了一首歌：

若不知道这是啥地方，
这是丹国的玉宗让毛。
若不知道我是什么人，
我是红马头明王之转世，
是从红肌肤里面所出生，
一切仇怒战神之杰出，
是从红胡须里所出生，
具有显赫威力之明王；
是从降魔的大力中出生，
幼时一个母亲的奶哺乳吃不饱，
要请四个母亲来哺乳，
也可说生自大腹中。
待我长到三岁时，
曾将一个罗刹的心血饮，
因而是勇武力量之出生。
若问这个曲调叫什么，
是我晁同长官的霍尔胡统曲，
是本长官极简易的律令，
是诸佛上师简约之教诫，
是具有威力的简短神咒，
这真如本长官之行事。
现在让本长官来说这事之因果，
去年以及前年时，
岭国的总管王笨拙痴呆，
副总管王则更加愚昧无知。
到了你们丹国时，

如何吩咐都不敢违背。
要令所有人作逢迎，
要将所有财物作献礼，
要用所有的饮食摆筵席。
现在本长官到来了，
不出来欢迎是何故？
难道丹国的君臣不晓吗？
难道你们的眼睛瞎了吗？
不出来磕头是何故？
难道是出了癞子了吗？
你这孤孽萨江脑日吾，
你若是未埋身地下，
即望你到这个门前来。
昨天在那个玉日山上面，
还逢到幽灵似的一位老汉，
他遍身的服装如木俑一般，
还无耻地大言不惭，
说他是当朝的唯一宰官，
说远些他要准备以茶待客，
说近些他要向我们磕头请愿。
他死了本长官没啥可说，
否则他要实现诺言。
对本长官孰能抵御，
不论何人本长官都让他身首异处，
要将那城堡摧毁灭迹。
谁敢不让本长官取那里的财产？
本长官在岭尕尔神兵之内，
在勇武者行列之中出类拔萃，
威望之高无与伦比。
我族姓玛义人称晁同长官，
在许多地方都享有盛誉。
西藏的奕世王臣无不知悉。
在尕木居不保的王朝里，
本长官是绍承父母之遗产者，
对本长官不能说是不知。
生当三岁稚龄时，
一般人尚蹒跚不能行走，
本长官却取得了罗刹的头盖骨。
披坚执锐驰骋沙场奏凯而还，
在雪域高原上威名远扬，
给黄河上游的野牛区开辟道路。

又杀死了棕色的长角牛，
给波涛汹涌的黄河辟渡口。
北方的魔王鲁赞王，
本是南赡部洲之司命，
自从本长官降生后，
反向他们来收税款。
丹国玉曹海边之岭国军营，
一切均由本长官来做主，
你丹国的君臣扈从等，
唯命是从不得有误。
明白时勿当做耳边风，
不明白时本长官也不唱第二次。

正当晁同唱着这雄伟的歌时，太子萨江脑日吾像十五满月的面孔上显出英武气概，但当唱曲接近尾声时，他的脸上突然像黑岩石上密布了阴云，便装束起来，携带武器，从宫门里出来。这时臣子们都自告奋勇请战，劝太子留守，一时纷纷扰扰，随侍的人们，多得如密集的繁星。晁同以为要生擒他，掉头就跑，半路上他将丹国马群中的一百匹好马潜赶同行，又给每匹马背上幻化了一个骑士，不管山阴山阳，疾趋而行。

这时丹国的大臣玉加诺吾及朗周尼玛、久麦桑格、华扎周遮等四人，看到这种情景，误认为是岭国的小股部队，便率领骑兵三百多人，一直追赶下来。晁同回头看时，看到这些如风雨猝至的追兵，便放弃了偷赶的马，向前急逃，眼看再也逃不出追兵的手心了，晁同赶紧卸下盔甲，置于一个山冈下的窟窿里，他本人逃到一个水沟的沙丘下面躲藏起来。格萨尔便用隐身法术将他遮蔽，等到朗周尼玛赶到时，上山下沟都搜寻遍了，就是没有找到，遂将他的甲盔和马等带了回去，向太子叙述经过。于是自大臣朗周尼玛以下，都受到称赞和奖赏。

这时，丹国自玉日山以下，派通尕得亚为行使，下丹部自六道大河以上，派冷龙昝杰为驿使，火速向各处传达了命令。到第二天的午间，丹国上中下三部落的首领和文武官吏等会聚在一起，在玉宗让毛宫那座八十个柱子的大殿内，每个人都坐在自己应坐的席位上，正中间的宝座上则端坐着太子。太子已做好战斗准备，便将军队的部署和制敌的战略，用丹国“转石危崖”的声调，唱出了以下歌曲：

拉牙惹多杰宛欠祈垂鉴，
护国之神曾豆喀肖祈垂鉴，
护法神汪特欧居祈垂鉴。
要问这是啥地方，

这是丹国的玉宗让毛城，
外面由玉山天筑成。
里面由“班知亚”熔液所涂成，
玉宗让毛由此而得名。
若不知我是何许人，
论父系是萨霍尔王之子，
与萨霍尔这片土地同时生。
论母系是饶杰之外甥，
是饶华勿超巴幻化之太子，
也是仪表轩昂萨霍尔王之太子，
丹玛沙胡地方之主人，
也是无色界天神之冢嗣，
是随心能支配五行之人。
今坐在这个黄金宝座上，
这正是本太子平时之性行。
再说面前之急切事务，
右行列中之居首者，
数你更尕久买大臣。
肩负父王萨霍尔托孤之重任，
今天本太子受人之欺凌。
你却要本太子向敌人投诚，
要本太子把社稷拱手相让敌人，
本太子不是具有奇异神通之人，
做太子是凭我自己的鸿运。
现在我们内部有了奸细，
这事件善恶之纤毫因果，
像镜子映物般一样分明。
对法王岂能作欺骗，
况不止一次去蒙蔽，
虽杀之也是死有余辜，
现在是仰承父亲的慈善心，
但防人之心不可无。
暂时留你的命不诛戮，
你即去马厩里饲坐骑，
要尽职喂养调御有道。
最后的筹策将如何，
事态将如何发展还很难预判。
上丹区的玉沟草原上，
广大的碧绿帐篷之内，
是我父王之苗裔，
你勿亚扎豆脱郭，

是个年轻有为之华族，

今委任你充当右行列之首领，

丹国的三百帐房由你统治。

辅佐是尼玛让夏、达哇坚赞和尕马江彩，

今委任你们统治各自的部属。

左行列中之居首者，

是你诺吾拉旦大臣，

丹国南面的部落归你统治，

辅佐是朵且居麦、格隆周巴和朵加，

今委任你们统治各自的部属。

前行列中之居首者，

是你大臣玉加诺吾，

丹国的尼隆三部归你统治。

辅佐是丹巴达加、朝查阿尼和朝加，

各委任百长统治其部属。

后行列中之居首者，

是你大臣朗周尼玛，

丹国的色隆三部归你统治。

辅佐是玉亚尼玛、华部朗拉和脱达，

各委任为百长统治其部属。

把勇健的儿郎们委任为什长，

什长们如果能获取胜利，

即委任为富强部落之百长。

部落的首领们能获取胜利，

即给他拨给一百户做赐赏。

捷足者统尕都亚和隆奴基交，

在上丹玛之卓维扎隆以下，

下丹玛之统日饶高以上，

你们前往三座山之三条沟中做探察，

如能一心去杀敌报国，

定然会取得胜利。

如沿途抢夺或强索饮食，

凭恃大军之强暴力量，

必然要给以重惩严处。

除了一心歼敌外，

不需要大军之编制。

只要每个人获得一次胜利，

这即是我军的克敌法宝。

昔日古人曾这样说：

“幼狮的体力还未壮大，

老狗看到时要龇牙作势。

雏凤起飞的翅膀还未长成，
老鸦看到时要夸示羽翼。”
苯波教祖师的儿子，
修炼的功夫未到家时，
要受到无识妇女之鄙嗤。
本太子乃萨霍尔王之遗孤，
不懂如何排兵布阵，
却用丹军还击岭军。
如今本太子同他们之间，
在未决定你死我活之前，
誓志要捍卫自己的政权。
那些岭尕尔的军队，
其背信弃义是神祇之所弃捐。
望我们军中自大臣以下，
应知向敌屈服是枉然。
假如谁敢擅离职守，
即将他当做靶子来射击，
还要把他的肌肤活活剥剜。
听懂这曲子时应入耳铭心，
不懂时本太子也不再重唱。

唱完之后，大家共同道了一声“啦嗦”[1]，尤其年轻大臣玉加诺吾，自告奋勇请求于明早整旅先行，大有灭敌于朝食之意。

这时老臣更尕久买说道：“老人、老狗和老马，啥事未干却遭人们憎恨；小孩、小犬和马驹，啥事未干却受人们喜爱。对我老臣的建议，如此随便弃置，这样干下去，老臣斗胆断定对太子殿下的统治，一定会受到不好的影响。”说完啐了一口痰，掸了几下身上的土，便走了出去。

到了第二天，当遥远的山顶放射出金色朝晖的时候，年轻大臣玉加诺吾便将他的“库肖青”马备齐鞍鞯，饱餐痛饮了一顿，穿上了织锦缎的大衣，青葱色的甲胄，并戴上遍插小旗、宛如密云覆盖的盔帽，从北门里出来。这时密如星聚的王公大臣，都献上了哈达，举行隆重的祈祷。到了晌午的时候，玉加诺吾来到了岭军驻地西门，便用丹国“转石危崖”的声调，唱出了一首歌曲：

祈神明汪特欧居赐垂听。
给仇敌头顶蒙上昏暗，

[1] 啦嗦：遵命之意。

让我们的人马都康宁。
在戎装战神保佑下，
让胜利圆满属于我们。
若不知道这是啥地方，
这是丹国玉曹海之上部。
里面居有一条黑色猛龙，
喷气滚滚成乌云，
对强敌用雷电冰雹作膺惩。
若不知道我是什么人，
从丹国密布柏林之阳山谷，
吾父的基业我来继承。
悦耳的鸠声如法音到处宣扬，
具觚棱九道的坚固铁殿峙立。
在故土我名唤玉笨朝色，
也叫囊见之尕群昂登。
在我未满五岁时，
已被任命为萨霍尔王之宰辅，
就任后称为玉加诺吾，
是丹国的得力重臣之一。
岭尕尔的众将士，
请听我这里有话要陈述：
据说教人喜爱之岭土，
原是黑如迦神之福地。
政权何曾让谁夺了去？
再说岭尕尔的总管王，
是赡部洲之君主，
尊位何曾让谁夺了去？
岭尕尔的三十员大将，
其勇力是谁也不能敌，
何时在北面山中丢了东西？
何时在丹国中丢了东西？
昨天有个长着老猴脸的人，
向我丹国的门口来讨乞，
这是为了公事还是私事，
口齿震颤话都讲不清，
身在马上见风欲坠。
当他看到太子殿下时，
从马上坠落在壕沟里。
当他看到大臣们逼近，
吓得头也未回逃了去，
据说这人还是毛浩之王族，

这个人不能战胜任何人。
像这样的王公大臣们，
请听我给你们讲一点道理，
此地不宜尔曹长驻，
喂马要给我们付草钱，
香草一束一两金。
饮水是要给我们付水钱，
清水一滴一两银。
支锅石一块要公马一匹，
供燃薪一捆要犏牛一头。
晋见太子之哈达，
品质精美要送百千条。
谒见众大臣之哈达，
鲜红色的要送百千条。
就远处投降须献出甲胄兵器，
就近处投降要献出军需辎重，
准时交到我们手里。
你们这些君臣们，
不能着铠甲也不能骑马，
要鞠躬作出拜见之手势，
肃然走向我们的玉宗让毛。
到门前即膝行合上两掌，
启禀的大臣由我担任。
诸岭部你们可懂得我的意思？
若不满足强占我土地，
蛮横地在门外酣睡不起，
做出许多强词夺理之事，
认为我们弱小好欺侮，
如同草原上的绵羊，
让豺狼来猛扑狂噬，
将尸体填满山谷，
让鲜血充溢山坡。
两村界上的流浪狗，
能不狞恶地去抢食，
狗矢能不遍布村周遭？
丹玉曹海之滨的小小营帐，
将受到事主之飞索来捆缚。
挥刀时不能使身首异处，
岂能称之为更斯刀？
财产不能获致时，
岂能称之为“库肖”马？

对这曲子明白固然好，
若不明白我也不再唱。

如此唱完之后，为等候对方的回唱，玉加诺吾便牵马蹲踞在草地上。这时岭军的情绪不安起来，晁同的儿子年查阿丹，听到歌中所骂其父晁同的丑态，正中隐恶，甚为愤怒，便全副披挂，浑身如蓬葆簇列，背后白幡凌空招展，拍马直登雪山顶上，像白狮子迅猛立起一样，跑到营幕附近，以虎啸的音调唱道：

唯一依处三宝祈鉴，
祈祝佛教日昌盛。
天、龙、地祇祈垂鉴，
祈祝为众生建乐善。
东方之神玛庆蚌喇祈垂鉴，
祈祝岭尕尔的威望日隆盛。
若不知这是啥地方，
这是丹国的玉曹海之上部，
黑毒龙是这一方之主，
现则是人们所谓之白怙主，
是救护岭尕尔的白怙主。
以前是吐气成毒雾，
叫做丹国之幽谷。
现在是加被之云作普照，
对岭尕尔更是加被之云作布护。
时常对强敌降霹雳，
对魔部丹国的头上降雹子。
现时是充溢着成就之甘露，
对岭尕尔更是普降成就之甘露。
岭国自己的怙主护佑自己。
若不知道我叫啥名字，
我是穆布东之族裔，
岭国总管王的侄子，
贾察霞尕尔之兄弟，
红马头明王幻化之公子。
小时父母对我之命名，
叫做长子年查阿丹。
我年满七岁时，
是岭国三十员大将之杰出者，
当了贾察霞尕尔之佐辅，
故又叫华亚麦久麦阿丹。

是岭国英杰人物中之佼佼者，
是所向无敌之大丈夫，
是饶木措马保之主人，
是庖饶娘宗宫之主持。
再说你玉加诺吾，
你的青筋肉是遭了虮虱啃啮，
还是遭受饥馑凶年之苦，
你赤口毒舌对人谩骂，
说什么让人喜爱之岭土，
政权丧失在谁的手里。
政权归岭又未尝失去，
失去的却是你们丹国。
现在还不知死活的萨霍尔王，[1]
曾受到总管王兄弟的依法裁决，
我政权未失直到今日，
我王位未失直到今日。
现在岭尕尔的军队，
全部在丹国屯驻，
一个人也未死去。
假使你们的眼睛未盲瞎，
请看这无数的营帐。
假使你们没有被魔鬼迷心，
萨霍尔王是死在北地，
岂不是用自己手来抓自己脸皮。
你们也不是狂惑失志，
先前到你处的那个人，
说他的举止像猴子，
须知猴子是藏族的始祖，
岂不知你丹王朝也引以为荣?
像后嗣承袭先烈的荣誉。
驰骤剽悍的骏马，
巧捷的兔子与它并驱。
具有黠慧的兔子，
能使大力的狮子屈服。
这是个毁灭你们的使者:
一是他长着像狗的胡须，
二是他长着如猴子的脑骨，
三是他生就似兔子的眼睛，
四是他生就像青蛙扁肥的形体，

[1] 萨霍尔王此前已死，从下文看年查阿丹已知此事，却有意提及以刺激对方。

五是他生就如山鼠硕壮的身躯，
六是他短颈项似穴熊，
七是他好喧哗如雄鸡，
八是他声丑恶赛驴子，
九是他咆哮声似老虎，
因为他有九样奇形老者身，
又有个“具九种煞”的名字。
这是丹国遭天谴的预兆，
让你们君臣看到也好，
兆应是丹国大祸临头。
且说你们这些不知好歹的丹国人，
对草你们索要草钱，
这营幕里无贵贱尊卑，
吃过诸油食之后全部遗矢，
要留好交到你们手里。
对水你们索要水钱，
喝过诸甘液之后的尿水，
要留好灌入你们口里。
说你们太子要哈达百条，
将一百个阿喳喳[1]之喳一份，
献给萨江太子之手里。
说你们的大臣要哈达百条，
将一千个阿拉拉[2]之拉一份，
献给康太惹大臣之手里。
要我们倒下身给你们磕头，
就让我们手中的弓箭说话吧！
在我们进攻堡垒之时分，
从这穷乡萨霍尔之涧谷，
对幽暗之村庄猛烈攻击。
对无父之子加以欺凌，
你们这些大臣终归要国破家亡，
眼前能看到何用细述。
今天到来的这位大臣，
已命悬在阎罗王之手。
生命垂危走向中阴狭路，
寄望得救是谈何容易。
让我投诚是决然无望，
要用仇人心上之血，

[1] 阿喳喳：是被灼痛之呼声，此处是给予痛苦之意。
[2] 阿拉拉：呼痛的声音。

奉祀岭尕尔的战神威尔玛。
想让我们磕头是痴心妄想，
要夺取敌人的甲马和武器，
给我们的绕木措马保去做装饰，
你未了悟是受五毒溺惑，
了悟时是走向法身程途。
你明白时我无须多说，
不明白我也不再重述。

唱完之后，年查阿丹拔刀挥舞，似晴天霹雳般地砍向玉加诺吾。玉加诺吾亦抽刀抵御，三次挥刀，向年查阿丹的甲胄猛砍，但年查在挥刀三次之后，即砍中了玉加诺吾的头，他那葱绿色的盔帽顿时裂成四片，头部也负了伤。于是玉加诺吾弃刀改用"周朗居直"长矛，向年查阿丹的心窝狠狠刺去，年查阿丹跌下马来，坠到地上，幸好未受伤。这时玉加诺吾又在营帐附近，杀了五个岭兵。阿瓦、阿华以枪刀尽力抵御，还是抵挡不住。玉加诺吾瞄准阿华的右肩一刀砍去，阿华负了重伤。眼看阿瓦、阿华两人无法取胜之时，年查赶到了，他一把抓住玉加诺吾的胸脯，将其拖下马来，想用"如意成就"的鞭子，在玉加诺吾刚刚所受刀伤处狠狠抽几下，玉加诺吾挣扎开一气跑到马前，稍微停留了一下，便跨上马背，仓皇逃窜。年查因为没有得胜，心里发急，便像鹞鹰逐小雀一样直追下去。这时玉加诺吾跑到一座小山的悬崖边，遇到丹国的两个善走的放哨者统尕都亚和隆奴基交，便一起蹲下来等待着。年查还是毫不犹疑地像鹞鹰逐雀般追赶过来，他们三个人任是放箭挥刀，怎样也敌不过年查的神勇。于是两个善走者的身子被年查剁成了好几块，当即气绝身亡。玉加诺吾这时又仓皇逃遁，他的坐骑中箭倒在地上。他即丢下坐骑徒步逃走，侥幸没被抓住。于是年查将玉加诺吾坐骑的鞍鞯和两个善走者的甲胄、兵器及战马等都带到岭军驻地，岭军将士们，都感到无上的光荣。

到了第二天午间，岭军驻地的正中间，搭起能容千人的棕色帐篷，副总管王达让阿奴司盼携带各种武器，装扮得宛如战神般狞恶可怖，骑上了"乌鸦黑"战马，看上去又好像是死神的使者。出发前，自总管王以下的官员们，都来呈献哈达送行。达让阿奴司盼走到丹国玉宗让毛城的附近，先"咯"、"咯"、"咯"地喊了三声，然后用虎啸的声音，唱起了歌：

在圣地八尸林之中间，
尸林之一的圣地色哇查中间，
是大力怙主马哈尕拉之居处。

将敌人的心肺要掣出外面，
血海回旋之波浪中间，
三世间之主人华旦拉姆，
将吞咽敌人的心血。
若问这是什么地方，
这是丹国的玉宗让毛城。
若不知我是何许人，
是穆布东之王族，
高祖叫做拉雅达噶[1]，
是三子中的最长者，
叫做年欠族即是此义。
母亲叫做赛萨玛，
岭哇由此而得名。
我是上金色岭区之人望，
因而名叫达让阿奴司盼。
我的气力可与猛虎匹敌，
能将生人之肉来吞噬。
我的雄猛可与豹相似，
能将活人心血来吮吸，
我的兄长是总管王。
我的权威势力是这样，
就权力授予者来说：
我是穆布东之真正苗裔，
是光明天子所从出，
是拉托托日宁赞之族属，
最初是天帝所授任，
托托王是我们的始祖，
赡部洲的三分占有其二。
天上最大的三个王统，
是光明的日月及星辰。
地上最大的三个王统，
是热査、热尺和日柔。
初期的六个王统，
主宰着上天和下地，
后来才先后到达岭国。
岭总管王即是吾之兄长，
和我阿奴司盼二人，
乃真正的穆布东之后裔。
这其间得到人们之托嘱，

[1] 拉雅达噶：屈潘纳布之长子，小岭之始祖。

其委托与须弥山王一样重，
其地位与青冥之天一样高，
其政权与域外之大海相似。
你丹国的萨霍尔王，
在外人眼中显得弱小，
与穆布东族相比是妄自尊大。
“阿力干”灯盏的荧荧星火，
要比萤火虫更显明朗，
比太阳是夸耀自己。
自以为大的狗头雕，
与小雀相比形体巨大，
比做金翅鸟则是自我吹嘘。
具有獠牙的羸弱老狗，
与野狐相比当然是身躯硕大，
比做斑斓虎是自不量力。
你们的太子萨江脑日吾，
就丹国萨霍尔来讲是一个王，
与岭国的总管王相比则地位低卑，
你丹国的正副宰臣们，
与正常人相比有所不同，
比起岭国的勇武者来则是一个个怯狐，
这正是今天要说的道理。
再就事件的后果来看，
古人曾有这样的谚语：
“不知道啥地方霹雳下击，
却先念起无灵的咒语。
不知道杜鹃鸟啥时翔集，
却像乌鸦先自狂迷。”
不知道岭国君臣如何处置，
丹国的孽子却先下引祸战书。
岭大军尚未饱餐登程，
丹国狂妄的大臣们却臆度胜算，
这是邀请敌人的莅临，
并且呼唤敌人不要来迟，
盼望魔鬼尽早到来，
并且殷勤劝它进食。
我想相好犹如兄弟，
日前曾带给你们一封信，
向你丹国作过陈述，
望始终能保全友谊，
让孤儿太子能成长，

让士兵们也能保全生命，
不要成仇雠兵戎相见，
不要心里互相戒备，
不料你们无知的傻太子，
和死去之萨霍尔王，
自高自大而敌视天帝。
你们已为魔鬼的邪见所蛊惑，
无知的傻太子如同狗头雕，
将新鲜肉看成劫火而不食，
这是你夙世福泽之微薄，
利乐的善念未修积，
扎下了无利而危害之根子。
为貌美在脸上加涂饰，
未见美反与山神成仇敌。
想好看做了件绸衣服，
未见好反遭风侵袭。
这命中之事已经注定，
再乞求央告也徒劳。
这是过去之业今已成熟，
要办的今天才能办，
虽忧惧服罪亦何益。
是自力造成之因素，
是自己恶业之积聚，
虽痛自忏悔亦何益。
因果总是无差爽，
要么尽快来投诚，
将政权交与察香丹玛手中，
子侄之间原不分畛域。
要么令你们的好汉再出来，
把头上旗帜交付我手中。
你们明白用不着多说，
不明白我是不再重唱。

听达让阿奴司盼唱完，丹国大臣诺吾拉旦便同大家商议说：“对达让阿奴司盼不可力取，这是大家知道的，要像捉狗般地设下圈套来擒捕他，才是我们最好的制敌之策，此外则无计可施。”

于是诺吾拉旦在自己所住的精致小卧室里，同太子和年轻的辅臣等三人，各带上哈达，来到大门外面。这时大臣拉旦便说：“岭国的将士们辛苦了，这次能光临敝地，我们很是感激和荣幸，兄弟们以前的扶助尤其令我们感激。我老头很想

前去拜谒，但岭军警告我说：见人头即用箭射，见马头即用刀砍，这使我不敢前往。现在请你们到宫里来商讨和平，我们要听从你阿奴司盼的意见。我丹国已故萨霍尔王之继承者太子和大臣们，都是愚昧无知，见识短浅，我再三考虑，感到能和平解决是再好不过的。”说完，即用哈达来缚住了阿奴司盼的马。阿奴司盼心想：“昨天我们还在拼杀，今天却来迎请，这出人意料之变化，其中必然有诈。但我如果害怕拒绝邀请，即等于丢失了穆布东的光荣传统，也有损于岭尕尔的声誉。”想到这里，达让阿奴司盼便下马踏上台阶，同丹国的大臣们一起走进房间，坐在卧室的毯子上。大臣朗周尼玛便用嵌金为饰的银茶壶盛满茶，然后向达让阿奴司盼奉茶，同时十个壮士也献上式样不可胜计的食品。当食物全部放置到席上后，朗周尼玛立即紧握住达让阿奴司盼的右手，那十个壮士也即刻五个人一伙向前紧抓住达让阿奴司盼的两个肩膀，但达让阿奴司盼并不怯惧，又因肩胛骨未受到损害。只见他顿时站起来，振臂一挥，将紧攀两臂的十个壮士摔倒在地上，并抽出了“孟巴夏森”腰刀，这是因为他的右肩上，格萨尔暗地里给装置了一个像拇指大的战神，使他力气倍增，瞬间把十个壮士的指头砍了下来，装到箭鞘里。朗周尼玛还是紧握不放，达让阿奴司盼挥刀将他右肩砍成重伤，朗周尼玛掉头跑了。达让阿奴司盼走到卧室门口，正遇到丹国老臣诺吾拉旦，诺吾拉旦即执刀向达让阿奴司盼连砍两三刀，达让阿奴司盼除了甲胄上被砍了几个小洞外，无所损伤。诺吾拉旦见状随即扔掉刀子，同达让阿奴司盼贴身肉搏起来，几个旋转以后，他被摔倒在地上，达让阿奴司盼将诺吾拉旦的颈项像切芋块似的割了下来。达让阿奴司盼带上诺吾拉旦的首级，刚出门外，又遇到三百名士兵，将他团团围住。达让阿奴司盼杀了五十个甲士，突围而出，看不到自己的坐骑，便“咯咯”、“嗖嗖”地打了三次胡哨，听到马厩里也出了三次“呼呼”的声音，便寻声去找。看到朗交朝的门上，锁着像鹁鸽大的一把锁子，用矛头捌了三下，只听呛啷啷一声响，锁子坏了，便入内将马牵了出来。走到门口，丹国的将领勿亚扎豆脱郭同副将尼玛让夏、达哇坚赞、尕马江彩四人像疾风骤雨似地放矢挥刀，并力抵御，即便如此，他们还是没有挡住达让阿奴司盼。突然间形势发生变化，勿亚扎豆脱郭将阿奴司盼抓住，两个人摔起跤来，经过一顿茶的工夫，不分胜负，勿亚扎豆脱郭举起像羊大的三块石头向达让阿奴司盼掷去。而格萨尔的化身，却将石块轻轻按住，未伤及阿奴司盼。于是达让阿奴司盼跨上马背，像在暴风中腾空而行的一个矫捷使者，安然回到了岭军营地。于是岭尕尔的君臣和众多士兵同来欢迎，并举行了盛大的庆祝宴会。

再说丹国的君臣们，这时正在紧急商议御敌之策，决定当晚派遣几名将领率领一些骁勇的士兵，夜袭岭军，要给敌人以沉重的打击。于是大臣久麦桑格、华扎周遮和将领尕哇尼亚、聂巴喀马、且麦朝才、东豆昂诺等各带着自己的军队共六百人向岭军营地进发，在通过丹上部章吾杂兰时，与岭军埋伏的士兵遭遇，像崽羔羊同母羊拥挤在一起一样，两军进行了一场混战。丹国大臣久麦桑格和华扎周遮杀死了十个岭兵。形势明显对岭军不利，这时岭军中出现了一个像梵天之子的小孩，他全身的披挂都是绿色，像“班知亚”宝石似的闪着绿光，出现在一箭所及的地方，他骑着一匹善走的白额青马，喷气如雷，跑到前面，以悦耳的迦陵频伽鸟的声调，唱了一首歌：

无上法界之圣域中，
六多杰羌佛祈垂鉴。
东方印度中部之圣土中，
八十成就者和上人祈垂鉴。
三世间之主宰者，
护法神、龙、地神祈垂鉴。
我族姓所祀之根本神，
好似影与形相伴随。
我岭尕尔的勇武战神祈垂鉴，
对我们的人马赐佑助。
勿令敌人逃遁饮其血，
将要拔出敌人的心腑，
供我们战神之血食。
若问这是什么地方，
这是丹上部章吾杂兰，
比中阴界之狭道还窄小，
这是无可超度的死神之牢狱。
若问我是什么人，
在我未诞生之前，
身处净天之域中。
在多杰羌佛之足趺前，
我名叫戎查成就自在，
对佛法已很好的成办，
对阿底经的道理已深究，
苦修是与众生之事攸关。
又为众生之事而降生，
在岭尕尔化身变现，
是森隆惹杰之子，

是穆布东之氏族，
是子孙上承了祖先。
是下岭的首长，
是贾察霞尕尔之兄弟，
与圣天之子格萨尔属雁行。
这次参战是出于自愿，
担负保卫疆域的职责。
母亲是出自郎保戎，
我是戎王尕保之外甥，
又叫华亚门饶查拉单，
辅佐者为华亚脱加，
在岭国人马如海之群中，
像爱护眼睛一样看重他。
他居于岭国三十员大将之上位，
现在随我出征丹国。
有如天上繁星的岭兵，
是下岭之军队，
是用卜筮占出来的，
如同箭杆般选出来的。
你命终落到阎罗手里，
命终后还送你到阿鼻那里。
羊命尽要落到狼的口里，
而未死前被活活地吞噬。
前来送命的丹国乞丐兵，
莫奈何要落到阎罗口里。
血肉被尽情去嚼吃，
骏马和武器被缴获，
作为下岭之胜利，
把首级和旗帜带回岭国，
让三十员大将都目睹。
胆敢来此的丹国将士们，
家里无男子只剩妇女，
所有的妇女成了寡妇，
口里无牙齿只剩了颚，
把能言器官弄成空袋子。
一是为穆布东的先泽，
二为超越岭国之勇士，
三要让吾兄贾察霞尕尔看到，
四要让吾主雄狮大王能听得到，
五要让吾父森隆心神安宁，
六要让丹国太子心里悔艾，

七要不流泪而流血水，
八要像豺狼嚎声凄咽。
九要心烦意乱像雪山笼罩云霭。
今天我戎查玛尔勒不血战到底，
就不是人生的而是狗生的，
是狗生的玷污了穆布东的荣誉。
你们明白时望入耳铭心，
不明白我也不再重唱。

这样唱完之后，戎查玛尔勒即抽出六支箭，将丹军什长拉吾龙华同松华旦周两人和统带的六个兵射死，之后便拔出刀来，一跃向前，正和丹国大臣久麦桑格相遇，两人便厮杀起来。戎查玛尔勒挥着利刀，向前砍去，将久麦桑格的头砍落到地上。这时丹国大臣华扎周遮将岭国的士兵，赶得满山遍野乱跑，被岭国将领华亚脱加看到，顿时怒火中烧，连一句话也没说，便径直向华扎周遮冲去，挥刀向他胁下猛劈，砍断了他的三根肋骨。华扎周遮亦勒转马头，忍痛挥刀三下，将华亚脱加的甲胄砍成好几片。于是两人再度交锋起来，经过几个回合后，不分胜负。华亚脱加便丢了刀，将“东昂巴哇”绳索抛出去，一面默默地向他的本尊做祷告。这时格萨尔令拇指大的一个战神，将索套对准华扎周遮，一下子套住了他的颈项。华扎周遮舞刀乱砍一阵，但是始终没有砍断绳子，被从马上拽了下来。华扎周遮同时也狠命抓住华亚脱加的胸腔，将华亚脱加亦拉下马来，二人互相抓住甲胄，华亚脱加用力一挥膀臂，将华扎周遮摔倒在地上，用刀将他头颅砍下，继之又用刀尖将华扎周遮胸脯上的肉剜下来，盖在他两颊上，把心肺和首级一股脑儿系在马鞍子后面。

这时在战场的另一端，丹国将领尕哇尼亚将三个岭兵杀死以后，岭军只剩什长昂依。一瞬之间，尕哇尼亚又诛杀了昂依。华亚脱加见状飞奔过来，一连射出十支箭，射死了丹兵十人。并拔刀同尕哇尼亚对砍起来，不到几个回合华亚脱加即斩下尕哇尼亚的首级。这边丹国将领聂巴喀马和岭国的什长华煞喀唔对战，结果华煞力战不敌转身逃跑。聂巴喀马便提着刀向戎查玛尔勒杀来，连挥三刀，砍中戎查玛尔勒的甲胄，戎查玛尔勒盛怒之下挥刀将他劈成两半，丹国将领且麦朝查和敦豆俄昂见状急忙催马过来，联手恶斗戎查玛尔勒，虽拼尽全力仍无法战胜戎查玛尔勒，只好败下阵来。丹兵见己方将领接二连三被杀或战败，一时间斗志全无，望风披靡。戎查玛尔勒和华亚脱加紧追不舍，戎查玛尔勒用刀杀了丹兵二十个人，华亚脱加用箭杀了丹兵二十五人，将他们的盔甲、马匹和首级都一起带上回到岭军营地。

戎查玛尔勒将丹大臣久麦桑格和聂巴喀马等人的马匹武器和首级三十具，华亚脱加将丹国大臣华扎周遮和尕哇尼亚等人的马匹武器和首级三十具，用十匹骡马驮上，于当天晚上赶回岭军驻地，向岭尕尔君臣们汇告了作战经过，丹国两个大臣的首级面色不变，来参观的岭人莫不啧啧称奇。格萨尔王和大臣们对戎查玛尔勒和华亚脱加大大地赞扬了一番，都说戎查玛尔勒年纪尚轻，便如此英勇无敌，真是一个英雄，大家为之欢喜不尽，之后大家便回到各自的营地休整。

这时丹国的残兵败将，回到玉宗让毛城惶恐地向太子和大臣们禀报了溃败情形。他们一面叙述，一面悔恨，一些气量狭小的人，不禁落下泪来。

到了第二天午间，岭国的贾察霞尕尔披挂整齐，跨上了嘉霞白背马，他威风凛凛，胆小的人，莫不望而生畏；又好像愤怒战神，去降伏魔障一样，猛不可当。起程的时候，君臣们都齐行聚集，像装点“俄博”[1]一样，纷纷献上哈达，为他壮行。

当东方刚露出曙光的时候，贾察霞尕尔已来到丹国玉宗让毛城附近，对准窗子射了三支箭，只听“通、通、通”响了三声，正好射中端坐在宝座上的太子萨江的肩膀，太子所幸没有负伤。贾察霞尕尔便在宫外引吭厉声唱道：

紫色三角形的宫殿里，
马头明王请垂鉴。
广阔无边的上空宫殿里，
护法大遍入天祈垂鉴。
勇武战神的宝殿里，
护法阿色欠哇祈垂鉴，
具十恶业的萨霍尔王，
在西藏拉萨的圣地曾喋血，
用石块击杀了北方格斯君王，
五明处的种子被毁灭，
害死了更朵拉的心爱女，
他作下的恶业太过多。
若问这是什么地方，
以前叫做玉宗让毛城，
现在是无门之铁宫。
孤孽萨江及其大臣们，
以前是萨霍尔王之太子和大臣，
现在则是阎罗之狱囚，

[1] 俄博：藏民在山顶垒石成堆，遍插刀矛，并悬旗帜和哈达，象征山神。

即将坠入地狱之巨镬中。
若不知我是什么人，
是和善慈悲之观世音，
在弟兄之中我名贾察霞尕尔。
在面临敌人时我是愤怒之神，
也叫做马头明王，
管辖这世间的一切人。
是顽悍之敌的阎罗死神，
是死神之中的当金且加[1]，
遇到我即要被摄魄勾魂。
你们这些丹国君臣们，
如哈巴狗摆着狮子的雄姿，
老鸦装出孔雀的翎翼，
幺狐而毛炳蔚便冒充老虎。
假如你们还没瞎了眼，
看一下贾察霞尕尔之面目。
假如你们还没耳聋，
听一下这歌中的道理。
不是痴呆或无知昏迷，
请把道理领会在心里。
你这个黄口的小孽障，
你这个萨霍尔昏王之坏种，
你这个毒害百姓的萨江，
你这个败坏政事的浑小子，
尽快来我贾察霞尕尔之面前。
若你还是不前来，
就是吃你父萨霍尔之尸身，
饮你亡母饶戎之心血。
你们这些大臣军民们，
不过是狗叫成了狮子，
叫声“奥要”[2]时须来前，
叫吃盆食时须来前，
让嗅粪味时须来前。
叫你时如果避而不露面，
我贾察霞尕尔即强行近前。
我贾察霞尕尔具有雷电之威力，
能劈裂任何坚硬之石岩。
你那城堡和宫门怎能阻拦，

[1] 当金且加：大护法神。
[2] 奥要：犬的另一名称。

遇到我如不让你身首异处，
我这把刀算是织布的梭子。
我如果不能获取一切财物，
我这匹马便是女人的坐骑。
你们听懂这曲调即记在心，
不懂我也不再重唱。

唱完这首歌曲之后，贾察霞尕尔怒气涌上心头，再也讲不出更多的话来。

这时太子萨江脑日吾因为中箭，并听到曲子里的辱骂之语，忍无可忍，他像狂怒的大象，等不及披铠贯甲，拿起刀子就要向外冲。大臣们见状都苦口劝谏，并拦住他的去路，这时，丹国大臣勿亚扎豆脱郭主动请缨，并称马到成功，于是派他率兵出去迎敌。勿亚扎豆脱郭带领尼玛让夏、达哇坚赞和丹军一千二百多人，似潮水般从城门一涌而出，各种兵器和箭镞像狂风卷雪似地向岭军冲杀过去。格萨尔还是暗中施法，将一个有着九个棱角的霹雳石，变成蚂蚁般大小，护在贾察霞尕尔的八瓣莲花般的心上，使其一点都没受伤。勿亚扎豆脱郭感到不可思议愤怒难当，咆哮向前一把抓住贾察霞尕尔的胸脯，贾察霞尕尔挥刀砍去，将他的盔帽和头皮都削了去。见状勿亚扎豆脱郭的两个副将和众士兵一起扑过来救援。勿亚扎豆脱郭忍痛和贾察霞尕尔挥刀酣战，勿亚扎豆脱郭虽然有伤在身，但力气却很大，将贾察霞尕尔击倒在地上，贾察霞尕尔却乘机用刀向扎豆脱郭的战袍下面刺去，扎豆脱郭腹破肠出，贾察则将勿亚扎豆脱郭的肠子盘绕在手上，像拉绳子般地用力去扯。于是扎豆脱郭气息立刻微弱下来，无力支撑。贾察霞尕尔又站立起来，用刀向他的胸腔刺去，并将血淋淋的心肺扒了出来。

勿亚扎豆脱郭的副将也被贾察霞尕尔全部斩杀，只见刀光闪处，即被劈成两半，一起都丧了命，紧接着贾察霞尕尔又杀掉了五十多人。这时太子萨江脑日吾真是怒气冲天，像黑鹰猎取食物一样，从三层楼高的地方直朝贾察霞尕尔的头顶上跳去，举刀即劈。他们激战了一顿茶的工夫，萨江脑日吾因为从高处跳下来，略微受伤，但他的膀臂气力很大，贾察霞尕尔被打得难以招架。贾察霞尕尔自知今天难以取胜，便用“雅司”刀劈开了厩门，偷偷地赶上了三十匹马，回到了岭军驻地。守在营地的岭军将士便高举旗帜，大吹法螺来欢迎他。丹国的将士们，虽然追赶了一阵，但是不敢穷追，只好作罢。

再说丹国的君臣们，大家又汇集在一起议事，对大臣勿亚扎豆脱郭的壮烈殉难，许多人禁不住泪如雨下。年轻大臣玉加诺吾之前曾被年查阿丹砍伤，现已痊愈，便补上了勿亚

扎豆脱郭的空缺。又因老臣更尕久买之子囊见日吉当达年满十岁，武艺超群，即派他补上了玉加诺吾的空缺。又将加脱庚华朝加、多脱阿聂朝查、尺脱龙保多旦三人补上了死者尼玛让夏、达哇坚赞和尕马江彩三人的空缺，并作为玉加诺吾的助手。已死大臣诺吾拉旦的空缺由被达让阿奴司盼砍伤已痊愈的年轻大臣朗周尼玛来补上。再因诺吾拉旦的外甥扎旦牙马，具有百人难敌之勇，这时年方十岁，即派他补上另一位年轻大臣的空缺。战死的大臣久麦桑格的空缺即派他的那个具有六种武艺，名叫赤杰昂依的儿子来补上。已殉国的壮士尕哇尼亚和聂巴喀马两人的空缺，即派丹下部村庄里的什长阿色交东、喀来朝查两人来补上，并作为赤杰昂依的副将。华扎周遮的空缺即派了他那勇武难当名叫朗特拉吾的兄弟来补上。太子和群臣，向他们献了哈达，所有丹国有马和武器的人，年幼的五岁以上，年老的八十以下都集中在一起，共有军队一万三千一百五十人，在曲日玉宗让毛殿前，听到螺声吹奏后，即分成三层，团团地环坐起来。环形的外面，用石块砌成了仅看到人头高的一个寨子，四面各城门，把守东门的是年轻大臣囊见日吉当达和他的两个副将，以及丹阳山的士兵们。把守南门的是年轻大臣扎旦牙玛和他的两个副将及其士兵们。把守西门的是年轻大臣赤杰昂依和他的两个副将及下丹区的士兵们。把守北门的是大臣朗特拉吾和他的副将及士兵们。

第二天的早间，天将破晓，丹国太子萨江脑日吾在大臣们没留神的时候，悄悄地披挂起来，跨上了“饶都尺强”马，走出营外。当太阳升起的时候，他已经到了岭军阵前。当岭国的士兵们发现后，便像急风暴雨般地舞刀放矢，奋勇抵御，但萨江脑日吾对此全然不放在眼里，像霹雳闪烁似地向岭国的军营疾驰并用丹国“悬崖滚石”的音调唱道：

祈邦太俄居赐垂鉴！
方神增豆喀肖赐垂鉴！
若问这是啥地方，
这是丹国玉曹大海的上面，
岭君臣等无可脱身之牢笼，
卑恶岭兵之驻营地，
乃丹国太子广阔之都城。
若问我是什么人，
本太子是萨霍尔王之后裔，
是与大地同时所生成，
此一切伟大之称谓，
都是随自己的欲愿来加封，

自夸大将自己地位来推崇。
所谓穆布东的这个王族，
是不能守土而到处漂泊。
所谓查茂岭这些土著，
如乞儿在各地到处穿行。
再说你这个总管王，
你前半世佛法昌盛，
却是个断送三个儿子的残暴老人。
你的矛头应该指向魔国。
对这个仇敌你不能复仇，
为什么向我丹国来要威风？
为什么要搞这偷盗争讼？
为什么硬赖在他人门前？
你这个无耻的老狗，
用长子阿里尺基的生命，
换取了拉噶卓玛的娇容。
用次子马尕拉亚的生命，
换取了饶色拉奴的妙身。
用幼子连巴曲嘉的生命，
换取了噶萨拉姆的生养。
后来又不管因果和名誉，
换取了丹桑阿曼的面庞。
出卖了穆布东的先世基业，
毁损了岭尕尔的名声。
毫无廉耻的达让长官，
你苦乐冥然无觉像个公山羊，
昨天在玉宗让毛门口，
竟把这种空言作宣扬。
公然声称取千人之首级，
取千人之财物作犒赏俵散，
取美丽之妇女作婢妾赐赏。
要夺取仇人的政权，
穆布东要迎娶媳妇，
要对这有血仇的敌人雪恨。
你总管王的复仇只是妄想，
你的名誉说来不过如此，
你先人的创业不过如此，
不用再到处宣扬。
若未被妖魔口吞身殁时，
应该听本太子的唱歌。
不仅听而且要趋前叩谒。

砍伤朗周尼玛之凶手，
达让那个枭眼的公山羊，
你如未死时即来叩谒。
杀害我勿亚扎豆脱郭大臣之凶手，
贾察霞尕尔你这蠢货羊面相，
你如未睡时即来叩谒。
杀害我久麦桑格大臣之凶手，
戎查你这懦夫姑娘脸。
杀害我华扎周遮大臣之凶手，
华亚脱加这个猫鼻子，
要对你们慢慢地将仇报。
要将你们像屠羊般地来宰割，
要将你们的甲胄剥下来凌迟，
要将你营垒搅拌成血肉一团。
让你们惊骇得像野狐逃遁。
本太子像鹰鹞对小鸟来攫搏，
让你们惊骇得藏身穴中，
本太子是老熊来掘地鼠窝。
假如我不使你们身首异处，
本太子就不是英勇过人之丹国主宰，
是一个终老乡曲的无能者。
你们懂此曲请铭记心中，
不懂时本太子亦不再来重唱。

如此唱完之后，太子萨江脑日吾将扎结帐篷的绳子用刀砍断，并对帐篷的每一面砍上一刀。这时岭军帐篷里面出现了一个小孩，大概年方八岁，身体强健，面容光泽得像太阳照耀下的雪山。他向太子萨江射了一箭，这支箭因为有战神加持的力量，喷着火花，像烨烨闪电，同时也发出了“砰轰”巨声，山鸣谷应，这支箭不偏不倚地正射中了太子萨江脑日吾胸间像碟子大的那个护心镜上，甲胄全部粉碎，他的身躯也被战神威尔玛撞倒在地上。这时达让阿奴司盼和森达阿顿木两人便趁机捉住了萨江脑日吾的左右肩膀，另有威猛的十多个勇士，狠命地抓住了他。但太子萨江脑日吾却像威猛无比的雄狮一样，身体向左右摆动了一下，将那些抓他的人全都摔开，便从容脱逃了。

贾察霞尕尔立即前来阻拦，舞刀砍了九下，太子毫发无损，贾察也无法抵御。萨江脑日吾提刀直奔昂琼玉达，一连砍了九刀，多亏有战神暗中庇护，像蜜蜂珍护自己的蜜液一样，再加上格萨尔的化身，像天鹅袒护自己的金蛋一样保佑着他，使他没有受到伤害。这时，昂琼向萨江脑日吾又砍了九

刀，因有饶曾战神保佑着他，再加上他寿数未尽，除损失了甲胄外，身体却没受到伤害。

他两人竭力苦战，未分胜负，各自散去。当萨江脑日吾重循原路返回时，被密如繁星的岭军所包围，但他还是力战杀死二十多个岭兵突围而出。萨江脑日吾走到达让阿奴司盼可容千人的紫帐篷前面，遂将其帐篷摧毁得七零八落，帐顶还在矗立，帐脚已倒在地上，并且将里面的一具名叫“尕马东旦”的寝席用左手扯了出来，来到门前遇到达让阿奴司盼，二人又是一场鏖战，但还是难决胜败，各自走散。临走前，萨江脑日吾将达让阿奴司盼的十个士兵悉数杀死。萨江脑日吾又来到贾察霞尕尔的帐篷前面，岭军的嘎德却江外乃亥用手臂将他挟下马来，他不免一时惊惶，他立即向平素笃信的战神呼号祈援，战神立时显灵了，是七个身穿铜铠甲手拿犀革盾的骑士。格萨尔便运用慈悲愿力，把这些战神加以制伏，使他们似狂如醉，被压在空性帐篷中的九层宝座之下，暂时交付四大天王监管。

这时嘎德却江外乃亥同太子萨江脑日吾还在激战，经过一顿茶的工夫，还没决出胜负。此时丹国的人们才知道太子萨江脑日吾出外作战还未回来。于是掌管饮食的洞穆昂丹，司寝处的华吾玉雅和接待宾客的马堪周扎三人，率领百余士兵，赶到战场，前来增援太子的丹国将士救主心切，举起武器一拥而上，向嘎德却江外尔乃亥狂风暴雨般地砍杀过去。嘎德便放弃了太子，将增援萨江的马堪周扎抓到手里，挥刀砍他的四肢如同割一条条皮子似的。洞穆昂丹趁机冲入贾察霞尕尔的队伍里，像饿狼追噬羊群似地杀了十个士兵，继之，洞穆昂丹又向森达连砍三刀，只将其盔甲砍落了几片，而森达只挥刀一下，即将他的身体砍为两段，又用“楞欠及俄”宝刀杀死了他的扈从二十五人。华吾玉雅见太子毫发无损，不愿太子再涉险而致意外发生，便牵马强令太子骑上，同扈从们回到自己的军营。此役，岭兵受伤者多达百余人，于是格萨尔的天母南曼婕姆使用圣天的浴水，给他们洗涤创伤，众人得到救治。

第二天早间，当初升的太阳照耀在山顶上时，岭尕尔的军营中，赛巴族的首领尼奔达尔雅，身着全副黄色披挂，头插黄色旗幡，与天竞高，并跨上“金额太阳幻轮”宝马，从岭军营地起程。君臣们都纷纷献上哈达，前来送行。

当太阳照到川原的时候，尼奔达尔雅已走到丹军营垒之外。他先仔细观察了一番，心想：“如果由东门走出西门，这是一般人们的走法，现在我要做出比这个特殊一点的事来，以戏弄羞辱丹国的将士。”尼奔达尔雅随即将“金额太阳幻轮”的马辔勒紧，使劲踏镫，抡起鞭子，打了三下马，又“勾”

地打了一声呼哨，人和马即从营垒外面跃进了营盘。丹国的士兵们都惊惶得混乱起来，个个举起武器，像疾风暴雨似地抵挡，但他们哪里能禁得住这番突袭。这时尼奔达尔雅已冲出玉城，用“空青几柱”的高昂调子，唱出了这样的歌曲：

三十三天的城阙中，
最为殊胜的宫殿中，
以白螺饰顶之梵天，
岭尕尔的护法神祈垂鉴。
中间天神罗刹之域内，
从自性幻化之宫阙中，
遍着金甲之护法神，
祈祷庇护我成功。
下方无热龙王之域中，
丹玉堆砌之宫殿中，
以宝珠饰髻之龙王，
祈祝佑我立功勋。
若问这是什么地方，
这是基址堕坏的丹玉宫。
孤孽萨江的江山将倾覆，
我侄儿将要来主政。
若问我叫什么名字，
上岭地区之翘楚，
像一座金山名叫尼奔，
是大岭之主宰，
是黄色军营之长官。
再告诉孤孽萨江和众将士，
有几句话奉劝请谛听。
乔装善走的老骒马，
不论地势险夷尚能行，
但到了北方阿欠旷原上，
为何低下头来不驰骋？
假装善啼的小灵雀，
不论山上山下都在啁啾鸣，
但到了上空高处翱翔时，
为何啼音微弱不成声？
爱装作出容貌标致之女人，
平时总是笑盈盈，
但在盛大热闹的聚会中，
为何又俯首不望人？
假装勇敢的君臣们，

在盛饰的营垒里夸功勋，
但当敌人前来叩门时，
为何只听到一片愁叹声？
雷电下击之霹雳箭，
任何巨形之岩石无不摧损。
中午之太阳正临上空，
非东方之大山能遮其影。
我无敌的尼奔达尔雅，
不是你这些城门所能阻挡，
望你君臣们都露出脸来，
在众将士面前玩一个热闹，
取得一个稀有的胜利，
留下千古传颂的历史。
假使你们不敢露面，
我即到太子的面前启禀。
要给他献上似刀锋的丝巾，
用你们的髑髅和旗幡启请，
将无头的尸体放置屋中，
用滴血之肉来显功勋。
战地里的美草要珍惜，
美丽的花朵要采集。
要富有去市上做生意，
这辉煌的功业我怎肯放弃。
知道否，未出过窝的小虎们，
听到否，小小的山羊羔崽们，
明白否，你们这些冥顽不化的傻小子，
此话是真还是假，
去向有智虑的老臣请教。
有大功的年老之宰相，
和喜爱的“饶俄”之宝马，
两者能力和地位难并论。
你这个孤孽萨江脑日吾，
你父王死在上部西藏，
将老臣囚禁在畜圈中。
你们懂得时即请留心，
不懂时也不再唱给你听。

听尼奔达尔雅唱完以后，丹国君臣将士怒不可遏，丹国的大臣玉加诺吾便披挂齐全出了城门，并偕同副将加脱庚华朝加、多脱阿聂朝查、尺脱龙保多旦三人，以及勇士十五人出城迎敌。玉加诺吾举刀连砍九次，将尼奔达尔雅的盔帽砍裂

为四片，甲胄砍为十块，但体肤却丝毫未受伤。而尼奔达尔雅只挥刀三下，即在玉加诺吾的胁肋之间捅了个洞，玉加诺吾丢下刀，舞动“都朗却直”长矛向尼奔达尔雅刺去，不料矛头却插在尼奔达尔雅腰带里，拉不回来，矛反被尼奔达尔雅紧握在手，夺了过去，当下将他刺死。见状，玉加诺吾的三个副将，以及主动请战的士兵，悉数挥刀砍向尼奔达尔雅。尼奔达尔雅越战越勇，举刀左右盘旋，在呼呼的响声中，十个士兵顿时被砍死。这时尕脱抓起套索，向尼奔达尔雅掷去并将他套住，大家一起动手，快要将他扯下马时，尼奔达尔雅情急之下挥刀向套索连砍三次，但没砍断套索，在这万分危急之际，格萨尔暗中却助了他一臂之力，将套索弄成两截，脱困后尼奔达尔雅随即将剩下的丹国将士，用矛子乱刺一阵全部杀死，只有尕脱侥幸逃走，尼奔达尔雅大获全胜，并将丹国玉加诺吾以下十数人的首级带回岭军营地。

岭尕尔的君臣们前来欢迎，并倍加夸赞，其盛况不用细述。在第二天早间东方发白的时分，达让族木错孟霍的帐房中间，出现了年查阿丹，他全副披挂，头插旗幡，好像蓬勃扶疏的枝叶一样，当他跨上了“雪山腾”宝马出发的时候，贾察霞尕尔和尼奔达尔雅带领着一些勇士好汉给他送行，并祈祝他获得胜利。

太阳照耀在原野的时候，年查阿丹已经到了能望见丹国营垒的地方。丹国的君臣们看到了他，便说绝不能让此人闯进营垒中来。于是大臣朗特拉吾率领了甲士五十人跑到了营地外一箭之地去阻挡，他以委婉行曲的声调，唱出了这样一首曲子：

隆亚吾豆滚拉霍祈垂鉴，
祈赐垂顾和诸佑护者。
若问这是什么地方，
这是丹国玉宗让毛之下部，
坚固巨石垒成之营寨，
就是风也难得透出去。
若不认识我是谁，
是已故大臣华扎之兄弟，
是朗太尕保之长子，
如今年满十五岁，
名字叫做朗特拉吾，
是一千士兵之统领者，
是太子殿下之大臣，
并且也是个尽忠效力之人。
来自岭尕尔苦难行乞之营中，

到处是独身流浪之痞子,
你父母族姓是怎样的?
你是自告奋勇而来的,
还是轮上你勉强而来的?
若是自甘情愿来送死,
有发射箭镞之妙手,
以及“更斯”刀之利刃在等着你,
我为刀俎,你为鱼肉,
用你的血肉之躯,
给鹘鸟准备筵席。
将你的肌肉肢体来充庖厨,
在所有山头之上面,
悬挂着脏腑和肠子。
让所有洼地被你的鲜血染满,
用热血来荐神享食,
你岭神只和战神威尔玛,
雍肃地来此飨祭祀。
你如是奉了轮派之命,
望你勿来且向旁处去,
去时如需战利品,
前次死了百人之肤发,
在茔墓之中可搜集。
享馐馔排出的粪便,
在两村周围可寻觅。
你明白应另行打算,
不明白我也不重述。

如此唱完以后,朗特拉吾在马背上啐了一口唾液,期待对方的回话。

于是年查阿丹发出叱咤的“哈哈”声音,山谷里雷鸣般轰隆轰隆地回响。“雪山腾”宝马亦“呼噜”、“呼噜”地喘着气,让那些胆小怯弱之人听了落魂丧胆。年查阿丹以猛虎昂然坐啸的音调唱道:

这具六啭之声调,
有令六趣皈法之力量。
塔拉曲唱上三遍,
十解脱道圆满可望。
若问这是什么地方,
是狐狸伪饰勇武之丹乡,
石头土块垒起的这道砦墙,

是大小便溺之土墁，
你们的智勇怪异非常。
若问我是什么人，
是人们喜乐之岭国，
险隘如庖饶娘宗城，
是穆布东之族属，
我名唤年查阿丹，
是朵帮巴夏隆之辅佐，
是饶木措马浩人之主，
坐在虎皮垫上可震慑。
再说你这个朗特拉吾啊，
紫膛脸活像个猴子，
轻躁的猴儿只会惹祸事，
你那“尕麻”马像个山羊，
性贪狠出师必不利。
土石垒成寨子有何用，
就是绿玉宫殿也会崩塌。
辉煌的胜利何劳赠与，
你们丹军似枯草望风披靡。
前来的大臣和甲士，
似乎要来抵御真可笑，
疾雷和闪电盘旋上空，
无法力的黑帽咒师，
诵咒不过是哄骗自己。
剽悍豹子之前面，
疲癃的老狗在悲号，
这是预兆着它要死。
强大的岭军奏凯之前，
丹国的君臣们想阻拦，
这是将性命卖给劲敌，
是否这样请看下去。
如得不到光荣之胜利，
我乳虎将与狐狸为伴。
如不摧毁这土石之寨子，
我“滚日”马将与驴子为伍。
如不取顽抗者之首级，
我的宝刀将丢到砖房里。
晁同的甲马及兵械，
如不让你们以九倍的代价来索取，
他儿子阿丹是个行尸。
能懂这话时请注意，

如不懂时我也不重述。

年查阿丹唱完以后，趁丹国将士不备突然放箭，转瞬间射死了丹国五十个甲士。年查愈战愈勇，又杀死了丹国十五个甲士，剩下的丹国士兵见状惊恐万分，仓皇逃遁。此时只有年查阿丹和朗特拉吾二人仍在交锋，朗特拉吾向年查阿丹一连砍了三刀，年查阿丹的盔甲全部损坏。年查阿丹回击三刀，不但砍坏了朗特拉吾的盔甲，并将其右肩剁了下来。这时朗特拉吾手足失措，想到逃为上策，便勒转马头逃到距离约有八箭之地，年查阿丹又发箭射中了朗特拉吾的踝骨，他负伤落下马背，心想这下可完蛋了。又想就这样徒然死去，没干掉敌人深感遗憾。想到此朗特拉吾便立刻纵身爬起，徒步赶去，抓住了年查阿丹的马使劲一拽，令年查阿丹人仰马翻，正算计用刀尖刺年查阿丹的心窝并用刀柄压住胸膛的时候，格萨尔便显神通，立刻变为一霹雳石的黑蝎子，垫在刀尖下面，因此年查阿丹没有受伤。年查阿丹便拔出腰刀，趁势从甲服下面用力刺去，即将朗特拉吾的五脏六腑搠成碎片，令他顿时毙命。于是年查阿丹带上他的首级，连同被杀甲士数十人的手指，骑上马驰驱到丹国营垒前面，想破门跃马进去。这时营垒里面守护的丹国士兵们，便各执刀枪弓矢，奋起抵抗像急风暴雨般的一时刀枪并集，年查阿丹孤军奋战一人抵挡不住。当年查阿丹正准备进入石寨的时候，从屋顶上抛下来了许多像羯羊大的石块来，幸亏岭尕尔的众神像风雪般地仓猝齐集作了庇护，年查阿丹才幸免于难。于是年查阿丹射出了五支铜镞头的箭，射死了五个壮士，众兵士都纷纷向寨子里逃窜。这时丹国大臣阿色教敦用以前掳获的晁同的马、甲胄和武器，装扮成晁同的样子，出现在年查阿丹面前拦挡。年查阿丹即向空中掷出了一根绳子，有格萨尔从中默运神通，驱使战神威尔玛等将绳子另端的索套，扣在阿色教敦的颈上，变为九个缠绕的结子，将阿色教敦扯离了鞍桥。这时晁同的“古古”马认得年查阿丹和他的马，便跟随过来。阿色教敦像尸体一样地被驮在马上。到了营地，年查阿丹即在岭君臣聚会之时，摆出了丹国数十个甲士的手指，五个壮士和大臣朗特拉吾的首级，同时将阿色教敦用铁链拴在营帐门口，他像狗一样蹲在那里，样子非常狼狈。

第四章

狮王暗助斩桑士　丹军复仇伤仁庆

正当岭国君臣们称赞年查阿丹的功绩时，达让长官晁同在后面行列的首位上，挺身而出，眼睛里闪耀着灼灼紫光，口里发出虎一样的切齿声，两颚发出雷鸣般的轰轰声，抽出宝刀，站立在行列的边缘上，用“胡尔胡统”调子，引吭唱出了一首歌：

敬礼诸佛神祈垂鉴，
若问这是什么地方，
是丹国玉曹海之上部。
若问我是什么人，
是达让长官玛玉晁同。
幼时一个母哺乳奶不够，
四个母哺乳才把命活下。
如此这般又感不足时，
将百牛的奶水让我喝，
将百羊的酥油让我吃。
在本长官年满三岁时，
在北方黑岩穴之里面，
有个罗刹叫克基惹华，
比起猛龙他像个小虫子。
那时岭尕尔没有贾察霞尕尔，
本长官曾斩下这罗刹的头颅，
将他的心肺都抽出，
将他的甲、马、武器缴获，

本长官本来就是这般勇悍，
但和现在相比更无足挂齿。
在北方曲隆拉扎之上部，
本长官曾同猛龙比过臂力，
当本长官伸手挥向青天时，
东方的太阳头内发晕，
皓洁的月亮眼中出涕，
满天的群星错了位置，
当这力量到达地面时，
中间的须弥山要被摧毁，
外面的七金山要崩离，
环绕的大海向天腾跃，
地神的心脉要切开，
负载着大地的牛腰要砍断，
猛龙在一杯茶工夫要晕十八次，
方恳求本长官对他加以保护。
当本长官将刀举向上空时，
“大遍入曜”回避不及。
当本长官向下面挥动宝刀时，
法王之守望者亦逃去，
霍尔辛巴失去知觉达三天，
甲胄和坐骑一起丢失。
在姜部盐池之上部，
本长官与姜部华塘较量武艺，
他向蔚蓝天空飞行时，
本长官如凶鹞飞驰追去，
当在高空中追逐时，
像狂风卷起植物的冠毛，
当本长官落到地面时，
像棕熊捕捉到山鼠，
并且把它的皮子揉捺，
无论现世或来生都求本长官保护。
姜部和达让从此平息了纷争，
本长官遵循的道理即如此。
再说本长官这傻儿子年查阿丹，
像畜生一般蠢然无知，
像手提线锤之无知妇女。
岭同萨霍尔之间积不相能，
那个名叫阿色教敦的家伙，
他在前几天的日子里，
对像雪山雄狮的本长官，

竟不自量力要哈巴狗脾气。
对像虎纹炳然的本长官，
这丑狐竟然以毛色夸示。
对本长官像鸟王大鹏的马，
这岩隙的枭竟然伸张羽翼。
且说甲马和那些武器，
是马头明王之宝物，
是罗刹克基惹华之心上宝珠，
除本长官谁都无权享用，
除了本长官谁都无权处置。
在坛场里出现了部多[1]，
神龛之内栖息着魑魅，
府库里伸出了贼掌，
这卑劣的行径怎能容忍？
不趁活着去剥皮肤，
不趁烫热去扒心肺，
为什么拘来拴在岭尕尔神帐门口？
本长官后嗣成了哈巴狗，
你年查阿丹的脸上蒙上灰土。
具文采之虎子成无识狐，
你年查阿丹的嘴里是吃了屎。
大鹏鸟之子成了黄枭鸟，
是你年查阿丹将达让闹成如此。
再说你阿色教敦，
在玉殿门口你真威风，
在丹国搏击的高手中，
你是个中翘楚，
可这次你的英雄气概哪里去了？
别人的颈上都戴着宝珠，
你阿色教敦的颈上却以铁链为饰。
我达让之长官晁同，
等着你这贵宾光临，
心愿今天终于实现。
酿一年的酒一天酿成，
这把“汪给佗钩”宝刀，
原是鬼弟兄九人的神铁，
当间被尕哇奴保加持。
不在上弦月而于下弦鼓铸，
尤其下弦廿九日鼓铸，

[1] 部多：即魔鬼。

淬以罗刹之血令其锋利，
慢慢锻炼令其弯曲。
人有慧心才出语婉妙，
马体弯曲它必善驰驱，
刀略弯曲才显出锋利。
试做第一次挥舞时，
可以砍取头颅之顶骨。
再做一次挥舞时，
可以把躯壳劈粉碎。
当做第三次挥舞时，
南赡部洲被砍成两半，
地狱之大锅被一劈为四。
这些事若有一件办不成，
就算本长官无能。
这曲子你懂得即记在心，
不然我也不再唱述。

如此唱完之后，晁同毫不犹豫地走向阿色教敦。阿色教敦心想："注定我死亡的日子到了，现在项带锁链像狗一般系在帐房脚下还不算，又受到这种凌辱。若是这样，汪太[1]啊，我活着还有啥用！"于是他猛扯了铁链一下，像壮夫膊臂粗的铁链"呛啷啷"一声被扯断了，像牦牛大的系铁链的石块，也受到震撼，裂成了好几块。众岭兵见状赶紧一拥而上方将阿色教敦制伏，而晁同还要上前继续羞辱阿色教敦。

这时，总管王戎查叉根、副总管王达让阿奴司盼和贾察霞尕尔三人上前抓住晁同，要他不得行凶。晁同不听，年查阿丹认为他父亲晁同的这种做法显得太丢人了。当遇到敌人时，父亲晁同像狐狸怯懦地将甲胄和兵器拱手让人，现在对这个关押的俘虏却大发脾气，好像在自己家里，似发怒的哮虎一般，这算是什么本事呢？于是年查阿丹说道："闭口默坐是没有是非的，蒙首而卧是受不到凉风的，要你坐下时你坐下就好，等你发出怨叹再坐时为时已晚。"说话间他一面握住晁同的左手扯了三下，晁同一挥刀，即将年查阿丹的盔帽劈为四片。这时武艺出众的年查阿丹，不觉发出了无可遏止的愤怒，便全副披挂起来，骑上"雪山腾"宝马，抡着刀，发出猛虎咆哮的声音唱道：

上方头界的天域中，
"大梵天王"等祈垂鉴。

[1] 汪太：丹国供奉的战神。

中间诸天、罗刹、煞神等，
大煞神阿勿色咱祈垂鉴。
下方大海龙王之域中，
邹那仁庆龙王祈垂鉴。
华扎刺的查仓上部，
宁朵阿色麻保祈垂鉴。
若问这是什么地方，
是丹国玉曹海之上部。
无勇毅之人貌似勇毅，
无武健之人发出虎啸。
父亲同儿子嬉戏，
岭尕尔的君臣们有目共睹。
若问我是何许人，
哈巴小狗的孩子白狮子，
怯懦野狐的儿子斑纹虎，
老鸦的巢窝中飞出金鹫，
蹇驴的儿子有捷足骡，
黄牛的儿子有白犏牛，
我就是无敌者年查阿丹。
岭达让部落之首领，
贾察霞尕尔之辅佐，
又是上岭之兄弟。
受无可避免之宿业所驱使，
父子间的伦理已无存，
竟然要横刀相向。
还要讲出话来不好听，
请岭尕尔的百姓勿在意，
对大王的正话须奉行。
再说你晁同野狐谛听着，
在你当初生下时，
一母难养四母才活存。
还谈什么红马头明王，
这贪吃显然是饿鬼之投生。
当你年满三岁时，
竟夸口说克基惹华被你杀，
实际是偷袭克基惹华使丧生。
再勿夸口是你获全胜，
你不过是山岩下面藏匿的灯。
我岭尕尔百姓原本勇武，
再勿谈你战胜毒龙，
只问你老母狼怎样爬升。

开辟北方之山路时，
勿吹嘘同霍尔辛巴怎样比武，
先说你狐狸的尴尬样。
探出黄河的渡口时，
勿夸同姜部华塘比气力，
只谈把八个小孩如何挤到河中，
你对噶姆的神儿格萨尔，
自从他诞生到如今，
你同毗邻的老婆婆如何算计，
图谋让他服毒而丧生。
同刚巴惹赞怎样计议，
如何施放毒咒令他丧生。
同二毒龙赞迦怎样算计，
要招来黑鹰妖九弟兄，
对证到十地之菩萨神儿，
如何下九样毒让他来吞。
对具四无量心之肢体，
怎样用黑棘橛子来钉。
但神变的小儿端坐在营帐，
而你却如何钻进了山鼠洞。
对岭国民众施了离间计，
将他们如何遣送马下区。
昨天你经过玉殿之大门，
怎样骇得你齿震有声，
怎样颤抖着发出呻吟，
怎样战栗像杨叶受焚。
你丢尽了岭尕尔人的脸，
把达让的先业出卖与人。
把穆布东之政权怎样颠覆，
把甲兵和坐骑怎样付人。
并且你那时并没丧命，
今天对大臣阿色教敦，
你的态度令人无法容忍。
“投降的敌人比儿子亲昵，
背弃的儿子比敌人可恨。”
这古谚我们应该奉行。
就岭尕尔的大业来讲，
没有你这样的人倒清净，
使岭国受益的还是阿色教敦。
就达让的部落来讲，
没有你这样的人倒清净，

使岭国受益的还是阿色教敦。
就穆布东的族系来讲，
没有你这样的人倒清净，
使岭国受益的还是阿色教敦。
就母亲萨措玛的恩情，
和儿子阿丹的颜面来讲，
没有你这样的人倒清净。
“要揎袖捋拳应付逼近的敌人，
杀死他才使我心神宁静。”
这谚语迄今还在流传。
我要从今天之日起，
正告你妖魔父晁同，
要叫你存活在南赡部洲上，
就是我对岭经教没有遵循，
要揭去穆布东压顶的盖子，
要拔掉岭尕尔心上之钉子，
要涤去达让部落眼里的翳子，
要剔去母亲萨措玛牙缝里的虫子，
我年查阿丹脚下的石子也一扫空，
你听懂时请记在心，
不懂时我再不复唱请听。

唱罢，年查阿丹愤怒地抽出了宝刀欲要扑过去。这时丹玛香查、森达阿顿木、嘎德却江外乃亥等三人赶紧上前劝阻了一阵，但是年查阿丹仍未息怒。总管王、达让阿奴司盼和贾察霞尕尔三人看到年查阿丹依然怒不可遏，便不再劝阻，呆坐在那里。这时，昂琼玉达用一条洁白的绸带捉住了年查阿丹坐骑的辔头，用犹如杜鹃悦耳的音调唱了一首歌：

在东方布达拉山，
慈悲的观世音，
空性慈悲救众生，
口中诵着六字真言经，
愿来做加持。
若问这是啥地方，
这是丹国玉曹海的上方。
如果不认识我这个人，
前生是东方布达拉山，
观世音的儿子脑吾增巴，
以后转生之时，
又成了木森赞保太子。

其后才转成穆布东的后裔，
是岭国总管王之子，
人间的珍奇宝贝，
岭国三十位大将之一，
也是三十个贵妇人的眼珠子，
名字叫做昂琼玉达。
年查阿丹哥哥你，
地位好似天一样高，
海螺耳朵且听我的劝言。
身体犹如须弥山，
内心请接受我的劝言。
穆布姓氏是神的后裔，
与淘日念霞一个血统。
天上著名的三个朝代，
地上慈善的三个王朝，
是岭国产生的根源。
喇嘛、却拉、屈潘三人，
是当淘淘皇帝的太子，
说那屈潘纳布的后裔，
就是总管王、森隆和晁同三人，
他们兄弟三人亲密似水乳相融，
要分辨他们的好坏真困难。
对无所不为的叔父晁同，
从来就没有惩罚过。
以后三个父亲的后裔，
是噶萨拉姆的公子格萨尔，
贾察、戎查、年查四人，
加上我昂琼玉达共五人，
都是下岭系统的继承者，
与须弥山王的威力，
没有高低之分一样平。
内心纯洁如洗像白绸子，
没有里外之分均是纯白色。
英勇犹如一个窝里的猛虎，
彼此没有区别都一样。
阿丹哥哥你请听：
这次父子之间纠纷的起因，
是昨天叔父晁同的盔甲、战马和武器，
全部丢失在敌人丹国地，
叔父没有受惊很安然，
儿子和侄子们却丢了脸，

这次年查也争了口气。
杜鹃来了乌鸦要发疯，
吃了好酒喉头要发燥。
草场茂盛肥美老驴要发狂，
儿子得胜父亲发了飙。
丹国的阿色教敦大臣，
其好坏岭尕尔都知道，
总管王、司盼和贾察，
年查等四人对他的幸福和痛苦也清楚。
请在座的诸位细思量，
这次也不怪叔父他本人，
碰上敌人没勇气，
回来在儿子面前逞英雄，
岭尕尔的祸害落在他头上，
穆布东部族遭祸殃。
无所不为的叔父，
把年查的帽子劈成了四片，
这样做的罪过，
让嘎德却江外乃亥去处罚，
把叔父的身体捆绑成小圆球，
铁索套住脖子牵上来。
将阿色教敦留在这里，
岭尕尔的三十员大将，
每人向他脸上吐一口唾沫，
岭尕尔的全部将士，
每人向他头上撒一把土，
然后将丹国的阿色教敦大臣，
编入岭国的将领中，
每人送给他一支利箭和一条哈达。
无敌阿丹英雄的胜利品，
全部带回岭国来，
英雄的容颜还没有消失，
瞪眼露齿真威风。
将五个人的盔甲武器等，
全部带回岭国来，
像红老虎的阿色好汉，
脖子上套着铁索被带回岭国来，
犹如哈巴狗一样围绕营地转，
忏悔往日的罪过后，
编入岭国的大将之中，
决心今后效忠岭国，

要成就今生和来世的幸福大业。
对声誉甚高的阿丹长官，
虽是丹国的属民也要称赞。
在富饶广阔的山地里，
就是野马也要安窝圈，
高深莫测的大海里，
鱼儿水獭也不愿离去。
这次阿丹取得的胜利，
使岭国的地位似天高，
竖立了达让部落的大幢，
下岭察香心中很舒畅，
同时声誉传遍了各地，
因而阿丹要息了怒气，
格萨尔的教诲要记在心。
还要看贾察的情面，
我昂琼的呈述也要听，
萨措玛母亲的疾苦要记在心。
今后应致力于岭国的事业，
为藏族后裔谋福祉，
歌词错了请谅解，
话语不对不要生我的气。

唱罢，昂琼玉达抱着年查阿丹下了马，贾察霞尕尔握住年查阿丹的右手，昂琼玉达握住左手，总管王和司盼二人从背面扶着他入座。嘎德却江外乃亥已按照昂琼玉达所说给晁同带上了法具，阿色教敦也沿着岭军营帐的边缘转了圈子。之后他也被编入岭国将领的行列里，岭国的君臣和士兵们都夸奖了他。阿色教敦也作了保证：今生来世全心全意地效忠岭国，决不反叛。翌日，太阳刚升起的时候，岭国的七勇士之一威猛无敌的森达阿顿木英雄骑着“追风”骏马，笔直的白色缨毛似天高，起程后岭国的君臣们作了祈祷。森达阿顿木上午就来到丹国的曲日玉宗城的东方不远的地方，与丹国的少年英雄囊见日吉当达及随从和士兵们混战起来，诛杀了以丹军刚巴晁嘉和阿美查察二人为首的十五名士兵，在东门附近像恶狼闯进了羊群一样地打败了丹军，又三刀砍坏了玉宗让毛的城门。接着森达阿顿木从容地唱了一首歌道：

真诚地向保护者三宝，
心口如一地衷心祈祷，
愿慈悲的心情作加持，
三个金刚石铸成的身体，

战胜凶恶的敌人。
如果不知道这是什么地方，
这是曲日玉宗城的旁边，
是白色狮子显威风之地，
是小哈巴狗狂吠处，
也是红老虎示威之地，
是小人狐狸吓破心脏处，
是森达英雄取胜之地，
是丹国君臣不能抵挡晕倒处。
如果不认识我是什么人，
我是森达阿顿木英雄。
父系像须弥山王，
犹如玻璃纯洁的穆布东姓氏，
也是岭国下岭穆布东的王子，
与仁庆达尔鲁是兄弟。
母系之大犹如大海，
奥萨玉钟拉孜，
是阿扎王的公主。
我是岭国中部奥布的孙子，
也是贾察霞尕尔的大臣，
是丹玛香查的助手。
幼年时父母命了个名，
叫做华拉木江尕保。
在五岁的时候，
就是岭国三十员大将之一，
无敌的森达阿顿木大将便是我。
我森达阿顿木是活阎罗，
大刀锋利如红色的霹雳，
“追风”骏马是大鹏的幼儿。
丹国的君臣们仔细听，
这次我从岭国来此的原因是：
想看看丹国曲日玉宗城的大门，
还想在这里玩耍一阵，
要向太子萨江脑日吾，
以锋利的武器作为哈达献给他，
仅仅如此还不够，
还想取掉你们头上的缨毛，
也愿意与众君臣，
对唱一首悦耳的歌。
我森达还想拿走战马、盔甲和武器，
欲把犹如群星一样的军队，

一个一个地清点一遍，
然后想割走每个人的指头。
愿我的愿望能实现，
愿我一语能中的。
啊呀！真奇怪，
给聋子唱歌有啥用，
让盲人逛街白费力。
小人持刀无用处，
无勇志遇敌真可怜。
丑女在集会之时无人夸，
嗓音不好唱歌真难听。
如屠夫的劲敌来到大门前，
君臣们犹如日月的双目，
如果不让罗睺吞并时；
像海螺般的双耳，
如果不让打进铁钉时；
似雪山的心胸，
如果不让红霹雳击毁时；
全部宝贵的身体，
如果不让雄鹰来吃掉时；
像玻璃般的骨骼，
如果不让小狗来吃了时；
今生今世太遗憾。
你们现在赶快滚出来，
出来与我较量一番。
我手持的这把大刀，
如果不挥动森达真丢人，
如果砍不掉你们的头颅就不是宝刀。
我右边带的这些箭，
如果不射森达真丢人，
如果击不中就不是神箭。
我胯下的这匹骏马，
如果不跑一下森达真丢人，
跑不快就不是“追风”马。
说起今天的事情，
犹如从碧空里，
雄鹰像雪一样地降下；
大军要布满高山和平滩，
无头的尸体要盈野；
在阿欠滩里，
让鲜血流成河；

出来抵御的英雄们，
今天就是你们的末日；
祖先几辈子积蓄的财产和武器，
如屠夫的劲敌森达我要拿走！
这五件事如果办不成，
森达一定不会回去，
岭国怕本旦巴经典作证。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，森达阿顿木勒马等候。这时丹国的英雄桑士浪巴多旦披坚执锐，戴着黑色的缨毛，率领随从五十余出来阻击森达阿顿木。桑士浪巴多旦在阵前哈哈大笑了一声，便唱了一首歌曲：

啊！旺特安就请鉴知，
地神多杰旺欠请鉴知，
祈祷让赞华保晁巴。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国曲日玉宗城门，
此门不是用石头砌起的，
而是用黄白蓝三色的宝玉筑成。
熔化的铁水当了泥，
红色的霹雳摧毁不了它。
在这样坚固的城门边，
如果不认识我是什么人，
我是丹国九百个部落中，
能容纳一千人的紫色帐房中的精英，
是死去萨霍尔王之子，
幼年时父母命了个名，
吾前桑保端纳就是我。
在我七岁的那一年，
跻身于丹国十个大臣之中，
担任了五百英雄的首领，
叫做桑士浪巴多旦。
今年年满十三岁，
乘骑的“浪纳”战马是三牙[1]。
你这岭国的坏家伙，
哈巴狗头上长玉发，

[1] 三牙：指马（牲口）的年龄。汉语称“牙口”，即根据牲口的牙齿多少判定其年龄。

是个狐狸还自夸毛色漂亮，
喜鹊拖着彩色的尾巴。
森达阿顿木你口出狂言，
在马上装出一副英雄模样，
自认为再没有比你厉害的人，
敢说胜利一定是岭国的。
在俊美的英雄之中，
自认为再没有比你美的了，
莲花的美容月亮一定能遮蔽，
拿“莱前”大刀的骄傲者，
自认为再没有比它锐利的，
坚硬的石头定能把它击毁。
空话连篇的歌手，
自认为再没人比你的嗓音悦耳，
杜鹃悦耳的声音定能胜过。
夸口要给太子萨江，
将锋利的武器作为哈达献上，
不仅这样还要将缨毛献上，
扬言要在曲日玉宗城门口，
用双目瞭望瞭望，
不仅这样头颅和缨毛也要留下，
夸口要与每个大臣长官等，
对唱一首悦耳的歌曲，
不仅如此还要割下舌头和喉头，
夸口要清点一下如群星的军队，
还要把众军充当射箭靶，
扬言要割去每个人的手指，
还要将每人的身体截成四段。
关于给聋子唱歌的这件事，
正是岭国百岁的总管王。
要说盲人逛街白费力，
正是岭国遭灾成了盲人。
小人手持锋利的武器，
正是岭国的狐狸，
这样奇怪的事情发生在岭国，
上述的话是给你的回答。
这次前来的森达啊！
狮子从雪山来到村庄，
要用铁链套住脖子围着村口转。
最后所得的结果，
鲜血要染红斑纹的狮身。

今天太阳落山天黑时，
你这出名的森达英雄，
在这块大地上无人匹敌，
名字和你要分离，
著名的无敌英雄，
自己的护法要诛杀自己。
名叫追风的这匹骏马，
以及锋利的“菜前”大刀，
要归我桑士浪巴多旦所有，
现在请看事情会清楚。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，桑士浪巴多旦表现出一副不害怕森达阿顿木的样子，立在那里等待着对方的回应。这时，森达阿顿木连射了三支利箭，第一支箭不但击毁了他胸前的护心镜，而且也击毁了铁甲，桑士浪巴多旦受了重伤；第二支箭击毁了他头上的三根黑缨毛，第三支箭射死了随从二十人。之后森达阿顿木又挥舞着大刀诛杀了十余人。这时桑士浪巴多旦虽然身受重伤，但心想刚交手就如此溃败，势必对整个丹国的军心士气以沉重的打击，于是他强忍伤痛掷出绳索套住了森达阿顿木的脖子，他在马上用力将森达拉下马来，接着又将森达拉到外城的城门内。由于桑士浪巴多旦的绳索是魔鬼神幻化的，森达用大刀连砍了数次没有砍断。这时候，格萨尔想到森达是天界白梵天的化身，尼奔达尔雅是念青唐拉的化身，丹玛香查是邹拉仁庆龙王的化身，这次神变如此之大，魔鬼的妖法也像风暴，事情一定会很糟。于是在内心呼唤了拉、鲁、念等众神后，梵天一箭射断了绳索；唐拉作法，刹那间电光闪闪，桑士浪巴多旦便晕过去了；仁庆龙王也施法使玉宗让毛城摇晃起来，城内的君臣们马上晕过去了，但他们很快苏醒了。森达阿顿木愤怒地向桑士浪巴多旦砍了一刀，不但击毁了他剩余的盔甲，还砍断他十三根肋骨。桑士浪巴多旦虽然生命垂危，但是勇气丝毫未减，便用尽最后的力气，一矛刺坏了森达的盔甲，森达受了轻伤。这时森达一把抓住他的胸部，一刀将他砍为两半，收拾了缨毛等物后，向城堡上方射了三箭，击毁了寝殿中心的柱子。丹国太子萨江脑日吾按捺不住心中的怒火，从城上投下了像牛一样大的一块磐石，格萨尔便在空中施法粉碎了大石，碎石杀死了丹国太子的二十个扈从。森达带着割下的五十名士兵的手指回到岭国军营。岭国人一面夸奖赞许，一面商议如何治疗森达阿顿木的矛伤。这时候不知从什么地方来了一个格萨尔变化的老喇嘛，只见他在森达的伤口处吐了一口唾

液，伤口马上痊愈，森达的身体变得比以往还要结实。

当天晚上，丹国太子萨江脑日吾和司寝官华保玉叶、大臣囊见日吉当达、赤杰昂依、阿晁布士包围了在丹国黄河渡口的岭国军队。正在准备战斗的时候，只听岭国的英雄仁庆达尔鲁骑着“花耳玉霞”骏马唱了一首歌：

真诚地保护者三宝，
心口意一致地衷心祈祷，
愿今生和来世作加持，
三界圣地的拉、鲁、念三位请垂鉴，
任何时间不要分离。
如果不知道这是什么地方，
这是隘地特热拉格，
羊的抵角也难通过，
是急流聚集之地。
如果不认识我是什么人，
我是下岭木姜四个部落中，
下岭国下部军队中
万人的长官仁庆达尔鲁。
我在五岁以前，
是岭国三大王之一，
本领在三十英雄以上。
今年才是十三岁，
武艺高强好似鸟王大鹏，
大鹏以龙和魔为食物；
英雄犹如雪山的雄狮，
白狮子的爪力威震四方；
力量之大犹如风，
红霹雳击到什么定能摧毁。
现在你要仔细听：
在五百人的军队中，
黑紫色好似夜晚，
黑人口吐毒气者，
骑着黑身红鬃红尾马，
头上戴着黑缨毛，
可能是萨江脑日吾。
没有父亲的孤儿，
叫个萨江真丢人。
好似无知的愚人，
叫个脑日吾真可气，
像个发育未全的小孩子，

说是军队的统帅不知羞。
勇猛大鹏鸟的敌人，
黑乌鸦起不了作用，
美丽花豹子的敌人，
黑身白尾的小狗妨碍不了大事。
仁庆达尔鲁的对手，
竟是你这个不堪一击的败子，
这都是前世所注定。
前业和今天的相遇，
是两件不能回避之事。
茶、食盐和酥油三样，
是无法缺少的东西。
究竟谁胜谁败谁成功，
是无法说清的三件事。
我右手拿的这支箭，
名叫白色的“找果扑西”，
今已到了射出的时候，
愿能射中敌人的要害。
我左手拿的这把弓，
名叫白色的“尕毛田吉”，
今已到了使用的时候，
愿能钩回敌人的灵魂。
岭尕尔的保护者们，
唤后愿把心愿实现，
呼后愿能结束敌人的生命。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，在战神的保护下，仁庆达尔鲁一箭射穿了人群中的查察的头部，又一连射死了其后的十五名士兵，而后又一箭射死了太子萨江的“道领让俄”坐骑。当太子萨江脑日吾翻起身时，仁庆达尔鲁连砍九刀击毁了他的盔甲，但是由于太子萨江还没有到命尽的时候，身体没有受伤。萨江脑日吾稍做调整向仁庆达尔鲁猛砍一刀，这一刀不但砍断了仁庆达尔鲁的右腿，还击毁了仁庆达尔鲁的盔甲。在这危急之时，格萨尔赶紧施法将萨江的刀断成九截。但是仁庆达尔鲁仍抵挡不过萨江脑日吾，便勒转马头落荒而逃，萨江换上一匹战马穷追不舍。这时岭军的贡巴伍乙查嘉、阿格仓巴俄娄等五人，以及岭军士兵用刀、枪、箭等武器阻击萨江脑日吾，仁庆达尔鲁回营后就跌落马下。格萨尔的内心焦急得像风卷旗子一样，便用神变的方法从极乐国取了长寿佛的唾液、莲花生的瓶中之水、珠

巴嘉毛的增寿物、大势至菩萨的日达、空行母的头发、南曼婕姆手中的箭等，变化成一个不知从何地来的喇嘛，给仁庆达尔鲁灌顶作了加持，仁庆达尔鲁的腿伤便立刻痊愈。格萨尔又施法把一些战死士兵们的灵魂引到了天堂，治好了一些受伤的士兵。这时，岭国大将曲路伍乙达尔盼愤怒地像阎罗一样，双目发红像日月在闪光，上牙咬着下唇，两臂之力能折断肋骨，骑着“烟熏腾”骏马，左右挥动着武器诛杀了丹国的十余名士兵。随后，曲路伍乙达尔盼用雄伟的声音像山坡的滚石一样唱了一首歌：

三角形深蓝色的天堂里，
主宰牙玛拉杂请鉴知，
广阔碧空中的萨都恰就木忙请鉴知，
杂日宫殿里的念德麻保请鉴知，
三木依地区扫吾宝库的主宰唯尕斯巴请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国的渡口，
是魔鬼决胜负之地，
也是赞嘉保呼唤之地。
如果不认识我是什么人，
我是岭尕尔德桥，
坚固的尕伍赛宗城里，
号称“毒树”的曲路伍乙达尔盼，
在兄弟亲戚中属最好，
是降伏劲敌的毒树，
是最厉害的一种毒鸠。
你这个英雄的习性真奇怪，
夜晚发兵来偷袭，
真是魔鬼偷袭的做法。
大军夜晚来偷袭，
是强盗贪财的做法，
不唱歌儿就动兵器，
真像哈巴狗偷咬人，
你这个小人先动刀，
在仁庆的身上，
创下了一卡长的伤口。
犹如金子漫遮的仁庆达尔鲁身上，
留下了你这个黑狗的手迹。
如果吉祥的太阳被乌云遮蔽，
大风一定要驱散南方的乌云，
冷风吹来河水结冰，

捕鱼的网儿无法下水，
岭国穆布东王子被刀砍伤，
犹如毒树的达尔盼我，
要对你萨江脑日吾这凶手，
报那砍伤达尔鲁的一刀之仇，
要丹国的十二个部落和城郭，
变成废墟像竖起的驴耳朵，
诛杀的人头摞成堆；
为报你伤害达尔鲁的怨仇，
要把你的头颅砍成十八瓣，
上身要劈成九段，
吃掉你的肉饮尽你的血，
还要把四肢到处抛，
肚内的肠子像抽绳，
剥下你的皮，
像揉制羊皮一样去制革。
如办不到我就像行尸一样，
如果我说到做不到，
就是遗臭万年，
我达尔盼甘愿代替兄弟们去战死！
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，曲路伍乙达尔盼抽出了“够斯僧保扫三”宝刀扑了上去。太子萨江脑日吾的坐骑被曲路伍乙达尔盼砍死，他便又换了一匹名叫“芝纳卡嘉”骏马，像鹞子追赶麻雀、恶狼扑向羊群一般杀入岭国军队中，想唱一支歌子，便咳嗽了三声，还没有来得及唱，便被曲路伍乙达尔盼紧紧地抓住了前胸的铠甲，猛力一把拉下马来，连砍了九刀。但是由于萨江脑日吾还没有到命尽的时候，因而没有受伤。萨江脑日吾又还击了九刀，曲路伍乙达尔盼也没有受伤。由于此前萨江脑日吾与仁庆达尔鲁搏杀过一番，感到体力不支，抵挡不住曲路伍乙达尔盼的砍杀，便逃回去了。曲路伍乙达尔盼一口气诛杀了以司寝官华保玉叶为首的三十名敌人后，毫无慈悲怜悯之心，像一个欲要吃肉饮血的阎罗。这时，丹国大臣朗周尼玛大臣勒转了“克秀安保”马头，唱了一首歌：

牙唯多杰昂前请鉴知，
地方神赞嘉七兄弟请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国下部的渡口。

如果不认识我这是什么人，
我是丹国萨霍尔王的大臣，
名字唤作朗周尼玛，
是丹国北三个部落的长官，
也是萨江太子的大臣。
骑黑马的小子请你听：
如果是“毒树”曲路伍乙达尔盼，
那就是众生的敌人，
毒物里最毒的毒鸠，
三宝佛法的敌人，
不是鬼魅是何物？
对吉祥如意的事情，
猫头鹰尽说坏话。
夸口要把萨江太子的头砍数瓣，
这种事将在你头上兑现。
夸口要把萨江太子的上身砍成九段，
这件事要在你身上兑现。
夸口要将其四肢抛四方，
四种魔鬼的干肉你要吃。
夸口像抽绳一样抽肠子，
这件事要在你身上发生。
皮子像揉制羊皮一样制革，
这正是你达尔盼的皮。
企图想要消灭丹国，
实际是岭国乞丐军要自取灭亡。
你想取得今天的胜利，
然而你的头和缨毛我要取。
黑人穿着黑盔甲，
黑马备着黑褥垫，
夸口唱歌小子你，
第一倒霉事要落在自己身上，
第二自己的罪恶要自己负责，
第三自己的生命交给了敌人，
第四灵魂像灯盏一样要熄灭，
第五死后要打入十八层地狱，
第六在地狱里永远不能解脱，
如果办不成这六件事，
我就不算是一个大臣。
你那残破的箭和死羊角般的弓，
以及因灾荒饥饿羸弱之马，
像这样的武器和坐骑我不需要，

可能小人愿意要。
我这个英雄有这样的武器：
锋利的宝刀能夺罗刹的魂，
用凶猛罗刹日霞的拉吉，
由老罗刹达霞德哇铸成，
是女罗刹用心血磨砺的，
这次要向你达尔盼挥舞。
黑旗像被风卷走，
黑石崖犹如被霹雳摧毁一样，
你这个人马盔甲和武器，
像尘土一样被扫清。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱毕，朗周尼玛抽出宝刀扑了上去，首先打败了岭军的小校阿奴华桑等十余人。之后朗周尼玛与曲路伍乙达尔盼相遇了，他挥了三次宝刀，第一次击毁了达尔盼的头盔，第二次砍坏了他的铁甲，第三次击毁了其马鞍；达尔盼也还击一刀将朗周尼玛铁盔砍成四瓣，并削去了他的头皮。紧接着朗周尼玛强忍伤痛又回击一刀，不但削掉了达尔盼坐骑“烟熏腾”半个马头，刀尖也插进地面有一肘之长。趁达尔盼战马倒地之时，朗周尼玛将曲路伍乙达尔盼抱住，相互扭打之际，前来助战的岭国大将塔巴坚赞挥舞了三次宝刀，击毁了朗周尼玛背部铁甲。朗周尼玛转过头来一刀砍断了塔巴坚赞的两个马镫，“朱红烈火”战马的肋骨也被砍断。朗周尼玛又转过头来抛出绳索套住了曲路伍乙达尔盼的上身，正在用力拉的时候，岭国英雄伍乙查嘉两刀砍断了绳索，曲路伍乙达尔盼乘机用“南吉初泽”长矛刺穿了朗周尼玛胸部令他毙命，同时还诛杀了其十五名随从士兵。这时候丹国的囊见日吉当达大臣骑着“当桑江依”战马，像大海呼啸一样地唱了一首歌：

鲁牙日都杰芝买请鉴知，
保护者赞保七兄弟请鉴知，
地方神多杰昂钦请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国下部的渡口，
地势险要羊也过不去，
隘口真像中有关。
如果不认识我是什么人，
我是萨霍尔王的大臣，
更尕久买之子，

名叫囊见日吉当达，
今年我才十一岁，
“当桑江依”乘马是一对牙，
西尕宝刀锋利是第一。
今天是初一日，
这个一字要落在你头上，
我遇上这样的人不能安坐，
我不怕对你这样的人，
我是被人恭敬的人，
并非别人瞧不起。
岭国军营里的黑人，
生着一副阎罗的面孔，
黑枪嵌着拉相[1]的把子，
黑甲黑旗黑缨毛，
现在犹如到了黑夜，
所作所为均不是善事。
在黑色的中有关，
黑色阎罗的使者，
用黑绳索套住了你的脖子，
夸口是曲路伍乙达尔盼，
是一棵有毒汁的毒树。
东方印度的孔雀，
是一种吃毒的飞禽，
我囊见日吉当达正是这种孔雀，
全身的羽毛美如彩虹。
“烟熏腾”骏马的对手，
是“当桑江依”战马，
玉色马鬃像南方的密云。
“南吉初泽”长矛的对手，
是闪闪发光的“西尕”宝刀，
要取敌人的生命很容易。
整个岭尕尔的丑事，
如果要叙述能说十八代人，
整个世界要传遍，
整个草原要传到。
要说原因是这样：
岭军跑到丹国来挑衅，
不是因为杀了你们的祖先屈潘纳布，
也不是杀了你们的母亲，

[1] 拉相：寄魂木。

更不是抢走了贾萨，
如果不是这些根本就没有纠纷。
在今天的这个日子里，
你我俩人相遇，
不必夸口谁厉害，
谁的箭厉害请看胸口。
不必夸口谁勇敢，
谁的刀锋利看头顶。
不必夸口谁本领强，
谁的绳索最快看身上。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，囊见日吉当达一箭击毁了曲路伍乙达尔盼胸前的护心镜，由于箭的冲力很大，曲路伍乙达尔盼当时就晕过去了。囊见日吉当达又与岭军大将塔巴坚赞刀击了一阵，囊见日吉当达一刀将塔巴坚赞的铁盔砍成四瓣并削去了手掌大的一片头皮。塔巴坚赞逃跑后，又由岭国的伍雅周吉抽刀阻击。伍雅周吉受了重伤，二十名岭兵也被诛杀或受伤。这时候曲路伍乙达尔盼也苏醒过来了，又与囊见日吉当达厮杀了一阵不分胜负，丹军便收兵回营。曲路伍乙达尔盼内心不安又感觉羞耻，就像鹞子追赶麻雀那样地追了上去。丹国万夫长阿晁布士和十五个士兵埋伏在山沟里等待，达尔盼到达后连唱歌的工夫都没有，他们像冰雹一样猛烈射箭，箭如下雨般落在达尔盼身上，由于有神的保护他没有受伤。阿晁布士一箭射中了曲路伍乙达尔盼坐骑的胸部，像一根线一样穿过了马身，又击毁了一块大石头。曲路伍乙达尔盼步行提刀扑了过去，诛杀了丹军士兵十人，其余的人自知不敌便逃之夭夭了。阿晁布士没有后退，先用箭射击，又用长矛相斗，再持刀厮杀，后来用石块打击，最后他们两人抱在一起搏斗了一杯茶的工夫仍然不分胜败。这时候岭军贾察怕曲路伍乙达尔盼发生意外，于是贾察霞尕尔率领百余名铁骑赶到这里，阿晁布士迅速放开曲路伍乙达尔盼，射出数箭杀了岭军十余人后便逃走了。曲路伍乙达尔盼换了一匹战马沿着山沟追去，射了六支箭，最后一支箭在格萨尔的慈悲指引下击中了阿晁布士人与马，他像山坡滚石一样滚入了水中。之后岭军也鸣金收兵，曲路伍乙达尔盼想到以朗周尼玛、阿晁布士为首的三十余名将领和一百五十名士兵已被诛杀，几战下来虽给丹军以沉重打击，但岭军亦有不小的损失。岭国穆布军队仅剩百余人。仁庆达尔鲁见状立即派使者回岭军大营汇报军情。

第五章

昂依逞勇擒戎查　嘎德发威救兄弟

昂依逞勇擒戎查

仁庆达尔鲁所派使者回到岭军大营，向总管王将战场上的情况作了简要汇报。岭国即时召集众臣议事，总管王说道："现在需派些顶事的人去迎接曲路伍乙达尔盼回家，调换一下穆布的军队。谁愿意去？"奥布的阿奴华桑愿意前行，由阿吉嘉查钦保和千户阿丹等和岭国中部的军队作随从，同时，决定由丹玛香查和十余名随从去迎接仁庆达尔鲁。他们到了丹国下部的特热拉格安营扎寨。仁庆达尔鲁和军队返回了岭国军营。而丹国的君臣们认为这次战争岭国吃了败仗，战胜了仁庆达尔鲁，只剩下曲路伍乙达尔盼一人，明日黎明君臣率军出征，定能彻底消灭敌人。随后，丹国太子萨江脑日吾在大臣囊见日吉当达、将军扎旦牙玛、赤杰昂依三人和随从百余人的护卫下出发了，不久，来到奥布军营前，孰料奥布军队早有准备，待丹军一到营前便突然发起攻击，丹军仓皇应战转瞬间便伤亡百余人。这时，岭军阵中有一位蓝色的人骑着蓝色的马，显得非常勇武，出来唱了一首歌：

阿拉是歌曲的唱法，
塔拉是歌曲的装饰，
歌曲的父系是碧蓝的天空，
从而地位很崇高，
歌曲的母系是广阔的大地，
从而言辞很雄壮，
歌曲的后裔像流水，
因而内容非常丰富。

保护者三宝请鉴知，
喜怒的本尊诸神请鉴知，
右边护法神请鉴知，
左边母系空行母请鉴知，
后面地方神玛嘉请鉴知，
前面战神威尔玛请鉴知，
愿来做保护者。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国的渡口，
是赞保把守之地，
是女魔奔跑之处，
猫头鹰乱叫之地。
如果不认识我是什么人，
我是岭尕尔神的境界里，
胜乐宝贝宫殿中，
坚固的奥布强宗城郭里，
真正的英雄名叫阿奴华桑。
在岭国三大王中居中位，
是挂碧玉色缨毛军队的主人，
也是穆布东姓氏的后裔。
以上情况虽然是那样，
如不说明原因，
那就是蠢话。
如果经典没有来源，
就是强盗的话，
如果衣服没有领子，
就说明这衣服未做成。
丹国的君臣们，
昨天的太阳落了山，
好像无形的魔鬼夜间跑，
犹如猫头鹰在夜晚乱叫，
好似强盗在黑夜里伏击，
岭国奥布的月亮被乌云遮蔽，
周围的群星也遭了殃，
尕嘉老宝贝也受了伤，
最后胜利幢也被风吹动，
数名小首领被诛杀，
曲路的脑海如大海翻腾。
还不知足又派来了众军，
搅乱了神兵的军营，
无辜诛杀了弱小者，

惊动了平滩里的动物，
这种作法实在不应该。
如有勇气就站出来，
如果愿意就来迎击，
孤孽萨江如在场就来较量，
有“让俄”战马就来比拼，
否则就是小人装作英雄汉。
狗和狮子不必来较量，
天地两者不一样，
老虎与狐狸不能比，
人和爬虫有区别。
如果一定要比较，
头发像羊毛乱飘，
第一个死兆已俱全。
患了痰饮病者，
第二个死兆已俱全。
如果五官被堵塞，
跑到狮子面前来较量，
只能是走上死路一条。
是真是假现在就会清楚，
只要是岭国的君臣，
所说的话都是这么样，
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

阿奴华桑唱毕，丹国军中当土其都巴哇用马驮着五个岭军士兵的人头，原打算回去领功，却贪心不足地勒转马冲到阿奴华桑面前，一连挥舞了三次宝刀，击毁了阿奴华桑上身的铁甲，阿奴华桑只还击了一刀，便从马上砍下当土其都巴哇的头颅，还诛杀了二十五名随从士兵。这时候丹国的将军扎旦牙玛骑着白嘴红马，站在马镫上连喊了三声，唱了一首歌：

黑色的鲁牙日豆官请鉴知，
都毛卡拉美巴请鉴知，
保护者华俄朝巴请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国的渡口。
如果不认识我是什么人，
我是诺吾拉旦大臣之外甥，
名叫扎旦牙玛。
丹国十二个部落中，

一百名大臣中间，
我是山冈上犹如"俄博"的人，
像供俸豆官神一样被尊敬，
犹如眼珠一样被爱护，
是好汉中的龙凤，
是囊见日吉大臣的助手，
赤杰昂依的朋友，
十万军中的首领，
是四大重臣之一。
在岭国的军营中心，
蓝人骑着蓝色的马，
据说名叫阿奴华桑，
如果你是一位英雄，
比你厉害的还有门前的老狗。
如果给你取个狮子的名字，
狗头上长了狮子的碧发更美丽。
没有遇过敌人的小孩子，
担任军队的长官时，
岭国的寡妇布满地，
无法不给你取个国王的名。
没有骡马的地方，
无法不让驴出来赛跑。
没有"强尕日"犏牛的地方，
无法不让黄牛去耕地。
没有英雄的军营里，
无法不叫妇女去拿弓。
拿线杆的你这个小人，
是好汉请别向后退，
我不射箭仅射一次霹雳，
你能抵挡住红色霹雳就是英雄。
我不挥舞宝刀只亮出拘牌，
如果你能抵抗就是英雄。
我不抛绳索仅掷一下似风的绳套，
如果捉不住你我就枉称英雄。
是假是真现在请你看，
听懂了耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，扎旦牙玛首先射了九支箭，像风一样落到阿奴华桑和他的坐骑身上，有战神才贵盔甲的保护，人没有受伤。然后扎旦牙玛又抛出绳索套住了阿奴华桑的脖子，阿奴华桑连

砍数刀没有砍断绳索，结果被拉下马来。岭国的将领贡巴伍乙查嘉和阿科江堂安毛急来救援也上前砍了数刀。扎旦牙玛左手拉着绳索右手挥舞着宝刀，砍断了伍乙查嘉的左手和左腿，又一刀砍伤了阿科江堂安毛的膝盖骨，他二人由于身受重伤，便被其他人救下送回军营。阿奴华桑一刀砍伤了扎旦牙玛的左肩，但是扎旦牙玛依然十分神勇，反而把阿奴华桑拉了很长一段路。这时格萨尔施展幻术打断了绳索，他们二人抱在一起扭打了一杯茶的时间。这时，丹国大臣赤杰昂依像凶狼追赶羊群一样追杀岭军，与岭国的曲路伍乙达尔盼相遇，两人用刀搏斗了一杯茶时间，不分胜败便各自回营。走不多久，曲路伍乙达尔盼又勒转马头，诛杀了十余名丹军士兵，收拾了头颅和缨毛，奔向正在搏斗的阿奴华桑与扎旦牙玛，一刀击毁了扎旦牙玛的铁盔，扎旦牙玛由于腹背受敌，勇气顿失，于是放走了阿奴华桑以求自保。

这边丹国大臣囊见日吉当达杀死砍伤岭军五十余名士兵，岭军众将见状，赶紧前来围攻囊见日吉当达，虽竭尽全力仍不能敌，先后有数将受伤。阿奴华桑对此愤怒不已，不顾一切地冲向囊见，并挥舞宝刀向囊见猛砍数刀，结果击毁了囊见日吉当达的盔甲，最后囊见日吉当达把阿奴华桑抱住拉下马。这时候格萨尔变成一个勇士，胸宽如门，手臂很长，眼球似大鹏的鸟蛋，把囊见日吉当达抱起来掷在地上，一时晕了过去不省人事……丹军和岭军人马疲乏而各自收兵回营了。曲路伍乙达尔盼按捺不住愤怒的心情，向城郭里追赶，格萨尔想到今天会发生不好的事情，便在半路上变化成百余名丹军，曲路伍乙达尔盼没有认出来这是格萨尔变化的，想一个不留地都要杀光。这时，格萨尔变化的军队一部分飞向天空，一部分潜入地下，达尔盼没有办法只好回营。囊见日吉当达苏醒后，在半路上又碰上了曲路伍乙达尔盼，二人像老虎和牦牛一样勇猛，首先互相箭击了一阵，然后又用长矛厮杀了一阵，最后持刀搏斗，两人又酣战了三杯茶的时间，不分胜败。格萨尔想到英雄愤怒的心情，为化解他们的怒气，便变成两只雄鹰在天空中搏击，最后各自飞走了。这时候一只小麻雀唱了一首歌：

碧空宽阔而鸟路窄，
两只雄鹰不和相互搏斗，
英雄没有高低像鸟儿分了手，
真正的英雄要算它俩。

听麻雀唱罢，囊见日吉当达觉得很奇怪，认为这只麻雀的歌词听来很真实，也很有意义。曲路伍乙达尔盼却对麻雀

以歌曲来挑衅很是气愤。在一片大滩里，格萨尔又变成了一只狗熊和一只人熊互相抱起来搏斗，最后罢手各自回去了。麻雀又唱了一首歌：

地势广阔森林茂密，
两只熊不和互相搏斗，
勇猛一样各自回林，
好汉知足就是这样。

听罢此歌，他们两人像前面一样，还没有完全理解这首歌的意思。格萨尔又在一处红石崖上变成了一头黑牛和一只公羊正在顶架，最后羊头被顶成四瓣，黑牛跌落在石崖下，身体被跌成四段。小麻雀又唱了一首歌：

你不要去，
石崖高悬道路窄，
愚蠢的牛羊不和起纠纷，
不知足丧了自己的命，
正是愚人毁了自己害了别人。

听罢此歌，他俩才真正弄懂了歌词的含义，失去了继续搏杀的勇气，想到预兆很不吉祥。曲路伍乙达尔盼在囊见日吉当达胸前打了一拳，囊见日吉当达跌倒后顺便回踢了一脚，击中了曲路伍乙达尔盼的下身，两人暂时都晕了过去。格萨尔怕囊见日吉当达苏醒后会诛杀曲路伍乙达尔盼，便从中和解。他两人不分高低都是英雄，互相和好了，曲路伍乙达尔盼表示今后不再来玉宗城郭。囊见日吉当达也说今后不再会主动袭击岭国的军营，并且两人都以神作了保证，为岭国和丹国的纠纷他俩今后不再互相械斗，也不诋毁对方。

此后，丹国太子萨江脑日吾对诸位大臣说道："你们的想法不知如何？本太子现在要出战，一定要为牺牲者报仇，彻底消灭岭国的乞丐军。"说罢，备了战马，披挂了武器。丹国大臣囊见日吉当达、赤杰昂依，随从陶果南木拉等英雄以及三百名铁骑劝阻太子不要亲自去，保证他们去定能取胜，于是就出发了。丹国军经过丹国上部的章吾杂兰，来到岭国下岭的军营边，丹国的陶果南木拉首先扑了过去诛杀了岭军二十余人。这时候从岭军营中出来一位穿蓝色盔甲、骑蓝色战马的英雄，好似春雷在空中大鸣般地唱了一首歌：

真诚地保护者三宝，
心口意一致地衷心祈祷，

愿所作所为成佛法。
为了佛教的事业，
不怕牺牲要去做，
挥舞无情的武器，
如害怕造下罪孽，
降伏恶魔就将遥遥无期。
不辨真假就滥发慈悲，
敌我就无法分清楚。
害怕阎罗的威力，
就无法从中有关解脱。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国上部的章吾杂兰。
如果不认识我是什么人，
我是把守岭国国门之人，
穆布东血统的后裔，
森隆王的公子，
下岭部族军队的长官，
戎查玛尔勒是我名，
是屈潘纳布之孙，
与贾察大将是兄弟，
是雄狮大王的弟弟。
搏斗时一定是好对手，
是白狮子的儿子。
厮杀时一定是好对手，
是红老虎窝里的一个。
比本领定能胜过人，
是天鹏鸟的羽毛。
如果唱歌一定也是好对手，
身体是禅定修炼出来的，
高低音调都能唱，
身上气力很充足，
骏马也能骑上它，
是莞哇战神的首领，
也是敌人的好对手，
是披大鹏羽毛的一千名士兵的主将。
事情的原本是这样，
犹如神的智慧帐房里，
恶魔哪有进来的本领。
红老虎的窝里，
狐狸怎能闯进来?
大鹏鸟的金刚窝里，

狗头雕怎能飞进来?
岭国神兵胜乐境界里,
魔鬼丹军怎么能立足?
昔日藏族有句谚语:
“雪山顶上狮子威风凛凛,
魁首一摆百兽战栗,
怒吼一声龙也要在云里藏;
村庄之间老狗一叫,
尾巴一卷尘土扬,
它一声搅乱了村庄,
最后自己只好窝里藏。”
你这股丹军搅乱了神兵,
兵器之下诛杀了数名将士,
英雄的心血被风搅动,
喧哗声搅乱了战神住地,
你的生命掌握在阎罗手中,
命该尽就是鬼在中有关也难解脱,
前业是善是恶马上有结果,
就是遇见法王阎罗你也是敌人,
法王的大臣也会是屠夫。
想要逃脱是空想,
企图抵抗是做梦,
可怜的你这个无能者,
我不射箭只射一次霹雳,
坚实的石崖也会被击毁,
如果第一箭射不死敌人,
射出第二箭大拇指会发痛。
弓鞘由一千个战神来做主,
箭由十万个战神来指引,
矢由红色的念德神来保护,
从高处结束敌人的生命。
头顶上射去一箭,
脑子像乳血交融,
从低处招回敌人的魂,
胸前开个大门,
敌人的心房要分成千份。
你不要后退一步,
逃跑落个活命,
不如死了当个英雄好。
听懂了是耳边的甘露,
不懂不另作解释。

唱罢，戎查玛尔勒一箭击中了丹军陶果南木拉额角中心，头颅被击成四瓣。丹国的囊见日吉当达大臣见状非常愤怒，咬牙切齿，口吐鲜血，臂膀上的肉跳动不停，他两脚用力催马，“雪山腾”马也左右摇晃。接着他唱了一首歌：

上面尕热昂秀请鉴知，
中间卡巴嘉洛请鉴知，
下面华俄朝巴请鉴知，
地方神多杰昂钦请鉴知，
都果众神请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国上部的章吾杂兰。
左边的山峰比刀子锋利，
右边的山冈比长矛厉害，
石板锋利像斧头，
山坡的滚石如冰雹，
如果白狮奔跑爪子会碰坏，
泽赛野牛行走时犄角会磨掉，
如果白嘴野马急驰蹄子会损坏，
威严的红老虎也会减少威风。
在这样险要的路上，
如果不认识我是什么人，
我与萨霍尔土地同时生，
威力宛如镇地杵，
父亲是更尕久买大臣，
一万部落的人们都喜欢他，
因而命名更尕。
遇上阎罗他也不害怕，
因而命名为久买。
父母生了一个儿子，
双亲命了个喜爱的名字，
叫做囊见日吉当达。
唤此名的原因是这样：
容颜宛如十五的皎月，
难道不能叫日吉吗？
中原和其他地方的商人们，
见了这样的孩子很高兴。
道玉的孩子们，
见了这样的孩子很幸福。
八十岁的白发老人们，
遇见这样的孩子很喜欢。

村庄里玩耍的孩子们，
也说遇见这样的孩子很高兴。
我的身世就是这样。
现在说一下正经的事，
狮子住在白雪山上，
哈巴狗没有立足之地。
野牛居住在大山里，
黑牛没有立足处。
野马奔驰的大滩里，
没有毛驴卧的地方。
森林中的老虎窝里，
没有狐狸喊叫的地方。
在丹国章吾杂兰，
没有岭国乞丐军安营之地。
喂!骑淡蓝色马的仔细听，
无勇者长着一副女人相，
假如坐骑不会跑，
就像荆棘中的兔子，
如果是岭国的戎查玛尔勒，
愚蠢如你父森隆老牛，
你这个无勇者像村边的老狗，
只是乱叫不顾别人的耳朵烧。
乱叫的老狗遇石头，
痛苦的喊声满山谷，
乱舐嘴巴粪便流。
你装出一副英雄模样，
陶果南木拉，
是丹国的名将，
九个部落的首领，
太子殿下弟弟的随从，
是一千名英雄的长官，
你这个小人诛杀了他，
英雄没有后退丧了命，
遇上你这个凶手戎查玛尔勒。
如今陶果已为国捐躯，
仇恨的根源就是你。
陶果的仇怨，
今天要在你的身上报，
森隆无能是失败的原因，
戎查叉根那老头子不上前，
贾察是败坏事情的根源，

格萨尔单独做坏事，
如果在附近就留下遗言，
如果很远就快呼唤，
心爱的供养给了你，
我心满意足地报仇怨，
如果我说的这些办不到，
囊见犹如行尸一具，
如果挥刀不能使敌人的头落地，
我就不配命当达这个名字。
假如不能如愿以偿，
把我日吉不要算在大臣里。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，囊见日吉当达像萨果[1]飞行在空中一样扑到戎查玛尔勒面前，挥舞了五下宝刀，由于格萨尔在暗中相助而未被击中。戎查玛尔勒用刀还击了三下，由于囊见日吉当达还没有到命尽的时候，也没有被击中。之后他两人又抱在一起扭打，正在难分胜败之际，丹国的赤杰昂依大臣诛杀了二十余名岭军士兵以后，勒转"鲁赤强肖"马头又杀了十八名士兵，毁掉了十八个炉灶，像恶狼追羊一般地打败了岭军。岭国的朝果达赞连射了九箭，虽然射中了赤杰昂依，但是没有受伤。这时，阿奴华桑用刀阻击了一阵，却被赤杰昂依一刀削去一片头皮。赤杰昂依像雷电一样迅速地奔向囊见日吉当达与戎查玛尔勒搏斗的地方，抛出了绳索，套住了戎查玛尔勒的上身，正要拉的时候，戎查玛尔勒砍了数刀没有砍断，格萨尔施了幻术也没有砍断绳索。于是格萨尔想："这次戎查玛尔勒虽然不会牺牲，如果暂时被拉去，以贾察为首的岭国英雄们就无法静坐。"想到这里格萨尔愈加气愤，于是决定亲自出征，他骑上戎查玛尔勒的战马，率领了十名勇士出发了。这时，丹军像闪电一样收兵回营了。岭国下岭部族的军营里，众将士后悔地捶胸如打鼓，叹息似牛喘。达让晁同怒火中烧，不愿坐下去，他虽然愿意出征，却因伤重不能动身，便喊道："索马兰杂大臣，你赶快返回岭国，将战况全面呈述。"

索马兰杂按晁同之命回到了岭国，呈述了全部情况以后。总管王说道："啊！这次发生的事情，岭国神军从来没有遇到过，年查阿丹无敌的英雄、所有的达让部军队等，赶快前往章吾杂兰，就会知道前方的军情，也会了解到戎查玛尔勒是否落到敌人的手里，岭国愿意去的英雄有谁？如果没有人去。

[1] 萨果：一种非神、非鬼之物。

我老汉愿意前往，阿嘉等人赶快准备‘骡头枣骝’骏马。”说完，右边军营里的丹玛香查大臣，左边军营里的森达阿顿木、中间军营里的十万人的统帅贾察霞尕尔三人大喊一声便出发了。岭军主营里的小将昂琼玉达披挂了武器打算随大军出征，总管王、达让阿奴司盼、尼奔达尔雅、仁庆达尔鲁等四人怎么劝也未能劝阻住，正像雄狮不能用绳索捆住一样，贾察霞尕尔、丹玛香查、森达阿顿木三人又转回马头劝阻昂琼玉达，并发誓一定要把戎查玛尔勒救回来。在此期间，丹军都已经回到了自己的城郭，将戎查玛尔勒拴在城门口的一块长条石头上，被以太子萨江为首的诸位大臣和士兵们持刀侮辱。戎查玛尔勒咬牙切齿，眼中闪耀着红光，肌肉像羊乱跳，口水像下雨一样唾出，突然用力一拉从根部拉毁了拴他的石头，丹国大臣德嘉久买扑了过去，被戎查玛尔勒一脚踢死。这时候岭国的贾察霞尕尔等三名大臣像黑鹰扑食般地俯冲下来，大喊了三声，丹国以多钦居买为首的二十名随从将戎查玛尔勒拉入黑暗的城内，并且紧紧地关闭了城门，由二十名勇士把守。贾察霞尕尔愤怒的面容可怕至极，一般人不敢正视，这时，他唱了一首雄伟的歌曲：

黑红色三角形的天堂里，
马头明王请鉴知，
广阔天空的中心，
萨卡就都当美巴请鉴知，
华三木依果糟宫殿里，
主宰嘉钦维尕请鉴知。
战神住所查仓里，
主宰嘉巴美连请鉴知，
如果不知道这是什么地方，
这是丹国玉宗萨霍尔废墟。
孤孽萨江的监狱里，
灰白色狐狸大臣的中有关。
如果不认识我是什么人，
我是岭国十万将士之统帅，
贾察霞尕尔与神是兄弟，
释迦牟尼与霞尕尔是兄弟，
霞尕尔是念罢摆稗[1]的兄弟，
尕交保是霞尕尔的兄弟，
霞尕尔与龙王是兄弟，
霞尕尔与格萨尔是兄弟，

[1] 念罢摆稗：是一种非神非鬼之物。

月亮与霞尕尔是兄弟，
星星与霞尕尔是兄弟，
十万人的统帅是霞尕尔。
我是百人中射箭的优胜者，
射过的箭没有不中靶的，
一刀能使敌人头落地，
从来没有挥舞过第二次刀。
喂！囊见日吉当达啊！
明月照耀着四大洲，
水中的月亮出现在泥泞里，
名字虽同光辉却不一样，
所有的妇女没有特殊的本领，
大村庄里的娼妓，
一些轻浮的男子很喜欢，
无能的客人也高兴。
没有后力的猫头马，
一些喜欢夸耀的人们很满意，
大祸临头者也喜欢。
时断时续的麦酒，
一些没有钱的人很喜欢，
能激起无勇者的胆量。
你昨天所做的事情，
在三世佛的身上，
留下了恶魔的手迹。
在金子的曼遮上，
留下了哈巴狗的足迹。
王子戎查玛尔勒，
被魔鬼的绳索套住，
被囚在黑暗的监狱里。
达让部长官晁同，
亦有万夫不当之勇，
同你恶斗一番后，
却也身负重伤不能再战。
还有大将阿奴华桑，
是一千个部落的长官，
在三十名英雄中居首位，
头皮被削去了一片，
你还诛杀了四十名岭兵，
你这个罪大恶极者，
现在还未到死期吗？
如果没有晕过去，

今天快出来应战，
犹如黑乌鸦的囊见，
像猫头鹰的赤杰，
白天恶意乱叫，
夜晚歹意乱喊，
小人因畏惧心里乱纷纷。
像狐狸闯进洞时，
岭国的英雄们，
挥动霹雳的幻轮，
利箭好似冰雹，
诛杀了陶果南木拉，
囊见你心满意足否？
消灭了一半丹军，
萨江太子你满意吗？
戎查玛尔勒被捉去，
脖子上套了铁链被囚在监狱里，
阿奴华桑大臣受伤的仇怨，
要在你囊见和赤杰的身上报，
并将你俩的头颅和缨毛要带回岭国去。
搅乱了岭国神兵军营的罪恶，
要在丹国魔军身上报，
像要把戏和做梦一样去做[1]。
藏族古人有谚语：
“经典虽分经与咒，
巧言者说起来好像是真的，
实际上真正践行才算是真的。
执掌法律者的言辞，
强盗说起来好像是真的，
实际上获得胜诉才算是真的。
英雄所唱的取胜曲子，
如果巧言者唱起来好像是真的，
实际上获得胜利才算是真的。”
是假是真请看看现在，
如果认为不是真的
就算是来玩耍一番。
祈请诸战神和威尔玛，
前来保护我贾察霞尕尔，
一把挖出敌人的心，
把敌人的热血献给你们，

[1] 当理解为做梦可以随心所欲。

快把戎查玛尔勒还给我，
让胜利的消息传遍各地。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，贾察霞尕尔径直冲向关押戎查玛尔勒的那个城郭，岭国的丹玛香查、森达阿顿木二人也同时冲了过去，贾察用锋利的“雅司”宝刀砍死了二十名勇士。丹国大臣多钦居买与森达阿顿木两人用刀厮杀起来，森达阿顿木的宝刀非常锋利，坚固的石崖也能击毁，这次岭国保护神的威力一时较小，没有击中对手。多钦居买也挥刀还击，由于格萨尔的慈悲保护也未击中森达阿顿木。岭国的丹玛香查向城门射了九箭，利箭虽然能击毁生铁般的大石，但这次只射穿了九个洞，没有击毁城郭。这时候丹国以大臣囊见日吉当达、赤杰昂依、扎旦牙玛，随从德拉珠巴其买朝察、当都奥纳克勒吾、端巴吾等为首的五千人，以及外面军营的二万二千名士兵前来助战，犹如羊群扑向盐滩，又像群鸟扑水一样冲到三个英雄面前，好似蒲公英被风吹到各处一样，一时不知道向何处射箭；又犹如春季的草木被风吹动一样不知向何处刺枪，又像夏季的冰雹一样不知向何处挥舞宝刀。但是由于格萨尔心灵的保护，三位英雄没有受伤。他们三人在一杯茶的时间里一动不动，内心强烈地祈祷着自己的保护神。这天格萨尔显示的神变有三次之多：第一次是妙音菩萨，第二次是观世音菩萨，第三次是大势至菩萨，并且还吩咐了三次：第一次说好汉不要惊慌，自己小心一点；第二次说好汉镇静一点，自己祈祷自己的保护者；第三次说冷静一下向我祈祷。说罢他们变得清醒了，领会了格萨尔所说的都是经，不论做什么都是众人之事，他们愁容顿消，精神振奋。右边贾察霞尕尔虽然诛杀了一千名士兵，但是还没有把路打开。左边森达阿顿木虽然杀死了五百名士兵，路还是没有打开。中间丹玛香查虽然射死了五百名士兵，路还是没有打开。太阳快落山时，由于格萨尔的幻术，太子萨江当日心身很平静，没有出城。这时候在岭国军营的左边嘎德却江外乃亥像饮了血似的，疯狂地骑上“黑面追风”马，说道：

请听！岭国的君臣们，
像心房一样的戎查玛尔勒，
被丹军囚进了监狱，
犹如眼睛一样的三位大臣，
为了救出王子出征了，
现在太阳落西山，

胜负还一时难定下，
我尕德不能静坐定要出征，
如果不能获得胜利，
决心不转回岭国。

说罢，嘎德像萨果急驰在天空中一样出发了。其间在丹国城郭外，贾察与囊见两人首先是以射箭相斗，其次是舞枪厮杀，以后又是挥刀较量，最后抱在一起搏斗，没有胜负之分。岭军的森达阿顿木和丹军的赤杰昂依，岭军的丹玛香查与丹军的多钦居买、其买朝察、当都奥纳克勒吾厮杀了一阵也不分胜败。这时候岭军嘎德却江外乃亥在尕巴德依小山坡下像春雷一样喊了三声，即是鸟王听见也会丧失雄心，把丹军吓呆了，在丹国的纳堂让毛，他拾起像凤凰蛋一般大的三块石头，犹如雄鹰扑食一样地冲到玉宗城郭边，唱了一首威猛的歌曲：

清静坛场里，
保护者玛哈尕拉威力大，
随从的神军等，
虽然本性善良和蔼，
降伏恶魔的怒身，
能一把扒出敌人的心脏，
彻底摧毁敌人的黑色城，
消灭一切敌人！
如果不知道这是什么地方，
这是丹国玉宗城的门边，
是丹岭英雄争斗之地。
如果不认识我是什么人，
岭尕尔胜乐宫殿里，
姓氏不变似空中的星星，
坚固的木够强宗城郭里，
嘎德却江外乃亥，
是玛哈尕拉的化身，
莲花生的追随者，
密宗经典的成就者，
下岭地区的大臣，
也是贾察霞尕尔的随从，
是丹玛的助手，
是森达阿顿木好汉的朋友，
尕觉吾格嘉的儿子，
是千人军队的长官。

用绳索能擒住东方白狮的人，
用绳索能套住南方老虎的人，
能把天上的青龙抛到地上来的人，
也是能从脚上捉住大鹏的人。
丹国的君臣们，
举例说明是这样，
大势至菩萨的威力，
布纳牙尕魔鬼不是对手。
帝释的宫殿，
蚂蚁窝不能比。
空中青龙的雄威吟声，
老驴的叫声不能比。
太阳的光辉，
狐狸般的大臣不能比。
像幸福太阳的伙伴，
需要月亮的银光。
像风一样疾驰的步伐，
需要闪电般的轮子。
对坚如石崖的敌人，
需要如霹雳一样的武器。
如果有这些现在就来应战，
戎查玛尔勒是人间的宝贝，
从岭国神兵军营里抢了去，
宝贝的光泽不会退。
贾察是皎洁的月亮，
丹玛、森达大臣是伴随的群星。
碧空的中心被云雾笼罩，
光亮不会减退很明亮。
嘎德是城郭上空的霹雳，
要把玉宗城郭彻底摧毁。
城内狐狸般的君臣们，
身体要被砍成四段。
强盗企图要逃往山里，
逃不脱放入监狱里。
如果这些事情办不成，
说过的话犹如水泡，
水泡像玻璃的念珠，
只能数个数字不能取。
彩云宛如织锦缎，
只能欣赏不能剪裁。
石崖上的回声如人语，

只能听到而没有意义。
红色的闪电像火花，
只有燃烧不能烧焦。
无常法宛如变戏法者手中的财物，
只能取而不能做主。
戎查玛尔勒像空中的鸟，
只能捉住而不能驯服。
我嘎德宛如阎罗的使者，
与我只有相似的而无法较量。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，嘎德却江外乃亥抛出了第一块石头，击毁了关押戎查玛尔勒的监狱，嘎德冲进去救出戎查玛尔勒，他很快就平安地与三位大臣会面了；第二块石头抛到丹国军队里，诛杀了百余名丹国士兵；第三块石头掷出去，击中了玉宗城郭里面的寝宫，好像被霹雳击中一样，顿时，太子萨江晕过去约有一杯茶的工夫。这时候丹国大臣扎旦牙玛骑上了"麻霞赤尕"骏马，手里拿着一块羊体那么大的石头来拦击嘎德却江外乃亥，将石头举过头顶唱起了歌：

上面湛蓝天空里，
都尕拉昂秀的转生等，
现在来保护扎旦，
英雄我天生神力；
空中乌云宫殿里，
雄威的卡巴嘉毛，
愿现在增加力量，
把这石头抛向敌人。
如果不知道这是什么地方，
这是在丹国花园里，
是最好的嘉吉旦木花园。
坚固的玉宗让毛城郭里，
用铁水铸成最坚固的大门。
如果不认识我是什么人，
我是诺吾拉旦的外甥，
名字叫做扎旦牙玛，
百名勇士中最厉害者。
我骑的"麻霞赤尕"骏马，
是百匹马中最好的一匹。
黑色的嘎德小子你，

黑人戴着黑色的帽子，
牛毛作了黑帽子的边，
黑马戴黑色的嚼子，
辔头上打着九个结子，
掷出黑石头当兵器的人，
摧毁城郭的蛮力者，
你这个早下手的狐狸，
夸口力量似凶猛的萨果，
不像萨果却似一条狗。
夸口本领犹如雪山狮子，
不像狮子却如一只狼。
懦弱的军队如草木，
锋利的镰刀不必要。
铅制的蓝色颈链，
不必用锋利的武器去砍。
兔子骑的马匹，
不需要辔头和鞍子等，
你头上打了不需要的发结，
这可是从来没有的习惯。
你说你力量充沛，
双臂玩要般地拿起鸟蛋大的石头，
真是丢尽了脸面。
我这个英雄是这样：
雪山里的白狮子，
黑色的哈巴狗无能为力；
森林里的花老虎，
不吃无能者狐狸的肉；
春天的杜鹃到处鸣，
却不饮地上的水；
英雄手中的石头，
绝不投向小麻雀；
我手中的这块坚石，
不太大只像羊体那样大，
不太小只像老虎的心那么小，
要让它在天空中旋转，
它是从地上拾起的，
要投向面前的黑嘎德，
击中黑嘎德的头颅，
脑子要掷到天上，
献给都尕拉昂秀，
身体要分成四份，

鲜血的供养洒满天空，
献给卡巴嘉毛做供养，
让你的灵魂闯进心里，
要把心脏扒到地上，
献给赞哈哇安巴做供养，
人马武器抛满地，
作为拜见法王的献礼，
送给法王的随从做礼物。
两个英雄相遇时，
看谁能取得胜利，
两匹快马相比时，
看那匹马能取得胜利，
两个好汉争亲事，
看谁能娶到好女子。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

如此唱完之后，扎旦牙玛抛出了手中的石头，正好击中了嘎德却江外乃亥的胸部，不但击毁了其胸前的护心镜，而且人马也摇摆了一阵。然后扎旦牙玛又抛出像牛体一样大小的一块石头，嘎德却江外乃亥从空中接住以后，反过来回击给了扎旦牙玛和他的坐骑，于是扎旦牙玛人马便倒在地上。扎旦牙玛又抱住嘎德却江外乃亥将其拉下马来，俩人在地上扭打了一阵。最后嘎德却江外乃亥将扎旦牙玛摔死在地上，心脏从口里吐出，肠子从肛门里挤出。之后，岭国的君臣们很快回到岭军营地，君臣们非常高兴，都盛赞嘎德却江外乃亥的神勇和本领。

第六章

更尕犯颜陈利害　萨江冥顽终授首

更杂犯颜陈利害

过了几天以后，丹国从太子萨江脑日吾以下，乞丐的儿子卡嘉则让以上，集合在八十个柱子的大厅里商议破敌取胜之策。这时候老臣更尕久买欲唱一首歌曲来提醒君臣们要认清大势，不要狂妄自大盲目乐观，而应早做准备。遂唱道：

黑色的都官请鉴知，
拉前多杰昂钦请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是坚固的玉宗让毛城，
萨霍尔十八代王朝以前，
玉泽如赞国王他衷心地信仰三宝，
是佛经和比丘的施主，
对弱小者很慈悲，
这样做的结果，
举例说明是这样：
信仰三宝生活富裕，
舍了布施福气大，
考虑因果不但利己也能利他，
孝顺父母人人夸，
如果官吏威信高，
就会政通人和，
这种说法不但有而且还真实。
丹国玉曹大海以上，
有龙王邹拉仁庆的玉库，

藏着各种珍贵的宝玉，
开辟了享之不尽的财富之源。
名叫尼玛嘉参的商人，
他将一百骡子驮的宝玉，
卖给了印度，
给丹国带来了经典；
名叫达哇扎喜的商人，
他把一百牦牛驮的宝玉，
卖给了中原地区，
给丹国带回来了金银和绸缎；
名叫尕玛端珠的商人，
他将一百马驮的宝玉，
卖给了大食国，
给丹国带来了各种需要的宝物。
金银绸缎都用不完，
君臣和随从都和睦。
从中原地区，
请来了盖房的工匠吉贤汉。
从尼泊尔，
请来了石匠巴拉贤。
藏族打墙的工匠拉吾勒，
邀请了众多能工巧匠，
打下了玉宗城郭的地基，
重修了玉宗城郭，
用宝玉装饰了城郭的容颜，
因此命名为玉宗让毛。
举例说明原因是这样：
老人知识渊博权势小，
饮水量大养料小，
鸟飞的空间虽大窝很小，
母亲的恩惠虽大报恩的少，
这些都属真实。
现在请看老汉的事，
老汉叫做白头马夫。
如果不知道我是什么人，
以往十七个朝代的国王，
他们的地位与天一样高，
在群星般的大臣中间坐，
老汉我是萨霍尔王的大臣，
是坐在虎皮垫上的人，
谁都知道稳如大山。

今年这场纷争的源头，
国事衰败的预兆，
是萨霍尔王死于西藏；
大臣办不成事的预兆，
是白松鸡落到屋檐上；
脚碰到石头上的预兆，
虽然不必慌忙然而心神不定；
荒年饿死的预兆，
虽然吃了香甜的食物，
然而还不心满意足。
这些预兆发生在丹玛国，
如果不放弃对三宝的信仰，
也不必信仰都尕热拉魔鬼，
苯波教的教义也不信。
在信仰佛教的地方，
不要欠下血泪债，
尸首绝对不留在边地上，
也根本没有走向地狱之事。
现在太子殿下和大臣还少不更事，
如果不让老汉我去当马夫，
虎皮座位不会空，
往日那样的书札不会发。
杜鹃鸟快来的时候，
黑乌鸦发了疯；
东方黎明时尕见星星未显时，
猫头鹰鸣噪声；
禅定将要成功时，
思想被轮回的事情引诱；
本尊将要显现时，
出现了都嘉光安的魔像；
将要从中有关解脱时，
自己却毁了自己。
老汉我根本没有这样的想法，
我更尕对国家很忠心，
好似太阳驱逐了黑暗，
犹如萨扎见魔鬼口中的毒气，
贪心遮蔽了无知者的心灵，
像日月般的老汉我，
被置入黑暗的痛苦中。
痴狂的太子殿下，
人世间的宝贝，

我老汉的忠心稳如须弥山，
是否有变化？父亲的儿子！
老汉的言语是经典，
君臣们这话是不是真的？
无知小孩子的哭声，
与老汉我广智者的言语，
这二者是否相同？
岭国英雄单独出征，
丹国军队群起响应，
君臣们胜败如何？
在首次取胜以前，
达让部落的长官冕同，
老虎犹如狐狸失了言；
做坏事的玉加诺吾，
对待懦夫肯显威力。
食物不富裕时，
吃起来肚子大；
事情虽不算多，
做起来却忙乱。
少说话时想得多，
夜袭岭军营地时，
遇上了凶猛的小虎，
骏马作为礼品送掉了，
还将两个英勇的好汉，
插上了凶猛老虎的缨毛，
第一句话儿应验了。
凶猛豹子的四爪，
伸进了玉宗城郭，
诛杀了十名英勇的随从，
像太阳似的好汉被诛杀，
诺吾拉旦老臣被斩首，
丹国的五十甲士被诛杀，
第二句话儿应验了。
在丹国上部的章吾杂兰，
黑牛打开了灾难的道路，
疯狂的黑熊，
血染了白狮子头上的玉发，
像雷电般的英雄抛出的绳索，
捉住了青龙灭绝了啸声，
大嘴鱼儿的鲜血流成河，
尕哇尼亚也被诛杀，

又宰杀了七十头瘦牛，
第三句话儿从此应验了。
虽然懂了为时已晚，
遗嘱是最后的话语。
现在还不仅仅是这些，
贾察霞尕尔来到城门前，
没有降伏敌人反被敌降伏，
像宰羊一样地诛杀了勿亚扎豆脱郭英雄，
太子殿下好似被打入地狱，
宛如日月星辰的众大臣，
已被萨魔鬼征服，
剥去了八十只狐狸的皮，
快如风的三十匹骏马被牵去。
虽然现在心生悔意，
然而苦酒是自己酿的。
此后太子去出征，
犹如地下的蚂蚁，
玉达王子的箭上带着火，
雷鸣的威力暂放一边，
手中的宝贝落了地。
嘎德却江大力神，
将太子像石头一样高高举起，
善言的鹦鹉，
被雄鹰一把捉了去，
先锋如白面一把被抓走，
全部随从被消灭。
自诩的英雄出征时，
遇到岭军却回头，
自己揭穿自己的隐恶。
金色的太阳照着四大洲，
石头的城郭怎堪比，
玉宗城门前吉勒勒[1]，
亮晃晃如风力的刀子，
砍断了城郭上面的胜利幢，
能抵挡千万人的豪言壮语，
转眼变成水上的波纹。
能抵千夫之勇的先锋，
拖着狐狸的尾巴逃回城郭，
十余具尸首置于城门口。

[1] 吉勒勒：象声词，形容人马往来奔驰的声音。

从此以后的数天内，
像白尾鹰的阿奴好汉，
从碧空中心大喊一声，
震裂了魔鬼神的心房，
诛杀了随从三十人，
在玉宗城郭顶上，
又杀了五人，
从军营的中心，
连根摧毁了生铁角子，
被套上黑绳索牵到岭国。
君臣和随行的将士们，
乘黑夜笼罩时出了征，
在特热拉格隘口处，
遇见了木姜仁庆达尔鲁，
查察像羔皮被刺穿，
宛如明月般的士兵，
却被罗睺星一口吞没，
那“道领让俄”骏马，
虽然是无价之宝，
被一箭击中额部把命送。
太子殿下的身上，
被锋利的刀子砍了九下。
宝贝般的太子，
却令寡妇布满丹国，
还说一个男子有一个女人，
像“毒树”的话语，
人们听了很气愤。
明亮的玉宗城郭被毒气笼罩，
三十名随从被毒刀屠杀，
毒汁上又灌入了鲜血，
太阳的光辉被淹没在地下。
杜鹃的喉头毁坏了，
空中的月亮，
与水池中的月亮搞混了。
以后所做的事情，
囊见小娃娃玩耍着，
率领昂依等百名勇士，
狐狸碰上了雄狮，
厄运落在自己头上，
牺牲了二十五名随从。
扎旦的办法与智慧分了家，

梵天的密路打开了，
囊见当达落马下，
刹那间晕了过去，
最后与敌人交了朋友，
胜利就像空中的彩虹，
以后故事传遍了各地，
做了无知小娃娃的事，
把戎查玛尔勒押进囚牢，
白狮子能像狗来守门吗?
泽赛野牛根本不犁地，
野马还能当坐骑吗?
英雄成群结队追来了，
势如破竹诛杀众勇士，
一千个士兵死在刀刃下，
五百名士兵被箭射死，
大刀又诛杀了五百名士兵，
共计诛杀了二千零二十余，
这些还没有偿还清，
却江外乃亥又来显威风:
用石头击毁了城郭，
再杀戮了百余名士兵，
又把扎旦牙玛勇士，
用双臂摔死在地上，
口中吐出五脏，
肠肚从肛门挤出。
丹国朝野对此满意否?
这些话是不是真的?
败军之将悄悄跑回军营，
现在打算怎么做?
以往老臣说过的那些话，
如今已经成为过去，
变成了以后的历史。
剩下来的君臣当思虑，
雪山融化以后，
大水在地上怎么停留?
东方黎明以后，
和暖的太阳如何驱逐冷风?
恩惠的父母没有以后，
如何来做投敌的事?
心爱的坐骑没有以后，
乞丐如何拿棍子?

言语没有击中要害以后，
如何对待自己后悔的心理？
我老汉的想法是这样：
太子殿下健在时，
丹岭两国讲和为好。
基业没有被彻底毁灭前，
不要区分儿与孙。
军队没有被消灭以前，
担任两个部落的长官好。
玉宗城郭尚存时，
最好把岭国君臣邀请来。
明天太阳未升起前，
我老汉愿意去做这件事，
愿拉紧老马的肚带，
刀子不要把鞘放在一边，
箭不要翎空弓放下，
我这具活了百岁的行尸，
媾和谈判很需要，
断了脊柱的马，
交人命钱时很需要，
死去白尾鹰的羽毛，
装箭翎时很需要，
破烂不堪的鞋，
修补马鞍时很需要，
饿死的山羊骨头，
在治疗唯哇疫病时很需要，
白发老汉的想法，
丹国将要灭亡时很需要。
太子殿下您说对吗？
像老姑娘似的大臣听懂了吗？
如果不这样去讲和，
事情恐怕会更糟。
在右面的虎皮座边，
依次放置的是：
如风的江嘉骏马，
谢尕奥旦铁盔，
木乃赛宗铁甲，
尕前奥旦宝剑，
当东五十支利箭，
强拉巴玛宝弓，
如风的查俄斯木绳索，

老杰巴哇锋利的枪，
把这八件神兵宝物交给我。
以往丹国君臣们出过征，
与我老汉这次去出征，
两者是否相同，
请用如雪山般的脑子思量；
萤火虫尾巴上的亮光，
与碧空中太阳的光辉，
二者是否相同，
请用眼睛看；
猫头鹰的恶音，
与天空中的雷声，
二者是否相同，
请用耳朵听；
美丽红老虎的呼啸声，
与坟场上灰狐狸的叫声，
二者是否相同，
请去村庄里看看。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱毕，囊见日吉当达公子对这首歌曲很不满意，心想，“不知道太子的想法如何？”便低头静坐。但是，以多钦居买、玉亚尼玛为首的年迈老臣们感到更尕久买大臣刚才的一番话言之有理，并且他们也产生了后悔之心。而当都奥纳、牙玛珠嘉、克勒赤嘉三人听后非常愤怒，特别是当都奥纳很气愤地说：“丹国的大臣谁也不愿意与你这个坏事的祸根商讨解决纷争的办法，即使丹国的政事自己办坏了也不后悔，你为啥要说这些没有道理的恶语谤国呢？”说罢，他捉住了更尕久买的右手拉了三下。这时，萨江太子也克制不了愤怒，便抽刀站了起来，囊见日吉当达大臣便劝阻太子说道：“出现今天这样的结果，也是太子所不愿意见到的。当都奥纳与牙玛珠嘉两位英雄暂且忍气坐下吧，是否如更尕久买大臣所说的那样，日后与岭国交战时就可得到验证，因此，不要意气用事。”说罢从右边虎皮座位上站了起来，从护身符的盒子里捧出一条丝绸哈达献到太子面前，两手拱起唱了一首歌：

牙热多杰昂钦请鉴知，
让赞玛保嘉东等，
保护英雄的战神们，
愿保护歌词悦耳好听，

愿听了实现愿望。
达尕让毛[1]是给国王唱的，
向国王呈述时才要唱。
曲俄达哇布[2]是在议事之时唱的，
人们发表见解时才要唱，
巴果芝哇[3]是为敌人唱的，
与敌人较量时才要唱。
今天要唱达尕让毛这首歌，
本来不需要向太子您呈述，
心情焦急不得不呈述。
骏马没有野牛的跑法，
心情急躁不跑无办法。
新娘虽然不该偷偷地娶，
如果两人相好不娶没办法。
尊贵的太子殿下，
人间无比的宝贝，
请静听微臣的歌：
在我十岁以前，
萨霍尔国王死在西藏，
太子殿下成为丹国主宰，
三个月以前来了岭国军，
这期间战事频繁硝烟弥漫，
有些大臣牺牲在战场上，
首先牺牲虽然光荣，
但现在看来，
我们眼前看到的一切，
痛苦是前业已定，
太子殿下现在还执政，
因而心情无痛苦。
年龄到了十岁时，
我坐在虎皮位上，
忝当大任到今日，
天亮时与鸟儿一同起，
夜晚与马同时眠，
整天谈些打先锋的事，
手里经常持着兵器，
饲料全部喂了骏马。
说起岭国的众君臣，

[1] 达尕让毛：歌名的音译。
[2] 曲俄达哇布：歌名的音译。
[3] 巴果芝哇：歌名的音译。

一是年迈无能的总管王，
二是年幼无知的昂琼，
三是地位高没来的司盼，
四是狡猾的嘎德，
五是懦夫晁同，
六是出卖丹国的丹玛，
七是确有神变的格萨尔，
除此之外的英雄们，
十万将士之统帅贾察以下，
卡嘉俄果以上，
个个都与我较量过；
从章吾杂兰以下，
到特热拉格险地以上，
白天黑夜都恶战过，
虽然竭尽全力仍不尽如人意，
但丹国内部从未因此产生矛盾。
现在要做的事情是：
在丹岭二者中未消灭一个以前，
杀敌的先锋由昂依担任，
回营时由当达殿后，
无敌英雄亦由当达去抵抗，
忝居大臣席位的当达，
就是死了尸首也顶用。
太子殿下，
我将吉祥如意花纹的白哈达，
请殿下息怒而呈献上。
家父更尕久买，
思想犹如白丝绸，
用黑色的墨水画了画；
白尾鹰的尾巴上，
被风和太阳如刀般割伤；
在羊的脊背上，
打上要宰杀的红记号。
对八十岁的家父，
君臣们加了无辜罪名，
有人认为家父的话很对，
有人认为也不能怪殿下，
三岁小孩子的想法，
与八十岁老人的言语，
很难没有过错。
瞎子手中的棍子，

夜晚射出的箭支，
很可能以友为敌。
家父对丹国忠心耿耿勿庸置疑，
没有必要去赞颂岭国。
如果愿意打先锋，
没有必要先夸口。
如双方愿意和平解决纷争，
也不必来揭发隐恶。
如果一生思想一致，
没有必要提死者的名字。
家父所说的可能有偏颇之处，
殿下内心能不愤怒吗？
对小哈巴狗的狂叫，
白狮子能不伸爪吗？
对黑乌鸦的恶音，
凤凰能不忌讳吗？
今天就算家父说的是真的，
那么就让家父向岭国去打先锋。
如果嘴里说的是真的，
手中挥动武器能破敌，
心中所想的事情能办成，
敌人的头颅能取到手，
就依往日仍坐虎皮椅，
议事都听您的话，
算是在座诸位中最有本领者。
如果首先像虱子在臂膀上跳，
野羊吃水犄角压地抬不起头，
狐狸吃水在崖边回不过来，
这样的事情发生时，
如何回答君臣们心中很清楚，
对此我没有呈述的。
当都和牙玛两人，
再加上克勒赤嘉三人，
今天看你们慷慨陈词急于表白的这副嘴脸！
自从丹岭大战以来，
何人勇敢我心中清楚，
从现在到纷争结束之前，
行动如何用眼睛看，
以后心里多考虑。
两匹马和睦互相啃脖子，
黑心像藏族的墨水，

在白纸上画了画，
在大门内打上记号，
请太子殿下牢牢记在心。

唱罢，太子萨江依然十分愤怒，就是吃了更尕久买大臣的心也难息心中之火。但是太子萨江脑日吾非常倚重囊见日吉当达大臣，看在他的面子上而暂时克制了。当都奥纳、牙玛珠嘉、克勒赤嘉等三人吓得吐了一下舌头，囊见日吉当达斜目而视地回到座位上。接着太子萨江脑日吾说道：

这样待着无好处，
患不愈之症的病人死了好，
不住的杜鹃走了好，
不温暖的太阳落山了好，
怀有异心的朋友分开了好，
本太子定要去打先锋。
你这个夸口的更尕，
与英雄模样的当都奥纳，
牙玛珠嘉、克勒赤嘉等四人，
各率领随从一百名，
赶快去攻打岭军营，
看看是否能实现大话。
二位大臣和随从，
不要慌忙好好地用宴席，
系好铁甲的纽带披挂上武器，
明天黎明时分，
囊见大臣和随从，
两千军队定要经过章吾杂兰；
赤杰大臣与随从，
两千名士兵定要经过特热拉格险地；
本太子和数名随从，
六千名军队定要经过拉强德依；
同时都在玉曹大海那边来会师，
彻底消灭岭国的乞丐军，
本太子只有一句话，
坚决不许来劝阻，
如果违命定要杀无赦。

说罢，大家异口同声地称是后便各自离去。次日，君臣五人和四百名随从等上午就到达了岭国军营前。更尕久买想要唱一首歌，在勒住马头之际，太子萨江脑日吾冲到中间军营

里，还没唱歌就一连诛杀了五十名士兵；囊见日吉当达冲到东门诛杀了三百名军士；牙玛珠嘉冲到南门杀死了三十名士兵；克勒赤嘉冲到北门杀死了二十五人。这时，岭军的东门由森达阿顿木来阻击；南门由尼奔达尔雅来阻击；北门因仁庆达尔鲁的刀伤痊愈了，由他出来阻击；中间军营里有贾察霞尕尔、达让阿奴司盼、嘎德却江外乃亥三人和小英雄木巴当强霞尕尔、尕珠阿巴德嘉、纳日华果克吾等各执兵器阻击，一时难以抵挡，因为丹军如雷霆万钧一般非常勇猛。这时，丹国太子萨江脑日吾唱了一首歌：

上面尕热昂秀请鉴知，
母亲卡巴嘉毛请鉴知，
地方神多杰昂钦请鉴知，
用智慧请看苯教的神。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国的玉曹海滩，
是龙王道巴纳保的住所。
以往是祀奉神的城郭，
现在被凶恶的岭国做了军营，
粪便到处堆满地，
肉和毛的焦臭弥漫山谷，
嘈杂之声在石崖上回音，
如此乱象因何而起？
坚固的玉宗让毛城郭，
始建于十八个王朝之前，
敌人的兵马在门前奔驰，
石头和箭头如暴雨，
丹国的君臣固守家园时，
烈士的鲜血流成河，
岭国还把头颅与缨毛掳去，
所有的六十位大臣，
现在只剩十五人，
一万两千名英勇的士兵，
现在只剩五千名，
英勇的五百名随从，
除了一百二十名，
其余的全都牺牲了，
这不是岭国的罪恶是什么？
引来坏事的是丹玛香查，
坏事的根源是坐在后方的老朽戎查叉根，
现在快来向本太子应战吧！

藏族古人有谚语：
“如果不连根砍掉大柳树，
树叶比往日还要茂盛；
如果不把羊杀掉，
后一年的羊毛比前一年多；
如果雪山不从顶上融化，
以后的水量比以往大；
如果不服药根治热病，
以后要比往日更痛苦。”
如果不诛杀总管王，
以后纷争要比现在更严重；
如果不把败子赶到边地，
以后付出的代价比现在还要大。
此乃真实的说法。
牛羊母子混在一起，
那时候心情就平静；
村庄里一片呼唤父母声，
那时候心情就平静；
狐狸嘴脸的丹玛香查，
无父亲黄嘴脸的小人，
丹岭纷争的根源就是你。
干旱对农民不利，
野羊的犄角对眼有害，
麋鹿的犄角是自己的祸源。
此乃真实的说法。
如果不早日铲除杂草，
秋收庄稼哪能丰收。
如果你在中间时，
赶快滚向一边去，
如果你在后面时，
赶快滚到阵前来，
锋利的武器作礼物，
神速之箭作手迹，
长矛当赠礼，
绳索牵着来引路，
来世的山坡一步比一步高，
来世土红色的水很深，
来世光滩又很大，
到了阎罗城里也高兴。
丹玛你小子一路走好，
听懂了是耳边的甘露，

不懂不另作解释。

听萨江太子唱罢，贾察霞尕尔冲到萨江太子面前，内心默念着保护神，并将“雅司”宝刀举过头顶，连着挥舞了九次，由于萨江太子还没有到命尽时候，宝刀只砍坏了他的盔甲一角，没有击中要害。太子萨江也还击了九刀，只击毁了贾察霞尕尔的部分盔甲，因有格萨尔慈悲心灵的保佑，没有受伤。达让阿奴司盼虽然用枪没有刺中萨江太子，但是由于用力很猛，将他捣下马来。而嘎德却江外乃亥则糊了萨江太子一身泥巴，把他举在空中转了几下以后，往地上摔下来，又被太子挣脱逃走了。木巴当强霞尕尔抛出绳索套住了太子的脖子，阿巴德嘉、华果克吾等英雄拽住绳索，贾察霞尕尔用刀，司盼用枪、嘎德却江外乃亥拿起石头猛烈砸向太子时，太子萨江一刀砍断了绳索。司盼第一枪把太子的铁盔击成四瓣，第二枪击中了他的右肩，又击毁了部分铠甲，第三枪刺碎了太子的胸前的护心镜，但是他身体没有受伤。司盼、华果克吾等三人回到营帐，格萨尔怕今天有大祸降临，便显示了自己的本领，给士兵们作了开光仪轨。这时候太子挥舞宝刀奔向丹玛香查，与丹玛厮杀了一杯茶的时间也不分胜败。东门那边有丹国的当都奥纳和岭国的森达阿顿木两人用刀厮杀一杯茶的时间也不分胜败；南门那边有丹国的牙玛珠嘉和岭国的尼奔达尔雅两人用枪刺杀了一阵，最后尼奔达尔雅一枪刺中牙玛珠嘉肚脐使其毙命；北门那里丹国的克勒赤嘉和岭国的仁庆达尔鲁两人用刀拼杀了一阵，最后达尔鲁一刀将克勒赤嘉的头颅砍成四瓣落马。丹国老臣更尕久买威风凛凛地冲到岭中军营里，门边放着一块总管王的上马石，更尕久买三刀把它砍成四块，岭军顿时慌乱起来。总管王心想这更尕老臣在解决丹岭纷争问题上很重要，鲁莽的英雄去应战会发生意外。[1]于是总管王便给骏马骡头枣骝马备了鞍子、辔头等用具以后，出去向更尕应战，在阵前总管王唱了一首歌：

广阔的空中宫殿里，
法身更加桑保，
随从的十万喇嘛等，
衷心祈祷愿给我作加持；
南海布达拉宫殿里，
受用身刚见措嘉请鉴知，
愿给我作加持；
阿牙华日宫殿里，

[1] 即担心更尕久买被部将失手杀死，不利于双方和谈。

化身莲花生请鉴知，
祈祷请来作保护，
愿我永远不衰老，
永葆十五岁的青春，
在战场上降伏敌人得胜利，
身体像金刚一样坚实。
如不知道这是什么地方，
这是丹国的玉曹大海的上边，
是鱼儿戏游之地，
白鸭子游泳之地，
黄鸭子欢蹦之地，
大鹤欢跃之地，
加持的祥云笼罩之地，
岭国神兵幸福的军营。
如果不知道我是什么人，
我是穆布东姓氏，
藏王神的后裔，
名叫总管王戎查叉根。
就释迦牟尼的佛教而言，
我是他的亲属名叫更尕，
西藏堪前西哇与莲花生，
法王赤松德赞三人聚会时，
我名叫做洛前唯饶，
我是屈潘纳布的太子，
是藏族众多部族的总首领，
年龄已达五百岁，
获取胜利一百零八回，
从来没有放过敌人。
事情的道理是这样：
更尕你这个老大臣，
去年坐在虎皮垫子的座位上，
与萨霍尔王的心房无两样，
和如星群般大臣的眼没区别，
智慧犹如盛开的莲花，
英雄的精神如虎容，
言谈智慧很丰富。
岭国安下军营已有多时，
很久没有见过面，
今天相遇真难得，
你在此间的修心期，
身体还健康吗？

今年对丹岭纷争这件事，
是否听到悦耳的话？
岭国英雄单人匹马来出征，
你更尕是否感到很惊讶？
太子萨江脑日吾他，
对你恩惠还大吗？
公子日吉当达他，
对你还善待吗？
今天从城郭来的时候，
路上身体是否受了累？
到了岭国的中心军营，
是否产生了英雄的心情？
藏族古人有谚语：
“人老临死求知识，
虽然需要可有些迟；
秋风起时鲜花开，
虽然美丽然而有点迟；
跑过九个地区的妇女，
虽然需要有些迟；
吃尽苦头的男子，
虽然需要而有点迟；
将要断气时的祈祷，
虽然需要而有点迟。”
这次我老头子当先锋，
举个例子是这样：
空中青龙手中的宝贝，
虽然想取而得不到手；
白狮子头上的发辫，
虽然想取而得不到手；
红老虎的本领，
虽然想拿而得不到手，
毒蛇头顶上的宝贝，
虽然想取而得不到手。
还有个原因是这样：
你和我两个人，
如同恩惠的父母老了无作用，
骏马疲乏无本领，
五谷成熟时穗头就松弛，
锦衣打了补丁不好看，
野牛身上如果患了癣病，
虽然是黑牛也要来欺凌；

骏马如果拴住了蹄，
黑驴也能赛过他；
皇帝的身体患了病，
猪狗的粪便是药也要吃；
酿了三次酒的糟粕，
不论怎样口渴无人饮；
三次破戒的喇嘛，
不论经法多好也无人信；
跑过九个地方的姑娘，
不论怎么漂亮也无人爱；
失守三次的城郭，
宁愿去住边地也无人愿意住。
你更尕久买的思想，
纯洁得好似白绸子，
好汉要把里外分清楚。
美味的甜食糖和甘蔗，
好汉不要再说有胃口；
恩惠喇嘛的遗言，
好汉不要领会错；
黑白分明的岔路口，
好汉不要走错路。
两个相似的英雄相遇时，
犹如青龙遇上了南方的云，
声誉传遍三界，
智能相同的两者相遇时，
宛如空中的日月，
光辉普照遍三界。
射箭时射法是这样：
要看锐利的箭头朝哪方。
挥舞“古斯”宝刀的刀法是这样，
要懂得锋利的刀刃朝哪方。
刺枪的方法是这样：
臂力灵巧才能刺中。
跑马的方法是这样：
鞭策的办法在自己。
幸福的太阳落山时，
留恋着过去的黎明。
杜鹃鸟飞向门国时，
留恋着青翠的柏树。
雄鹰飞向天空时，
留恋着白色的石崖。

凶狼走向山冈时，
前后还要瞭望，
警惕何处有敌人。
鸟儿采食小虫时，
看了地上又要看天空，
警惕哪里有鹞子。
你这位大臣是否听懂了我的话？

唱罢，更尕久买听懂了歌词的内容。他两人互相射了九支箭，谁也没有射中对方；又互相砍了九刀，谁也没砍中对方；然后又互相刺了九枪，还是没有刺中对方。伤愈的达让部长官晁同见状非常愤怒，挥舞三次宝刀，砍断了更尕盔甲上的彩绸，当更尕回头还击时，晁同逃跑了，更尕便追赶上去，晁同回身一刀砍伤更尕的右膝盖后，便得意地回营了。察香丹玛香查和萨江脑日吾太子两人拼杀一阵不分胜败，也回到各自阵前。太子想："今天就这么样了，现在回去吧！明天早晨，再派两位大臣率军来攻岭军。"于是当都奥纳等大臣率军跟随太子回营去了。这时，察香丹玛香查非常愤怒，骑上"努丑丹巴"战马，插上蓝色缨毛，像闪电一般追赶上去，将要追赶上时唱了一首歌：

三十三天界的四面梵天请鉴知，
空中南方密云里，
战神达玛杰就请鉴知，
东山雪山顶上，
地方神玛庆蚌喇请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国玉曹大海的边上，
德毛当斯大路上。
如果不认识我这是什么人，
父亲名叫绛巴多旦，
其族姓如须弥山王，
母亲名叫丹萨阿曼，
其族姓如大海的支流。
如果要谈谈我的事，
我乃智慧的获得者，
也是大势致菩萨的追随者，
以后转生的时候，
在丹国玉宗让毛，
生下了察香便是我。
珍贵的黄金在地下埋藏，

辉煌的光泽映满天。
青龙虽然卧在大地上，
吟啸的声音威震天。
杜鹃鸟虽然住在门国，
悦耳的声音响彻四方。
没有出生在上弦而生于下弦，
廿九日生了我，
逢九的日子象征着灭敌的威力。
在广阔的天宫里，
智慧似五色的彩虹闪光，
象征着自己解脱了五毒。
空中飞天行走的道路上，
诵经声似夏季的雷声，
象征着领会了阿德经。
大地在震动，
象征着是佛派来的使者。
秋冬之间鲁都木鲜花开，
象征着空前绝后。
雷、电、霹雳、雹子同时聚集，
象征着空前绝后。
凶猛的野兽卧门前，
象征着战神随身边，
生我的象征就这样吉祥。
今年我已十岁整，
名列岭国三十员大将，
跻身岭国七勇士，
命名为最厉害的英雄察香丹玛。
穆布东族姓像雪山，
贾察是雪山顶上的狮子，
英勇如雄狮竖起的发辫。
如凶猛老虎的阿丹大臣，
像豹子一般的戎查，
黄熊一般的嘎德，
食人肉的达尔盼，
凶狼般的森达，
他五人率领着岭尕尔的军队。
像狗一样的萨江小子，
随从的大臣似狐狸，
宛如山羊群般的丹国军，
以往吃了美味的肉，
装出一副英雄样，

宛如黎明时的数点星星，
现在的事情像黑狗所做的。
老虎不吃剩下的，
老狗不吃无办法。
鸟儿饮不到空中的水，
最后无法不饮渠中水。
无耻的萨江小子，
如果事先想到要和解，
岭军不必来丹国，
互相没必要闹纷争，
也没必要损兵又折将，
如果知趣不要打先锋，
丹玛我也不忍心动干戈。
在岭军的星群里，
如果不要黑色的萨果，
兄弟们不必动刀枪。
如果不揭穿隐恶，
坏话不会传给藏族后代。
现在既然启战端，
再后悔也于事无补。
向三宝忏悔，
向空行母祷告，
愿恶兆转嫁给敌人，
今后藏族不要发生这种事情。
萨江你这个懦夫，
不要逃跑仔细听，
昔日藏族有谚语：
“罪恶滔天的凶手，
虽然潜逃了九处也逃不脱；
中了九箭的麋鹿，
虽然跑了九道坡也无法逃生；
坏事做尽的老牦牛，
往日好处虽多也无法逃生。”
今天你没有逃脱的希望，
我从右边囊中取出一支箭，
如果要说这支箭的来历，
用三节的竹子由佛做成，
箭身笔直如菩萨的慈悲心灵，
中空宛如轮回的空性，
箭尾红色部分是佛解脱之道，
四路箭翎是四无量，

锋利的箭头是慈悲的利刃。
从左边鞘内拿出一张弓，
弓上的牴角和木头，
以及缠弓的皮绳，
是佛的慈悲无法撕断，
弯曲的弓身是解脱之道，
今天要向你萨江射击，
你的身体像要把戏一样被彻底毁掉，
你的思想犹如水车停止一样干涸。
你不是死而是得了成就，
好汉不要畏惧。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，随着歌声的余音察香丹玛香查射了一箭。这时，由于太子萨江脑日吾快到命尽的时刻，再加上十万战神指引箭头之故，箭从太子的背部中心洞穿后，又接二连三地射死了十名士兵。丹国太子萨江还有六分命运没有死，便勒转马头提刀冲来，丹玛香查连忙砍了九刀没有击中，太子萨江也还击了九刀。由于格萨尔幻术的保护也没有砍中丹玛香查的要害。但是因为太子萨江臂力很大，丹玛香查晕过去了，“努丑丹巴”骏马有灵性，驮着丹玛香查像箭一样地奔回了岭国军营。格萨尔吹了一口气，丹玛香查才苏醒过来。萨江太子也直追到岭国军营里，沿途杀死了五名岭国士兵，虽然其他的英雄们用刀枪箭等拦击，然而还是没有抵挡过萨江太子。这时，岭国王子昂琼玉达愤怒地披挂了武器，挥舞着“哈特”宝刀前来拦击，还唱了一首歌：

愿得到解脱的道路，
塔拉是歌曲的调子，
愿悦耳的声音成梵音，
自己的身体是佛的境界，
四十五位喜神请鉴知，
五十八位怒神请鉴知，
身上的百种神佛请鉴知，
持配三界的保护者，
拉、鲁、念三者请鉴知，
威胁敌人生命的，
木淘战神三兄弟请鉴知，
愿保佑自己得胜利，
嘉依江赛念保请鉴知，

请来帮助我这个先锋，
一把挖出敌人的心，
两口吞饮敌人的血，
彻底消灭敌人，
彻底摧毁敌人的黑色城。
如果不知道这是什么地方，
蓝色玉曹大海的边上，
岭国军营的中心。
如果不认识我是什么人，
神的后裔当姓氏，
与蓝色天空一样高，
光亮的主体是太阳，
昂琼玉达好汉是鲜花，
是总管王的公子，
是霞尕尔的弟弟，
与雄狮大王是兄弟，
是岭尕尔的如意宝。
你这个萨江脑日吾，
是萨霍尔王的太子，
丹国十万部落的主宰，
六十名大臣的长官，
与丹玛香查是兄弟。
今天相遇真稀奇，
你能做出什么稀奇的事情？
让我岭军看看。
大鹏鸟的翅力虽然相同，
看看哪个头上的顶饰庄严。
白狮子的雄猛虽然相同，
看看哪个头上的发辫威风。
老虎虽然同样吃人，
看看哪个的本领最强大。
释迦牟尼的经典，
与拉兴恶魔的邪念，
二者虽然不同也有混淆时。
拉道杰就谢的角，
与魔王朗达的角，
二者虽然相似也有混淆时。
太子萨江脑日吾，
二次跑马的那个人要失败，
二次为敌的那匹马取不了胜，
二次说话前面的誓言要失信，

二次和解中间人要失信。
你在这次事端的初期，
老虎身上褪下光彩，
从野牛的两角间逃走了，
从白狮子四爪间溜走了，
虽然被雄鹰捉住又逃走了，
从箭头上逃脱了，
如果现在回到自己的家，
还能遇见知心的朋友，
与六个部落还能高兴地言和。
英雄取得了胜利，
还可安然坐在玉宗让毛城里，
像日月一样清楚地留下遗言。
如果不知足事情的结果又如何？
举例说明是这样：
白狮子是野兽的装饰，
在雪山顶上威风凛凛，
不知足险些掉到大海里；
龙是空中南方云彩的装饰，
人世间吟啸声最大，
不知足失去了手中的宝物；
麋鹿是草原的装饰，
汉藏之间声誉大，
不知足鹿角失给猎人；
杜鹃鸟是柏树的装饰，
人们听到悦耳的鸣唱，
不知足失落在鹞子口中；
你萨江太子是丹国一万部落的装饰，
在大军中间很英勇，
不知足你的头颅将落在我昂琼手中。
这是前业所注定的，
是法王阎罗勾名的，
阎罗亲自授意的。
萨江脑日吾太子，
把我昂琼当观世音菩萨来修念，
手中的宝剑是慈悲的武器，
身体是幻术的轮子，
中脉要修念慈悲解脱之道，
灵魂要修念锐利的箭镞，
归宿要向天界修念。
你本来是依怙的太子，

要认清这次战争是众生之事，
所有的牺牲者都是应降伏者，
把玉达照喇嘛来修念，
城郭、财物与大位，
不要把它来留恋，
自己和众生们，
决心认清一切都不是永久的，
中有关的变幻现象，
要认清是无物的，
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

昂琼玉达唱罢，萨江脑日吾太子听了之后，对过去的所作所为产生了忏悔的心理，认为昂琼玉达的歌词是最好的经典，于是慢慢地消除了怒气。内心正在产生敬仰之际，昂琼玉达一刀砍中了萨江脑日吾，他没有感觉到一丝痛苦，头颅就落地了。这时，格萨尔也把萨江太子和丹岭战场上的牺牲者，以及四大洲、三十三天界以下的死者按照各自的前业和心愿指引了道路。这时，只听空中一声大响，震动了大地。岭国的君臣对昂琼玉达夸奖赞扬了一番，丹国的军队像墙倒下来一般地叩头。这时候达让晁同把头缩到多杰萨兰缎子的披风内，四下看了一番，两脚在地上跺了几下，很满意地大笑了三声，用刀砍下了萨江的两臂，把萨江的头颅拿回去插在僧当矛头上，立在自己的营帐门前，还将自己的披风穿在上面，把萨江太子的两臂置于长矛两边，说道："我们穆布东的后裔总管王和晁同两人无区别，王子昂琼玉达与年查阿丹两人也无区别，取得的胜利就是这样。其余岭国的三位王和百户、千户、万户的长官以及十万户的长官们，这段时间以来吃了些什么？做了些什么？还有什么说的？"这时候丹国的更尕久买、当都奥纳为首的大臣知道太子的事情后，向尕巴德依小山坡出发了；囊见日吉当达、赤杰昂依、玉依尼玛、德拉珠巴等四人还不相信太子不能回来，折回头来又与更尕久买等相遇了，他们愤怒的面容像黑石崖被雨打了一样，顿时泪如雨下，便快马加鞭如闪电般来到德毛当斯。岭国人正在一片纷乱之际，总管王大喊道："呀！岭国英雄和大臣们，现在马上出战应敌，这些人如果冲到军营里定要受大损失！"于是察香丹玛香查、木巴当强霞尕尔、尕珠阿巴德嘉、纳日华果克吾四人各自骑上战马出营帐前去迎敌。丹国大臣囊见日吉当达连射三箭，第一箭射落了岭军营帐上面黄缨毛，第二箭射毁了总管王面前的旃檀木的桌子，第三箭射中了昂琼玉达的胸部，然而没有射伤身体。接着，囊见日吉当达立于马镫上唱了一首歌曲：

黑色的都官请鉴知，
主宰赞果哈巴请鉴知，
僧毛卡巴嘉毛请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国的玉曹大海的边上。
如果不认识我是什么人，
我名叫日吉当达大臣。
眼前的幸福似兔子的尾，
看到的痛苦像毛驴的背，
萨霍尔王死于西藏，
太子殿下，
牺牲在丹岭战场上。
多数大臣的头颅落了地，
一半人马已折损，
祸事的根子是丹玛香查。
在岭国军营中心，
坏事的老头子总管王你，
从前来过丹国地，
在阿曼妇人肚子里；
放入了黑色的毒物，
生出了丹玛这朵毒花，
丑闻传遍了丹国。
今年这次纷争的根源，
在于铁色的教义被蓝色破坏，
佛教的教义被和尚破坏，
雪山的教义被雨破坏，
引起祸端的是丹玛狐狸。
现在相遇真高兴，
如果报了仇就心满意足，
像你这样的人没有了，
正如酥油里无毛很干净，
如果没有因果报应怎么高兴怎么做；
没有阎罗地狱里很平安，
没有石头路上很平坦。
引起祸端的丹玛你，
如果不扒出你的心脏，
我就不配做丹国大臣。
坏事的老头子戎查叉根你，
人身上要具备十个暇满，
很难获得犹如取宝贝，
这是坏事的老头子你说的，

前世说过今生是否还记得?
今天让你的口里填满灰,
还要把心血洒满地。
凶手昂琼玉达狐狸,
你这个懦夫心肠恨,
宝贝般的太子被刀杀,
哈巴狗扒去了狮子的蓝发,
小狐狸骗走老虎的本领,
毛驴胜过善走的骏马,
黑牛损坏了野牛角,
白海螺刺穿大鲍鱼,
黄鼠狼咬坏了野鹿的耳朵,
你如果在就滚到两军阵前,
如果报不了这仇怨,
我囊见大臣与行尸无区别,
毁掉这个幻术的身体也情愿。
达让的小狐狸,
无所不为的家伙,
兔子的头上要插鹿角,
有这种插法吗?
哈巴狗头上要安狮子的绿发,
有这种安法吗?
蛤蟆的背上要驮金子,
如果要驮能驮成吗?
晁同你的营门前高悬人头,
人头这样高悬心情能安宁吗?
给尸体穿上达让披风,
这种穿法合适吗?
胡作非为的坏家伙,
白胡子有个人形的你,
不是硬要装成是;
蓝色的小狐狸你,
不好的硬要说成好;
食人魔城里最凶恶的你,
看见这些所作所为时,
凶手玉达和达让狐狸,
哪一个先来就杀哪一个,
魔障就是晁同。
以后丹国的事情,
我囊见日吉当达,
和友军赤杰昂依两人,

假如日月未被罗睺吞没，
白天与黑夜区别很清楚；
如果野马和野牛还未消灭，
黄牛吃不到山上的牧草；
家乡的人如果尚存在，
墙头上的草仆人做不了主；
在丹国人未被消灭前，
别人主持不了政事。
如果我说的这些话办不到，
我这个大臣与死无区别。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，囊见日吉当达挥舞着宝刀冲了过去，与察香丹玛厮杀在一起，两人厮杀了一杯茶的时间不分胜败各自退回阵中；日吉当达的随从玉依尼玛与岭国的当强霞尕尔厮杀了一阵，最后当强霞尕尔诛杀了玉依尼玛；岭国的尕珠阿巴德嘉与日吉当达的随从德拉珠巴两人持枪厮杀了一阵，正在难分难解之际，岭国的纳日华果克吾挥着宝刀前来助战，他两人并肩诛杀了德拉珠巴；这时，察香丹玛抛出绳索套住了赤杰昂依的脖子，他虽然砍了数刀，但没有砍断绳索，当强霞尕尔等三人用力拉着，将要拉下马时，日吉当达见状跃马赶来一刀砍断了绳索，并且还将当强霞尕尔一刀劈成两半落马。赤杰昂依脱险后立即向阿巴德嘉、华果克吾两人各砍一刀，砍掉了他们的头颅，把当强霞尕尔等三人的头颅和缨毛挂在马后径直冲向岭军营地，又挥刀砍断了晁同营帐四边的绳子。晁同逃至玉曹海边，左右围绕转了十八圈，丹军还在追赶，晁同便跳入海里，由于自己的幻术和格萨尔的慈悲，没有受伤。日吉当达又冲到营帐里，由贾察霞尕尔、察香丹玛、森达阿顿木、嘎德却江外乃亥、尼奔达尔雅、仁庆达尔鲁等并肩拦击仍未能抵敌。格萨尔便变化成昂琼玉达的样子与囊见日吉当达厮杀了一阵，看起来好像被诛杀了，然而格萨尔把当强霞尕尔等三人的尸首安葬后，又把两名随从及其他士兵共计五人引入天界变成小神。囊见和昂依见天色已晚不利再战，遂率兵回营。日吉当达和赤杰昂依二位大臣回去后召集丹国的人们，告知太子殉国的噩耗，大家痛苦地捶胸大哭，犹如下了冰雹，特别是太子的母亲让萨完毛措听到儿子萨江脑日吾战死的消息后便跳城自杀了。这时日吉当达大臣说道：“诸位大臣和士兵们应该知悉，我们丹国已经到了生死存亡之际，太子殿下今天已为国捐躯，与其坐以待毙，不如奋起抵抗，直至战死到最后一个人，决不可不做任何抵抗就将江山社稷拱手相让。明天黎明

将至之时，岭军可能偷袭攻城，如果我们不早做准备城池很容易被攻破。现在我命令你当都奥纳大臣率领一百名勇士埋伏玉宗城郭的四周，同时准备石头，以备守城之用。丹国的安危就靠我们自己了！”

说罢，大家都赞成囊见日吉当达大臣的建议。以当都奥纳为首的勇士们在城墙四面准备了大量石头，将士们也在城郭顶上准备了像野牛、牦牛、羊体等大小的许多石头。东门有赤杰昂依和他所率领的军队，南门有刚萨龙知布和他所率领的军队，西门有刚巴丹巴达加和他所率领的军队，北门有囊见日吉当达和他所率领的军队，囊见日吉当达自荐作为守城主将，其他人亦无异议，均表示准备与岭军血战到底。

第七章

囊见尽忠甘赴死　晁同施法降野牛

囊见尽忠甘赴死

这时，在岭国军营里，总管王、达让阿奴司盼和贾察霞尕尔等商议再次攻打丹国的对策之后，向驻扎在章吾杂兰及特热拉格的军队发出命令道："明天黎明时分在玉宗城郭门前会师。"翌日，岭军到达了尕巴德依；在章吾杂兰的岭军到达了纳堂让毛的上边；在特热拉格的岭军到达了曲木朝唯。这时候丹军一片混乱，忙于备战特别是以当都奥纳为首的勇士们正忙着搬运垒石。格萨尔想到今天岭军要吃垒石的亏，于是他变成无数神兵，喊声震天动地，冲了上去。丹军从四面抛出四块大石头，声音像雷鸣一样。一块石头击毁了拉强下面的石崖，堵塞了道路，岭军暂时不能通过；一块石头击中了纳堂地区的中心，方圆一箭距离的地方变成了泥滩；一块石头击中了曲木朝唯；一块石头击中了东方般堂。那些变化而来的神兵中，有一部分冲到城下，像刮风一样地射箭。城头上面的丹国勇士抛出了垒石，好像杀死了许多将士。一部分神兵飞到天上又落下来，一部分神兵钻入地下又钻出来。这时候玉宗城内挤满了军队，囊见日吉当达、赤杰昂依、当都奥纳、刚巴丹巴达加等英雄觉得好像诛杀了成百上千的神兵，然而神兵却越来越多。此时，岭军各路攻城部队悉数来到玉宗城下，岭军将士与神兵们混在一起，犹如母羊与羔羊混在一起。东面贾察霞尕尔与赤杰昂依相遇，双方各挥舞九次宝刀后，赤杰昂依收起宝刀与贾察霞尕尔抱在一起，扭打了好久不分胜败。岭国将领木巴谢桑拉达趁机偷袭一刀把赤杰昂依的铁盔砍成了四瓣，赤杰昂依头部受了重伤，但他仍冲到南边诛杀了十名岭兵，木巴谢桑拉达又追了过去，赤杰昂依回击一刀砍

断了木巴谢桑拉达五条肋骨；当都奥纳在北面好像杀了十名神兵，又诛杀了五名岭兵，与仁庆达尔盼相遇，仁庆达尔盼一枪刺死了当都奥纳；丹国的刚巴丹巴达加与阿奴华桑两人厮杀了一阵，最后刚巴丹巴达加不敌逃走了；囊见日吉当达杀死了许多岭军士兵，岭军众英雄挥舞刀枪并射箭阻击，由于日吉当达暂时还没有到命尽的时候，英雄们无法战胜他。赤杰昂依杀死了五百名神兵，刀刃上已凝固了一指厚的鲜血，他满意地转身想返回丹国营地，恰好与贾察霞尕尔相遇，多次挥刀厮杀后，格萨尔使出幻术，抽出“念保”宝剑与“奔巴”宝刀，同时击中了赤杰昂依，他的头颅像流星般坠落地上。囊见日吉当达见状跑来，向贾察霞尕尔砍了无数刀，由于格萨尔的慈悲护佑，没有击中。日吉当达又用枪刺杀也未刺中，他无计可施，便逃回城内，从卧室内取出玻璃的占巴南木卡、珍珠的奥旦巴玛、金子的端收兴拉、带毒的兴纳奥尕、松儿石的拉毛霞玛、珊瑚的财昂丹増、帮日德拉美巴、琉璃的左桥卡江、火镜的哇斯安巴、生铁的斯巴嘉毛、萨拉阿赛哈哇等特殊的能说话的佛像。另外又拿出大鹏鸟头顶上的宝贝、青龙手里的宝贝，渡海需用的宝物、玛瑙的哈巴狗、海螺色的雌犏牛[1]和红色珊瑚鸟等。除此之外，还拿了金银绸缎等珍贵的物品，驮在白色的“当就”和红色的“浪秀”两匹骡子上。他骑上了百匹骏马中最好的“当霞浪秀”骏马，像密云一般地披挂上各种武器，率领刚巴丹巴达加大臣和三名随从，从东门逃出，岭国的英雄们围追堵截，但没有堵住。囊见日吉当达一箭射死了格萨尔变化成的贾察霞尕尔，他感到心满意足。这时，丹国大臣更尕久买便说道：“囊见当达吾儿这样蛮干不会有任何好处，竭尽全力而不能战胜敌人之时，最好还是识时务投降为好，如此会得到善待，如何做请你自己抉择。”

如此反复说了以后，囊见日吉当达便勒转马头，唱了一首歌：

完赛喇嘛请鉴知，
苯教的菩萨请鉴知，
围绕他的随从请鉴知。
这个地名当然知道，
不再述说我的历史，
老父亲更尕久买，
犹如恩惠父母的劝言，
自己喇嘛的言语，
虽然懂得这些，

[1] 这种犏牛不用人去挤奶，其乳汁会自行流出来。

然而不愿意接受，
祝您永远身体安康。
杜鹃鸟暂且要去门国，
如果斧头没有砍断柏树，
等到树叶绿时再相会，
幸福的太阳落了西，
皎洁的明月未被罗睺吞没，
明天碧空再相会。
美丽的鲜花暂且凋谢，
如果大地没有耕成田地，
夏季草木丰盛再相会，
再三祈祷愿今后相逢。
虽然三宝真正显示了，
但是不愿放弃苯波教，
凶恶的岭国虽然获胜利，
内心却不能忘记太子殿下，
时刻忘不了赤杰大臣，
虽然被列入苯教的神佛，
忘不了牺牲的将士们，
虽然归宿到极乐世界，
忘不了被岭军欺凌之事，
即使下地狱铜锅里熬，
也决不向岭国作忏悔。
从三十三天界以下，
痛苦的地狱以上，
请听日吉当达的歌：
坏事根子老头子戎查叉根你，
引起祸端的无耻丹玛，
懦夫昂琼玉达你们三人，
如群星似的岭军仔细听：
白鸭子要前往北方，
是喜欢镜子那么大的一片海。
雄龙要向天空奔去，
是喜欢牛尾那么大的一片云。
白雄鹰俯冲到大地上，
是喜欢手掌那么大的一块肉。
春季鱼儿跃在水上，
是喜欢马褥子那么大的一片雪山。
我囊见要去北方魔国，
在这期间祝岭国平安。
龙王是世界的主宰，

与囊见如雷电相遇时，
要以千倍的代价，
报太子殿下的仇。
我囊见要去黄霍尔，
在这期间祝岭国平安。
霍尔白帐王是空中之王，
与囊见如狮虎相遇，
以百倍的代价，
报赤杰大臣的仇。
我囊见要去黑姜国，
姜国萨丹国王，
和囊见如毒蛇与蝎子相遇，
以十倍的代价，
为牺牲的大臣报仇。
囊见要去红色的海边，
西方魔王尼赤德木，
与囊见似萨魔相遇，
以九倍的代价，
为死去的士兵报仇。
如果那时岭国尚平安，
我囊见内心也安然，
岭国人心满意足，
太子殿下请等待，
君臣相见之日已不远。

唱罢，囊见日吉当达拿着各种武器电光闪闪地出发了，贾察霞尕尔、察香丹玛香查等英雄们便去追赶。晁同想：“这人一定把丹国的宝物拿走了，现在不应该让那些英雄去追赶，应该自己出马才对。”想到这里便从怀里拿出一肘长的一条雄鹰的胫，打了一个结，只吹了一口气，岭国的英雄们便接二连三地晕过去了。晁同又想：“如果我没有一个好伙伴，不知道囊见日吉当达如何对待自己？”于是弄醒察香丹玛香查，两人各自骑上快马追赶去。贾察霞尕尔醒后想道：“这次为啥英雄们不去追赶，察香丹玛香查又没有一个好帮手，晁同是个碰上一块石头都会被碰倒的人，在黑夜里会头晕得起不了什么作用”，想到这里，便骑马追赶去了。他们三人追过了九条沟以后，便赶上了囊见日吉当达。察香丹玛香查怕囊见日吉当达逃脱，没有来得及唱歌，内心默念着格萨尔，箭头便火光闪闪。在格萨尔的指引下，乘囊见日吉当达回头之际，一箭射穿了他胸前的护心镜。箭头穿过身体又射死了身后的随从，囊见日吉当达也落马了。察香丹玛香查、晁同两人来到囊见日吉

当达身边，晁同装出一副威风凛凛的样子，抽出了宝刀。察香丹玛香查夺过晁同的宝刀，唾了一口。这时候贾察霞尕尔也赶到了，囊见日吉当达斜眼呆视着。于是贾察霞尕尔想到以前囊见日吉当达打先锋时是何等英雄，而今落得如此悲惨的境地，便产生了慈悲的心情，一时泪如雨下，内心又作了祷告，接着又唱了一首祷告的歌：

阿拉是阿德仁钦经，
塔拉是解脱的道路，
加持解开束缚身体的魔结，
加持气由中脉而出，
自己能够理解自己，
加持灵魂由脉出去，
加持灵魂从顶门出去，
到达极乐世界。
如果不认识我是什么人，
今生以前的时候，
苯佛没有区别，
佛教的创始者释迦牟尼，
与苯波教创始者辛绕米沃，
二者没有区别也不能分开。
都哇道德安巴经，
与玛哈阿怒阿德经，
二者没有区别也不能分开。
假如因果真的有，
我们都要从心善良。
修念四谛一刻不放松，
二者没有区别也不能分离。
一步一步得解脱，
修念智慧的顶峰，
二者没有区别也不能分离。
我是恩惠大的喇嘛，
你是尊敬师长的弟子，
加持威力大的教诫，
一生全部具备真稀奇；
第一你得到了人身，
第二具备了稼获暇满，
第三现在信仰了佛教，
一生全部具备真稀奇；
第一你智慧聪明财富多，
第二大臣的权势大，

第三英雄的信念始终不变，
一生全部具备真稀奇；
看到当达的尊颜很高兴，
转瞬间被天狗吞没了月亮，
现在出现了无常的本性，
一生全部具备真稀奇；
骄傲地挥舞着有毒的武器，
愤怒地致力于送命的战争，
愚昧而不知何时死，
一生全部具备真稀奇。
往日的基业，
今天已经结束，
轮回的痛苦难忍受，
知道忏悔能得解脱，
而今囊见日吉好汉，
不要犹豫一心作祈祷，
五毒翻腾的身体，
消失的痛苦难忍受，
愿领会五种智慧；
轮回这身体的根子，
出生发育的父母精血，
在返回的道路上灵魂迷失，
领会了第一个法性，
愿能到达法界；
烦恼缠绕的六道光，
出现六道轮回的光辉，
愿六字真言断绝投生的道路；
身体五蕴心房的中心，
五大种的精血，
愿与蓝色普贤父母体，
在法界智慧闪耀的道路上，
灵魂不要分离变成佛；
与白色金刚萨埵父母体，
在明镜智慧的道路上，
色蕴不要分离变成佛；
与黄色宝生[1]父母体，
在平等智慧闪耀的道路上，
受蕴不要分离变成佛；
红色无量光的父母体，

[1] 宝生：佛名。

在明辨智慧闪耀的道路上，
行蕴不要分离变成佛；
绿色东珠[1]父母体，
在成就智慧闪耀的道路上，
识蕴不要分离变成佛。
八种灵魂在空中毁掉，
愿与八位菩萨不要分离，
贪欲的八种境界逐步消失，
愿与八位菩萨不要分离；
六道轮迴的欲望，
愿与佛的化身不要分离；
常断、实相和幻惑等，
得到四种无量的智慧后，
大势致菩萨来引路，
差罗巴从背后扶持，
八十位大成就者扫清障碍，
男女英雄迁移住地，
智慧是箭办法是弓，
从慈悲的弦上，
犹如射死囊见勇士一样。
从此在西方，
莲花生的领域内，
英雄度母的城郭里，
转瞬间区别开，
刹那之间变成佛，
领会众佛的本性。
无形的身体是至上的，
身体的边缘是空性，
空性的法身无生也无死，
愿得到佛的三身。
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，贾察霞尕尔解除了囊见日吉当达的束缚，囊见日吉当达领会了贾察霞尕尔的歌词含义，他平静地停止了呼吸。从那天起，丹岭战场上的所有牺牲者，都被指引到度母的境界内，同时等待运回的囊见日吉当达的尸首。丹玛香查又向丹巴达加询问骡子驮的是什么东西？丹巴达加将所有神像和宝物拿出来以后，晁同便说道："丹玛，这些所有的财物都是恶

[1] 东珠：如意的意思。

魔阿都纳保的东西，据说哪个地方有这些财物哪个地方就要遭殃，哪个村庄有这些财物就要衰败，因而不能带回去，最好埋在九层地下，这说法究竟是不是真的，慢慢看着吧。”晁同又把箱子放在一块大石头上，他还念了哄拉木咒经，石头上便火焰四起，大响一声裂成四块。贾察霞尕尔相信晁同此言是真的。丹玛香查说道：“把这些财物都拿到总管王和格萨尔面前去，常言说得好：‘有情况去给父母说，有牧草让牛羊去吃’阿都纳保在哪里还不知道。”说罢将剩下的宝物驮在骡子上，又把囊见日吉当达的尸首也驮上了，他们三人和丹巴达加进入玉宗让毛城，岭国人都对察香丹玛香查夸奖赞许。

壬辰年七月初三，在这个吉祥如意的日子里，玉宗让毛城中那八十个柱子盖成的议事大厅被布置得富丽堂皇，左右有十八排座位，前面有两排座位，后面有四排座位，共计二十四排，岭国的君臣们按照自己的地位就座。察香丹玛香查穿上了萨霍尔十八代王朝穿戴过的帽子和衣服，在前面左边头排就座。岭国在丹国都城举行庆功宴会，君臣、头人和士兵们都向察香丹玛香查献了哈达和礼物。以更尕久买与丹巴达加为首的丹国众臣将玉宗城郭的内外，对黄金宝座以下，大门、长石以上的所有财物等做了清理交代。翌日，尼奔达尔雅在大臣年查阿丹、东赞、歇尕江治、阿巴华觉尔等和赛巴哇部落一百名士兵护卫下，去丹国三百个部落办理受降事宜；阿奴华桑率领大臣尕德却江外乃亥、木庆嘉哇阿科、维热奥吾等和一百名士兵，去牙玉六个部落；仁庆达尔鲁率领大臣曲路伍乙达尔盼、贡巴伍乙查嘉、塔巴坚赞、百户完第等和木姜部落的百名士兵，去丹国的宁浪六个部落；戎查玛尔勒率领了大臣华依门嘉、阿奴华桑等和下岭的百名士兵，去丹国的誓浪六个部落；晁同率领大臣苏前唯玛拉达、德巴找果达赞、阿吉嘉察钦保、尼玛嘉参等和自己部落的百名士兵，去丹国的玛玉三个部落；贾察霞尕尔率领了大臣森达阿顿木、阿格仓巴俄娄、阿色教敦等和奔巴部落的百名士兵，去丹国的让萨三个部落；他们所到之处传播十六条人道和佛教的渊源与经典。留守的总管王，达让阿奴司盼、昂琼玉达等君臣们，以及原丹国的大臣更尕久买、丹巴达加等率众修理玉宗城郭，治理政事，把被破坏的建筑加以修葺。格萨尔诵经七天解救了以萨霍尔王等为首的一些作恶多端者的灵魂，有些被指引到极乐世界，有些被打入地狱。看到格萨尔用黑土块垒了宝座，黑羊粪作了垫子，黑帐房作了帽子，用三万人马的干粪烧起了大火，用荆刺作了箭，柏树作了弓。格萨尔把阳山的兔子、阴山的猫头鹰，阴阳之间的鹞鸪等，射获后用火烧肉、煮血、抽食肠子，并且给丹国命名为“江念热卷”。这时候岭国留守的人们因岭军出征时间已久，而心情不安起来。王妃嘉洛森姜

珠牡和察香丹玛香查的母亲丹萨阿曼两人召集了岭国的七名妇女向天母南曼婕姆敬献了哈达和松儿石，请求预言。众人吃过丰盛的宴席后，在箭上系上哈达，涂上炒面酥油，放在面前，用柏树枝煨桑，正在祈祷的时候，南曼婕姆用百灵鸟的声调唱了一首歌：

在救度母的境界里，
洁白的座垫上，
月亮般的宫殿里，
梅檀森林中，
如意法轮般的飞天母，
雪白的身体微笑的面孔，
一手捏诀一手持着鲜花，
受用身很和睦，
趺坐坚固犹如金刚石，
众生未成佛以前，
始终以慈悲为怀，
衷心祈祷保护，
愿作加持与灌顶。
广阔的天空里，
五色彩虹的宫殿中，
白云密集的中间，
白狮子的宝座上，
坐着白色的南曼婕姆我，
戴着莲花状的佛冠，
手持木制的手摇鼓，
右手拿着银白色的铃子，
身上戴满了珍贵的宝物，
白色的披风飘不停，
足势犹如飞天在跳舞，
作预言的空行母无其数，
手里的明镜亮晃晃，
寓言的音调居如如[1]，
我的心房似小宝瓶，
打开敢于叙述智慧的库门，
过去现在将来的事情不一定，
不断的预见现在叙述。
拉西雪山里，
白狮子的绿发威风凛凛，

[1] 居如如：音译，意为连续不断的声音。

小狮子玩耍的地方，
白色云雾涌起翻腾，
五色彩虹的天幕里，
有尼姑扎喜才让玛，
与多杰更都桑毛，
体色似盛开的白莲花，
左右手拿着金刚石宝瓶，
丝绸的衣服穿着九重。
珍贵的莲花宝座上，
骑着东方白狮子马，
十万妇女围绕在身边，
现在来指引我的歌头，
三界的事情我清楚，
预言丹岭两国的事，
神鬼两者的隔离物，
八部众作恶时，
成年累月坏事情，
恶果要落在自己的头上。
如果不知道我是谁，
在今生以前，
没有得到恶身时，
在东方救度母的境界里，
是蓝色的度母，
因此肤色是蓝的；
而天母我又是白色的度母，
因而预知事情很清楚。
出生虽贱知识广，
肤色蓝而血脉红，
头发厚而发色红，
心房虽小却纯洁，
预言很少舌头却灵活，
看得远心胸广阔，
与众和睦行为好，
这些都是妇女的贤德。
八地居住的姐妹们，
以珠牡王妃为首的，
岭尕尔的七姊妹，
母亲丹萨阿曼的面前，
解开束缚身体的脉结，
彻底抛弃烦恼，
思想乘上如风的马，

琉璃紫色般的雄鹰，
身上的每条大血脉，
都有一根大羽毛，
身上的每条小血脉，
都有一根小羽毛。
其威力如风轮，
飞到空中去，
在丹国上空去巡视。
丹国曲日玉宗让毛城，
现在要比往日好，
第一贾察的智慧如黎明，
第二司盼犹如太阳的光辉，
第三王子昂琼似皎洁的明月，
第四丹玛大臣如明星，
国家的地位比天高，
心愿犹如日月星辰出现，
事情就要吉祥圆满。
马圈的红门边，
在猪狗的窝里，
格萨尔身体健康，
对岭尕尔未胜过的三个敌人，
用的办法与智慧犹如箭搭上了弓，
没有吃到口里的三块肉，
在牛粪的烈火中要烧掉；
岭尕尔没有请来的九位客人，
格萨尔就要请客人，
岭尕尔没有修建的三座城郭，
格萨尔现在就要修，
岭尕尔没有征服的九个兄弟，
就要置于黑暗的房屋里，
格萨尔的心愿就要实现，
藏族的后裔要得到幸福。
金色太阳的光辉，
要照射到丹国的部落，
阿丹、阿瓦、阿巴、霞嘉和嘉参等，
要竖起佛教胜利之幢，
凶猛白狮子的绿发，
要在丹国显威风，
嘎德、嘉哇、阿科和周吉等，
犹如狮爪要征服敌人，
珍贵的旗帜、胜利幢等，

要竖起在向阳的岭地，
达尔盼、晁同、塔巴和完第等，
要兴盛起佛教，
达让白色的旗帜，
要插在向阴的岭地，
华依、查果、达哇等，
使教义在丹国兴盛。
晁同的善走骏马，
在丹国像火山燃烧，
唯玛、达尔赞、嘉叉和尼玛等，
福德犹如燃烧的烈火，
贾察霞尕尔的容颜，
驱逐了丹国的黑暗，
森达、参泽、安毛、当江等，
好似十五的满月，
出征远行的士兵们，
大多数人身体健康平安，
一百名小首领，
九十名身体都安康。
三十名大英雄里，
凶猛的豹子失了些勇气，
仁庆达尔鲁受了刀伤，
当江尕毛被绳索套住，
疯黑熊被绳索拉去，
玉宗城郭被包围，
周吉被刀砍伤，
两支青龙顶上的宝贝被毁掉，
犹如灰鹞子的英雄被箭射，
木前、苏前德巴和阿奴三人受了伤。
第一王子昂琼福德大，
第二格萨尔慈悲心大，
第三他的幻术本领强，
第四英雄们很勇猛，
第五委派查香的作用大，
第六萨江太子到了命尽时，
否则岭军战胜很困难，
以上列述的君臣们，
现在个个身体都安康，
目前就要征服青稞宗，
来世能到佛的净地，
格萨尔一定要引路，

英勇的三位小英雄，
和那十名小首领，
众多的士兵已战死。
在下月初旬期间，
要荣归岭国家乡，
丹玛英雄要暂且逗留，
阿曼母亲要返回故乡，
这次清楚的预言，
是空行母授给的，
在我的脑海里出现，
思路清醒犹如明镜，
并且是亲眼看到的，
思想乘了如风的马，
弯曲的身体变成了紫色的雄鹰，
智慧的双眼看到的，
歌词的内容是佳音，
没有欺骗全是真的，
请你们都要记在心。

唱罢，妇女们都很高兴。特别是嘉洛森姜珠牡，给南曼婕姆送了一匹“交尕蒲西”骏马，其余的妇女们个个献上了哈达和宝玉。这时去丹国上中下三部分传令的人们，也从各自的地方回到了玉宗让毛城外。格萨尔便下令在初十日全部岭军要进入玉宗让毛城以打开青稞宝库，岭国的大臣和随从们接受了命令。次日黎明时响起了笛声，君臣与士兵们先去吃饭；鼓声响时备好了战马与骡子：号角起时，察香丹玛香查与玉嘉淘果便带领军队按照命令出发了，格萨尔乘着如风的赤兔马，刹那间到达了天空，落到了玉日山上；刹那间又以慈悲的铁钩召唤了三只鹤，森姜珠牡也召唤了七名姐妹。岭国众臣与军队等也到达了丹国左边山谷的支道。这时地方神玉完多杰昂前发了怒，变化成一头大如山的野牛，九庹长的双角喷射着火光，两只似小海的红眼发射着火花，口鼻吐气似烟雾笼罩周围，铁的冰雹似射箭，红舌头似闪电，吼声如雷鸣，牛毛犹如树枝，身上风火交织如密云，四个蹄子像铜锅在地上如打鼓，然后，又变成同样的十八只野牛拦住了去路。察香丹玛香查英雄毫不畏惧，威风凛凛地射了十八箭，可是野牛比以前更加凶猛了，像闪电般扑了过来，察香丹玛香查稍有畏惧但没有后退逃跑，军队犹如大风卷纸一样被吹散了。这时候总管王知道这是幻术，为了看看谁是英雄里最厉害的，便鼓励晁同使用幻术，并唱了一首歌曲：

在自己神佛的境界里，
四十五位和睦的神鉴知，
五十八位愤怒的神鉴知，
一百种神佛请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国左边山谷的支道。
如果不认识我老汉是什么人，
从十八代穆布东的种族以来，
最后到了岭国的时候，
我老汉是岭国总管王戎查叉根。
人称尼玛让霞的原因是这样：
法身犹如天空，
智慧如享用身的太阳，
成佛身体的五官，
五条智慧的道路似太阳，
心房犹如吉祥结，
智慧像明亮的太阳，
因而称作尼玛让霞。
岭尕尔绸子般的部落，
怀着雄心的英雄们，
向前方看，有这样的看头，
在丹国左边山谷支道，
泽赛野牛像格左小山，
头上右边犄角十八庹，
左边犄角十八庹，
与普通的犄角有区别，
犄角上火花四射，
两只红眼似血海沸腾，
如打铁的火花射个不停，
口吐热气雾腾腾，
毒气如风旋转不停，
红舌周围九庹长，
吼声似雷鸣，
在犹如兵器的牛毛上，
烈火暴风旋转不停，
四蹄像生铁般的石崖，
在地上一蹬似天地结合。
我老汉的年龄五百岁，
南赡部洲到处都转过，
一切畜生不必说，
凶恶的八部众，

和空中的大鹏鸟，
威风凛凛的白狮子，
和印度的大象等，
是众生里身体最大者，
也是凶猛可怕的，
这些老汉我都亲眼看到过，
并且还与它们较量过，
像这样的野牛没有走近过。
如果人长寿了什么都见过，
在大地上没有不生者，
众生没有无身体的，
头脑中和睡梦里没有不出现者，
没有不使用幻术的神和鬼；
老汉我是爱护你们的，
昂琼玉达和贾察霞尕尔，
达尔鲁、年查阿丹等好汉，
能救我老汉的性命吗？
这样的事情根本没想到；
达让的晁同王，
你与别人当然不一样，
穆布东的后裔，
马头明王所转生，
得到两种成就者，
一生修行念佛者，
临死毁掉身体时，
需要说两句解脱的话。
勤学教戒者，
在中有关出现惑人的现象时，
需要知道自己的本领怎么样？
念了千次咒经者，
在恶魔阻碍时，
需要清楚的象征，
获得英雄称号者，
遇到敌人决定胜败时，
需要更加英勇的展示，
能救吾等弱者的性命吗？
能保护士兵和战马吗？
实际对无形的空性身体，
虽然挥舞了兵器，
却像用手捉摸了彩虹，
不必这样，好汉们，

这个凶猛的野牛，
是领会无我的苦修者。
无畏的英雄们，
幻术能破掉幻术，
幻变能破掉幻变，
狮子的身体被小虫子毁掉，
小鱼被海螺消灭了，
宝贝似的眼睛用金刚石敲，
铁山也能用火化掉，
用水也能扑灭火，
水能渗到土里，
晁同王的心里要记牢。
而老汉我说话的原因是这样：
老刀要在石上磨，
懦夫眼里流眼泪，
不走的马儿屁股上打，
无能者的脑袋碰在石头上，
对无知的人讲清楚，
无故揭穿了自己的隐恶，
你们心中要牢记，
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，总管王装出一副畏惧的样子。十万户的人马的统帅贾察霞尕尔听了总管王的歌声，心里不太高兴。面对这些野牛贾察霞尕尔非常愤怒，勒了一下“嘉霞”骏马的缰绳，双足催马，刹那间雷电急驰般的冲到野牛跟前，野牛把双角左右摆动了一下，贾察霞尕尔连人带马在野牛的左右角尖上像风轮一样旋转起来。英雄们双眼紧闭，两手触地，胆怯者被吓晕了。格萨尔立刻从空性的心灵中知道了，内心激烈地呼唤战神，以幻术之手把贾察霞尕尔和马从牛角尖上像鹞子捉鸟一般地拿了过来，平安地放在玉完多杰昂前山巅上。晁同见状心中暗想：“这些野牛好似是神鬼的幻术变化的，察香丹玛香查的利箭虽然能射穿坚硬石崖，对它们却没有作用，贾察霞尕尔除了阎罗什么也不怕，然而这次却失败了。这个老家伙说话从来都坚强有力，不怕一切，这次却失言了，这好像是幻术。如果真的是幻术，我晁同王就可以做一件扬名天下的事。这个老家伙口如绵绸腹内似荆棘，坐的是虎皮垫，吃的是香而味美的食物，做起事来从来不说我晁同是穆布东姓氏的后裔，这次遇上野牛毫无对策，或者是这个老家伙黑心肠又在骗人，是不是用好言来引诱我呢？还是不明白，现在要好好地察看一

下，是否真的是幻术？”想到这里，他变成了一只金翅膀的蜜蜂，落在野牛身上来回跑了一阵，并且闯入了野牛身体，便知道野牛为幻术所变，于是晁同威风凛凛地说道：

呀！岭国的英雄们听仔细，
在东方查茂岭，
没有一个男人不是英雄，
也没有一个不英勇，
现在没有英雄是何因？
只有贾察霞尕尔大将，
被可恶的野牛角挑起，
给藏族的后裔留下坏名声，
以后不光彩的话语要传开。
身如须弥山的总管王，
说了如此胆怯的话，
不要给穆布东的祖先丢人。
我晁同王的想法是这样：
还想为岭国建立功勋。

说罢，晁同在空中趺坐，接着又唱了一首歌：

马头明王鉴知，
遵命的随从八部众请鉴知，
华赛德拉美巴请鉴知，
侍从德拉德珠请鉴知，
上方的神请鉴知，
愿保护者请来帮助。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国左边山谷的支道。
如果不认识我是什么人，
在今生以前的时候，
没有得到这个贱身时，
在玛拉赛依山顶，
空中雷电的顶端，
降服魔鬼玛站如扎者，
是华前班玛昂前，
以后降生的时候，
是穆布东姓氏的后裔，
父亲屈那潘有三个儿子，
哥哥是总管王，
是唯饶杂纳所化身；

弟弟是森隆惹杰，
他是白梵天所化身；
我是岭国晁同王，
是马头明王所化身；
也是有幻术威力者，
在幻术上是成就者，
是假是真现在仔细看。
凶猛疯狂的野牛，
如果你有这样大的力量，
并且还想显示的话，
要有愤怒神的器具，
和狮子老虎青龙的本领，
即使这样我晁同也不害怕，
众生的血肉身体，
是由五种元素[1]构成的，
最后要归到五种智慧里。
具有幻术神变的我晁同王，
不怕你这个畜生之躯，
自己的智慧自己解脱，
智慧是从心里产生的，
最后还是归宿到自然的知识里。
显示自己法身的我晁同王，
不怕你显示别人的躯体，
你这个神鬼心中的身躯，
是从骄傲狂乱中产生的，
最后还是归宿到骄傲里，
两种因果混乱的野牛身，
前业与烦恼的两只角，
贪婪地燃烧着大火，
你这疯狂畜生鼻口里，
喷射着雾气，
你这无知的畜生身上，
毛似骄傲的武器在闪动，
你这恶道畜生的四个蹄子，
跳着不能解脱的舞蹈，
你这无能者真可怜，
吾辈英雄可畏的身体一出现，
便是慈悲愤怒马头明王的身，
在空性烈火的中间，

[1] 五种元素：即土、水、火、风、空。

智慧如石棍绳索要捉你，
没有缺点的九种舞姿的黄刺橛，
用轮回与解脱不能分离的双足，
要骑上你这头无知的野牛，
没有驯服的神鬼要用法术来束缚，
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，刹那间晁同显示了马头明王的原形，骑在野牛身上，一边念着咒语，同时一手捏诀，刹那间那些野牛立刻现了原形，有的是神，有的是龙，有的是念保，有的是妇女，有的是魔鬼，有的是赞保……它们都立了誓言要信仰马头明王。现在称它们为十八个玉赛巴哇，耸立在玉日山脉的十八个小山峰好似大臣聚会在议事。而地方神玉完多杰昂前变的野牛，除了格萨尔以外，无人能降伏，晁同毫无畏惧地骑了上去。格萨尔看到后非常慌张，晁同也知道不能降伏，想到“如果没有格萨尔这个披着人皮的魔鬼，幻术再大也降伏不了它”，便向格萨尔所在处跑去。格萨尔显示了莲花生的原身，玉完多杰昂前遵守了以往的诺言，刹那间那野牛变成了一个打着白发结，穿着红色披风、蓝色的内衣，手持大幡与宝贝的大居士。晁同也恢复了原身。岭国君臣们来到此地向莲花生叩头敬礼。

第八章

神佛襄助启宝库　青稞造福济苍生

降伏野牛后不久，在岭国出现了五色彩虹，犹如氆氇一样美丽地伸展开来，其间八个妇女穿着雄鹰的衣服落在了格萨尔面前。但是有的人除了彩虹以外什么也没看到。格萨尔与八个妇女详细地畅谈了家乡与出征的情况。这时，莲花生为了降伏空间凶恶的八部众，从内心发出光辉般的铁钩遍布各地。藏族聚居地区的二十一位居士与十二位神从各地方像南方的云一样聚集在一处。当岭国的君臣与侍从们呆呆地观看此情此景之际，嘉洛森姜珠牡用犹如悦耳的笛声般的声音唱了一首度母长寿歌：

在极乐世界里，
法身普贤请鉴知。
在度母的境界里，
受用身光明天女请鉴知。
救度母的境界里，
才今依容科老请鉴知。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国玉日萨哇山的上面，
有的叫做西月木保，
外部是坚固的沙石城郭，
内部是丰盛五谷的仓库。
如果不认识我是什么人，
今生以前的时候，
我是命主人拉谢尕毛；

此后第二次降生时，
我是命主人白度母；
最后一次降生时，
我是命主人依西措嘉；
此后降生是今身，
是嘉洛的女儿珠牡。
虽然是女人之身，
却有男子的勇气，
苦乐虽多寿命长，
三百年间不衰老，
五百年间不死亡，
这些都是真实话。
岭尕尔的各部落，
特别是王子昂琼仔细听：
在很早很早以前，
在吉祥的桑耶寺圣地，
哈保日的山顶上，
莲花生大师，
平服西藏地区的神鬼时，
漂亮尊严的身子，
名叫卡前交毛。
现在回忆以往的事，
神鬼二者我认识，
请仔细地听听笛子声。
空中密集云层中，
五色彩虹的天幕里，
黄人黄马黄披风，
头上打着发结，
这是国王的装饰，
这是念堂拉多杰牙玉；
白人白马白披风，
披挂着武器是大臣的装扮，
这是玛保多杰羊章；
红人红马红披风，
这是嘉马多德多杰嘉参；
白人白马白披风，
这是保俄多杰淘巴布；
蓝人黑马铁色盔甲，
这是内当差多杰道纳；
黑人蓝马绿色的装服，
这是志斯差多杰元怒；

黄人黄马金色盔甲，
这是霞拉前多杰扎都；
黑人黑马紫色披风，
这是尕桑纳多杰昂珠；
白人白马海螺色的盔甲，
这是珠念宗多杰老泽；
紫人紫马黑帽子，
这是马拉纳多杰巴哇；
白人黄马花披风，
这是杰拉多杰桑差；
紫人紫马穿着黑熊皮袄，
这是玛饶保多杰差碾；
蓝人蓝马头上有装饰者，
这是恰拉多杰官保；
穿着红白交织的披风又骑着大鹏，
这是强果多杰则毛；
骑着蓝紫色头上一点红的山羊，
这是尕古多杰勒巴；
红人红马红铜盔甲，
这是左巴多杰云则；
白人白马扎着白布巾，
这是左木德多杰且依；
白人灰马银色的盔甲，
这是见芒尔多杰泽果；
白人黄马红披风，
这是格让多杰江蒲；
白人白披风骑白牛，
这是玉牙邦多杰贤保；
这里坐的这位居士，
是玉完多杰昂前；
这是二十一位大居士，
在其后面彩红的天幕里，
蓝色的妇女骑着龙，
是北海多杰更芝；
绿色的妇女骑着野马，
是哈日山的多杰牙玛；
红色妇女骑着狮子，
是拉西多杰更桑；
深绿色的妇女骑着骡子，
是牙找多杰桥；
浅绿色的妇女骑着鹿，

是岗尕多杰见就；
红黄色的妇女骑着大鹏，
是卡热多杰强宗；
白色妇女骑着豹子，
是玛日多杰芝嘉；
黄色的妇女骑着骏马，
是相道多杰鲁毛；
绿白色的妇女骑着马，
是更宗多杰德毛；
红白色的妇女骑着牦牛，
是笑念多杰曼就；
红黄色的妇女骑着牝鹿，
是洁净的多杰牙毛；
黄绿色的妇女骑着老虎，
是玉日多杰斯莱。
围绕着像自己一样的十万妇女，
还有漂亮的十二位妇女，
穿着绸缎戴着珍贵的装饰品，
后面跟随着许多仆女们，
是治理该地的十二位女神。
妇女的身体念保的头，
赤身竖发披人皮，
是该地的十二位父母。
神的身体装饰着鲜花，
是唐拉的三百随从；
念果的身体缎子的披风，
是唐拉的三百名念保随从；
人的上身蛇的下体，
是唐拉的三百名龙侍从；
恶魔的身体鲜血的颜色，
是唐拉的三百名赞保侍从；
比丘的身体拿着手杖，
是唯尕日王的随从；
人的身体鹿的头，
是十万万个赞果扎哇；
人的身体蛇的头，
是十万万个萨德鲁念；
人的身体鸟儿的头，
是九千名萨果巴哇；
除此之外名字还多得很，
三世佛莲花生大师，

在门国西玛拉果，
第一次的定语是从这里传开的。
此后在桑耶哈保日，
接受了马头明王的第二次定语。
现在在玉日的上面，
莲花生的化身格萨尔，
显示了莲花生的身体。
你们仔细听清楚，
按照定语开库门。
青稞应该拿到藏族地区，
青稞的福分应该转给岭国，
以消除贫者的痛苦，
听懂了是耳边的甘露，
不懂不另作解释。

唱罢，用柏木、哇鲁凤尾草等上好木材、梅枝、都不得如尕、阿尕如等各种药材，青稞、大米等各样五谷，糖、甘蔗、蜂蜜、酸奶、牛乳、炒面、茶、曲拉、酥油等煨桑祀奉。珠牡与七位妇女拉琴、吹笛唱歌、挥舞着拴绸子的利箭。九位大地方神、十位念保、居士、八部众等像风雨一样地来到，各个向莲花生顶礼，并享受着煨桑的宴席。岭国君臣和士兵在用餐以后，格萨尔从察香丹玛香查手中拿过智慧弓箭，在箭头上安了开门的钥匙。这时，格萨尔唱了一首歌曲：

歌子阿拉阿拉这样唱，
阿字是字中最好的字，
是九层阿德太巴的顶峰。
塔拉塔拉这样唱，
是解脱之道十地的法身。
在天界极乐世界里，
法身普贤心传者，
似大海一样地聚会；
加持的云朵，
堆积在豆保郭巴境界里；
享用身多杰羌前意传者，
似大海一样地聚会，
成就似细雨嘶勒勒[1]；
在尕哇察尸林里，
转身尕拉多杰听传者，

[1] 嘶勒勒：形容细雨不断的声音。

似大海一样地聚会，
慈悲的光辉霞拉拉[1]；
在俄牙华日境界里，
父亲三世佛莲花生，
持明的成就者多如海；
宣说如流水，
敬仰的儿子衷心作祈祷，
愿慈悲之父来做灌顶，
像你一样作加持；
在九层太巴天堂里，
七百二十五位华古众神请鉴知；
在空行母的境界里，
无数的空行母请鉴知；
在八个尸林的宫殿里，
保护者女众神请鉴知；
格萨尔以往是神，
现在请来作保护；
在三界圣地里，
保护者拉、鲁、念三者，
像影子般的保护者十万战神，
围绕我的一万战神；
承受了命令的居士，
八部众和地方神，
现在请来作保护。
如果不知道这是什么地方，
丹国玉日宝库是它的名，
保护者莲花生命令所指示的地方，
是五谷粮食丰盛的地方。
如果不知我是什么人，
我是一千个佛心中的儿子，
也是三怙主的化身，
莲花生所转世，
持明的本领在世上居首位，
名叫岭国大王格萨尔，
是多杰强前派来的。
喇嘛是三世佛，
八十个大成就者与我是兄弟，
智慧的保护者是无量光，
寿命的保护者珠巴嘉毛。

[1]霞拉拉：指风吹声，在此借用形容光。

在象雄出生时，
是完旦巴兴拉木俄，
在奥见出生时，
从达纳果肖大海里，
千瓣莲花的花蕊中，
产生了没有缺陷的化身，
名叫太子莲花生。
降伏八尸林时，
是日增相德尕巴。
来到西藏的时候，
是莲花生大师。
降伏魔鬼的时候，
是华前班玛芝保。
在隐蔽宝藏时，
是古如多杰找老。
降伏食人的恶魔时，
是日霞淘常王。
在极乐世界作主宰王时，
是古如德哇前保；
以后慈悲众生时，
犹如严厉的铁轮子。
过去现在将来的情况是如此：
转动神圣的法轮时，
在东方印度圣地，
传播了神圣的佛法。
在尼泊尔的杨莱肖尼，
转动了释迦牟尼的法轮。
在象雄奥毛浪让，
传播了大圆满经。
在西藏的中心，
转动了经咒结合的法轮。
在岭尕尔的胜乐宫殿里，
传播了神圣的教诫。
对十八个魔地的十八个恶魔，
转动了引渡的法轮。
在痛苦的十八层地狱，
传播了解脱之道。
在世间神鬼你们聚会的面前，
做了皈依佛教之事。
在父亲莲花生的库门前，
父亲的财富我来继承。

在南赡部洲，
做了力所能及的事。
我是转轮法王，
我是经咒教义的传播者，
教诫传播的大师，
是分清教派的堪布，
一切亲近者的喇嘛，
是降伏神鬼的征服者，
能改变信仰的禅师，
是消除贪欲的圣贤，
解脱自己束缚的成就者，
是普度众生的佛陀，
开采如意宝库者。
玉完多杰昂前，
和良母多杰玉钟卓玛，
大臣王子共十八位，
前生在莲花大师的面前，
由依西措嘉空行母，
委托了十八个宝库，
也寄托管理粮库之权。
从此五六代人以后，
拥有名叫岭的这块地方。
父亲是森隆，
母亲是噶姆，
种族是神的种族，
姓氏称呼是东，
名字唤作为觉如，
由叉根领来置于广众，
玉日城郭的上空青龙吼；
八部神众聚集全，
射出的海螺色的白箭霞拉拉，
粮如细雨嘶勒勒，
时机到了就交付，
我是真正的莲花生。
以往寄语要接受，
请来帮助我格萨尔，
用力来拉这张弓，
给这支箭头来引路，
打开这座宝库之门。
上等的粮食从此要播种，
中原地区的上等米，

牙浪哨堂让毛的青稞，
嚓哇绒的白麦子，
门国巴奈的芝麻和谷子，
拉让的大麦，
尼泊尔的豆子，
札木念等地的包谷。
财神的宝库三界的福气，
地下丹玛丰富的宝库里，
财神的粮食如细雨，
巧施法术用弓箭来取，
用智慧的利箭来取，
用白色的钥匙来取，
以真诚三宝的威力来取，
用白色居士的力量来取，
喇嘛、本尊、空行母三者来取，
用发誓守库者的本领来取，
以觉如的前业来取，
用珠牡祈祷的威力来取，
用妇女们的供物来取，
以悦耳的琵琶声来取，
挥动拴丝绸的利箭来取，
用煨桑的浓烟来取。
愿庄稼在各地茁壮生长，
消除藏族贫穷者的痛苦。
将青稞的福分转向岭国，
让粮食充满灰色的城郭，
醇酒盛满铜锅，
贫穷者吃饱肚子，
麻雀再也不缺食物。
用供养来祀奠三宝，
用饲料喂饱骏马，
黑牛等牲畜也能吃饱，
以糠皮满足毛驴的需要，
愿藏族的后裔生活富裕，
吉祥布满世界，
愿祝愿词完全实现。

唱罢，格萨尔一箭射出之后，在三世佛和太子、无数的本尊、空行母、护法神、白色的居士、护法的八部众、战神等的加持下，犹如太阳的光辉闪耀，慈悲如甘露，智慧的彩光四射，伴随着隆隆雷声，射开了玉日的石崖门。只见里面有原始

时代的如大鹏鸟蛋一般的粮食一百粒，莲花生手中的如喜鹊蛋一般的粮食一千粒，有玛珠嘉毛长寿佛写了字的粮食一万粒。这些粮食好像受惊了的鸟群一样飞到了天空，以珠牡为首的八位妇女敏捷地飞上去，一粒也不少地装入鸟毛披风内。而像玻璃念珠一样大的粮食数不胜数，犹如牛乳充满了山谷，谁也没有做主处置的胆量。这时候，守库者玉完多杰昂前为了说明青稞的来历与庄稼活的做法，他唱了一首歌：

在俄牙日霞僧浪境界，
因缘与条件不分的化身，
足具威德的莲花生佛，
衷心地向你作祈祷，
没有违背誓愿的玉完我，
没有失去誓言坚守着宝库。
现在按照清楚的预言，
前业与条件都圆满。
青稞是世界的精华，
青稞的福分转向藏族百姓，
青稞宗变成岭国的财宝，
雄狮大王的心愿要实现，
珠牡的祈祷要成功，
丹玛要继承父业，
我来做保护者。
如果不知道这是什么地方，
这是丹国玉日山上，
紫色西日的中心，
莲花生宝库的所在地，
青稞库门的前边。
如果不认识我是什么人，
父亲是奥德刚嘉，
母亲是赤肖嘉毛，
太子叫多杰昂前，
哥哥是念青唐拉，
与玛念巴木拉是兄弟；
弟弟是鲁嘉玛泽，
与多杰玉尊是姊妹；
妻子是多杰玉吾，
是莲花生的居士，
是一位坚守经咒者，
也是青稞宝库的守卫者。
三世佛人的身体，

觉如金耳听个仔细，
森姜珠牡请记在心中，
蓝色粮食的来历我来呈述：
珠玛[1]是青稞的喇嘛，
生长在山川之间的平地上；
玛拉[2]是青稞的寺院，
生长在田埂上；
桑赤是青稞的国王，
生长在沟口和川地里；
吉哇是青稞的大臣，
生长在山川之间的平地里；
刚周是青稞的库房，
生长在平滩里；
木尕是青稞的小伙子，
生长在平滩与山沟里；
安毛是青稞的大姑娘，
生长在川地里；
扎让是青稞的将领，
生长在山沟口里；
卡苏是青稞的英雄，
生长在平地的中间；
珠纳是青稞的屠夫，
生长在平滩地里；
小麦是青稞的儿子，
生长在山川之间的平地里；
卡拉是青稞的男仆，
生长在山沟北边的地里；
大麦是青稞的女仆，
生长在川地里；
荞麦是青稞的咒师，
生长在川地里；
豆子是青稞的士兵，
生长在广大的川地里；
燕麦是青稞的武器，
在任何地方都能生长。
农夫自从正月末，
就要开始忙农事，
向大地迫切要粮的农民，

[1] 珠玛：音译，粮食名。
[2] 玛拉：音译，粮食名。以下“桑赤”、“吉哇”、“刚周”等均为音译之粮食名，恕不一一注明。

在犹如姑娘的蓝天欢迎下，
降下喜雨后，
对荒地这个敌人，
勇士们用臂力刀耕火种；
如果有了石头兵，
群起动手把它撬开；
如果野草生满地，
用蓝色的铁铲连根除；
如果地下生了虫，
用已烧过的灰去消灭它；
如果地里出现了四足的畜生，
用短足荆棘做围墙。
吼声大的老黄牛，
聪明的花母牛，
阴阳两个配成对，
如意树架在它们脖子上做轭木，
中间犹如解脱之道的圆孔里，
拴上野牛皮拧成的皮绳，
选上一根笔直的木头作犁辕，
选上一根弯木作犁身，
犁脚穿上蓝色的铁鞋，
坚而柔软的鞋带要拴紧。
年轻的小伙子用力扶，
用智慧从左边来赶，
像大象的步伐慢慢走，
智慧的双眼向远看。
如果碰上了石头，
赶快牵动牛鼻避让开，
中间快走地边要转道，
随着地势高低仔细犁，
把田犁得像盆中的面粉。
如果太阳晒得太厉害，
快快请求龙王来下雨；
如果隆隆打雷时，
先要把海螺吹起，
在八部神兵的前面，
披挂上可畏的武器，
射出舍利子的箭。
如果天空变晴时，
日月星辰的光亮出现时，
风的使者来到时，

事先就要煨起桑，
饿鬼的嘴里把酒倒。
粮食犹如婴儿长到四个月，
颗粒成熟就要迎到家，
先用蓝色镰刀作使者，
然后驮在犏牛牦牛和马上，
装在自己的库里存放好，
愉快地来唱欢喜歌。
在九月里要用棍子打，
颗粒好坏由风来区别，
在福气洋溢的库房里，
装满用不完的青稞粒，
自己可以尽情来享受。
产生各种宝贝的石头，
转动犹如日月合并的轮子，
青龙的呼声嘟日日[1]，
海螺色的雪花吐噜噜[2]，
先要献给三宝作食物，
也要向喇嘛、本尊、度母献供养，
要给保护神献上糌粑和酥油，
然后留下自己和别人的口粮，
还要布施给贫穷者，
这样才能变成用之不尽的宝库。
燃烧起熊熊烈火，
用甘露之水拌过粮食，
煮成飘香的醇酒，
是神佛最好的供养，
延长寿命的好东西，
更是菩萨的好供养。
上天众神情面大，
地上众民也喜欢它，
是小人和英雄心中的精华，
也是跳舞唱歌的引子。
粮食的宝贵说不完，
不要搞错所说的这些事情。
粮食虽然不可能变化，
若搞错了种法和时间，
生长的高低就不平衡，

[1] 嘟日日：象声词，表示以石碾滚压谷物的声音。
[2] 吐噜噜：表示燃火的声音，此为多而不断的意思。

这件事情要记牢。
愿觉如的事业发展，
岭尕尔的事业繁荣昌盛，
恶魔的教义要消灭，
藏族人民得幸福。
听懂了是耳边的甘露，
如果不懂不另作解释。

唱罢，岭国的君臣与士兵们，到达了青稞宗，个个都不敢自作主张。察香丹玛香查打发阿赛吉当和丹巴达加二人，到丹国所属的地方召集人并搜寻牛马骡子等，岭军的骡马也像水冲进蚂蚁窝里一样都涌向玉宗城郭。这时，君臣们也打算到城郭里去，八位妇女穿着雉毛衣服像风一样划出一道彩光飞向岭尕尔。格萨尔便说道："我的这根灰色柳条手杖夏季三个月没有吃青草，秋季三个月没有饮水，冬季三个月没有吃料，今天你们众臣如果借给我一匹神奇之马能驮起威震世界的我，觉如何时打了老鼠，母亲噶萨挖来蕨麻吃饱了肚子再酬谢你们。"英雄们异口同声说道："不要说借马了，你愿意要哪匹马就可以送哪匹。"说罢牵来了以玉霞德尔、古嘉拉见、嘉霞索尕、努丑丹巴、跑饶当桥、当日拉尕、刚日达尕、刚日当西、章纳桥西、昂巴赛刚、幕古江西、淘如赤依等十二匹宝马为首的许多匹马，任何一匹马也没有驮起他。在岭国众臣没有办法的时候，唐拉变成一头似小山大的白牦牛，说道："觉如骑这头牛好。"格萨尔哈哈一笑，说道："岭国的这群骏马里没有能驮起我的，这头老白牦牛像尸体一样，怎么能驮起我呢！"说话间，那头白牦牛马上变得比原来的身体大了九倍，鼻口喷气似吹风，牛角上燃烧着智慧的火焰，尾巴似南方的云涌，还响着隆隆的雷声，四个蹄子在地上跳舞，大地被震动了，英雄们吓得都向后退去。格萨尔便骑着这头白牦牛，来到丹国的玉曹大海上方，将让赞的七千名骑士压在金刚石的座下，又在座上用牛蹄子乱踏了一阵以后回到了玉宗。察香丹玛、达尔盼、嘉哇隆主、晁同等留下来办理驮运青稞之事。君臣们进入城郭后，十天内岭军的骡马和附属部落的十万匹马夜以继日地向南木宗驮运青稞。给已归属岭国的丹国各部十万升青稞，每个大臣分给了一万升青稞，每个士兵给了五千升青稞，这样分也没有分完。又给其他各地的人们和飞禽虫类分了足够吃三年的粮食。又把丹国玉日山下的像青稞一样的粒沙石，拌上青稞粉的味道，留给小鸟做食物，连蚂蚁和小飞虫也有了食物。又过了十天以后，格萨尔和世间的神兵又来到了玉宗，这次又分掉了宝库里的另一半青稞。并在库内放置了萨霍尔的珍宝和盔甲武器一千件作为顶替物，然后封

闭了库门。格萨尔说道：“以后人们在二十岁时掉牙齿，我的化身名叫哇杂，族别姓氏还是穆布东，在龙年有一个助手，身上有黑色痣纹，事业可以交给他。现在还要委托玉完多杰昂前来守库，玉转玛来监督”。说罢，八部众神和居士、护法神都颂扬了格萨尔，也接受了委托，还唱了首歌曲：

如果不认识我是谁，
我是念唐拉多杰，
向上要呈述，
经典的主人是释迦牟尼，
降伏了一切恶魔；
威震四方的是莲花生，
以誓言征服了神鬼与恶魔，
佛得了个人的身体，
向格萨尔大王来顶礼。
莲花生的教义，
要视如生命来保护，
格萨尔的事业也如此，
要做恶魔瘟神的刽子手，
要降伏不吉利的饿鬼，
要消灭八部众的瘟疫，
绝不违背誓言。
如果不认识我是谁，
我是东方的玛庆蚌喇，
佛心中的儿子，
三怙主的综合体，
莲花生的化身，
向格萨尔大王来顶礼，
经咒要像生命一样来保护，
格萨尔的事业也如此，
消除众生贫穷的痛苦，
在岭国如细雨如宝贝，
消除不吉利的灾荒，
像身影一样来保护岭尕尔，
绝不失去誓言。
如果不认识我们都是何许人，
我们是二十一位居士，
吉祥、四斯噜迦与马头明王，
身带烈火圈者，
三千大千世界的主宰，
向桑哈拉杂来顶礼，

为了全体藏族民众的幸福，
念保来监督宝库，
深奥的咒经要保护，
神圣的经典要继承，
邪念的恶魔要消灭，
降伏十八个城郭的时机来到时，
格萨尔的事业要顺利成就，
决不违背誓言。
如果不认识我是谁，
我是拉西多杰更桑，
外表是世间最好的装饰，
内部是莲花生，
隐秘是尕吉昂秀的化身，
向日增王来顶礼，
修持密宗的隐修者，
能解脱气脉精液的结扣，
空乐欢喜的印契相结合，
在世间能作清楚的预言。
烦恼幻术变成的身体，
烦恼金刚般的寿命能延长，
解脱引向空行母的境界，
决不违背誓言。
如果不认识我们都是何许人，
我们是护法的十二位女神，
向胞兄神的儿子，
战神的王，小神的主宰，
降伏魔鬼权威政教的主人，
莲化生化身来顶礼，
如以往的誓言把教义保护，
斩断恶魔伸向藏族的魔爪，
以凶猛的霹雳战胜恶魔，
要征服魔鬼神，
高举岭尕尔教义胜利的大幢，
决不违背誓言。
如果不认识我们都是何许人，
我们是世间凶猛的八部众。
在三世佛的境界里，
降伏魔鬼的英雄，
大势至菩萨给灌顶者，
向你第二个大师来顶礼，
愿大梵天王保护白色的教义，

护佑神兵岭国军；
主宰牙玛拉杂，
消灭黑色的恶魔，
做英雄的保护者；
请求龙王邹那仁庆，
普降喜雨兆丰收，
按岭尕尔的愿望来保佑；
愿财神慕增纳保，
恩赐供养敬三宝，
把财富的福分引向岭国；
消灭与佛教和岭尕尔为敌的人，
消灭失去誓言的敌人；
愿赞果依喜徐玛保，
痛饮佛教敌人的血，
使骏马跑得更快些；
祈祷玛毛斯巴嘉毛，
保护密宗的教义，
做世间军队的向导；
祷告萨果巴哇纳保，
要守住大圆满经的根子，
雷电般的利箭射向敌人；
用炮击毁敌人的城郭，
巧妙地蒙蔽敌人，
彻底消灭敌人；
请求所有的白色居士，
做查茂岭的代言人；
祈祷鲁念众神，
愿不论走到哪里事情都能成功；
祷告萨念、多念、芝念众神[1]，
扫清障碍使道路畅通；
请求拉赞、浪赞[2]众神，
帮助取出山坡上的水；
格萨尔心中要牢记，
何时需要心中想，
刹那间我们会全到，
为不知道者做保护，
给夜行者来做灯，
为盲者做向导，

[1] 萨念、多念、芝念：音译，是指地方神。
[2] 拉赞、浪赞：与萨念等相同，是地方神。

给弱者和失败者做帮手，
为射箭头来引路，
给砍不进的刀刃来帮忙，
为刺不进的矛头来给力，
给套不中的绳索做主宰，
为不走的马儿增加力量。
佛教的教义要发展，
藏族后裔的事业要兴旺，
格萨尔的愿望能实现，
岭国社稷江山永固，
留于后代传美名，
帮助者和事业由我们来做，
你慈悲的加持也不能少，
所作的事业定不小，
愿希望实现吉祥来，
愿佛教繁荣昌盛，
产生一切的如意宝要出现，
这是世界上最好的宝物。

众神唱罢，鲜花丛中的格萨尔这个神子领悟了上述歌词的含义。时隔不久，格萨尔又来到了玉宗城处理善后事宜，他委任原丹国老臣更尕久买代理国王执政，总领政务。同时又起用阿色教敦、丹巴达加等一些有能力之人担任大臣，以襄助政教。过了十日之后，格萨尔率领岭国大军陆续踏上回家之路。而丹玛香查、木姜嘉哇隆主和格摇木强等人奉命在丹国驻守三个月，协助处理政教事务。

图书在版编目（CIP）数据

丹玛青稞宗 / 角巴东主主编 . — 北京：高等教育出版社，2011.5

（《格萨尔王传》汉译本系列丛书；1）

ISBN 978-7-04-029856-7

Ⅰ . ①丹… Ⅱ . ①角… Ⅲ . ①藏族—英雄史诗—中国

Ⅳ . ① I222.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 099563 号

出版发行　高等教育出版社

社址　北京市西城区德外大街4号　邮政编码　100120

印刷　北京雅昌彩色印刷有限公司

开本　889 × 1194　1/24　印张　10.167　字数　258 000

购书热线　010–58581118　咨询电话　400–810–0598

网址　http://www.hep.edu.cn　http://www.hep.com.cn

版次　2011年6月第1版　印次　2011年6月第1次印刷

定价　62.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有　侵权必究

物料号　29856–00

郑重声明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其行为人将承担相应的民事责任和行政责任；构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人进行严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话　（010）58581897　58582371　58581879

反盗版举报传真　（010）82086060

反盗版举报邮箱　dd@hep.com.cn

通信地址　北京市西城区德外大街 4 号　高等教育出版社法务部

邮政编码　100120

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):
{
"filename": "MTI5MzkwMjZf5Li5546b6Z2S56ie5a6XLnppcA==",
"filename_decoded": "12939026_\u4e39\u739b\u9752\u7a1e\u5b97.zip",
"filesize": 27826251,
"md5": "1994c864ab42ed231eed72994425fc4c",
"header_md5": "d7c561a36b2b51a69de99ee5726297f0",
"sha1": "9f334354981fded1a6c238d84d7f5cfb564991be",
"sha256": "d19d1ea439583753f5e934e6f6e24661cb940b8bca886689c419d6302b7cef39",
"crc32": 1462006535,
"zip_password": "",
"uncompressed_size": 34027736,
"pdg_dir_name": "",
"pdg_main_pages_found": 240,
"pdg_main_pages_max": 240,
"total_pages": 244,
"total_pixels": 1217642880,
"pdf_generation_missing_pages": false
}